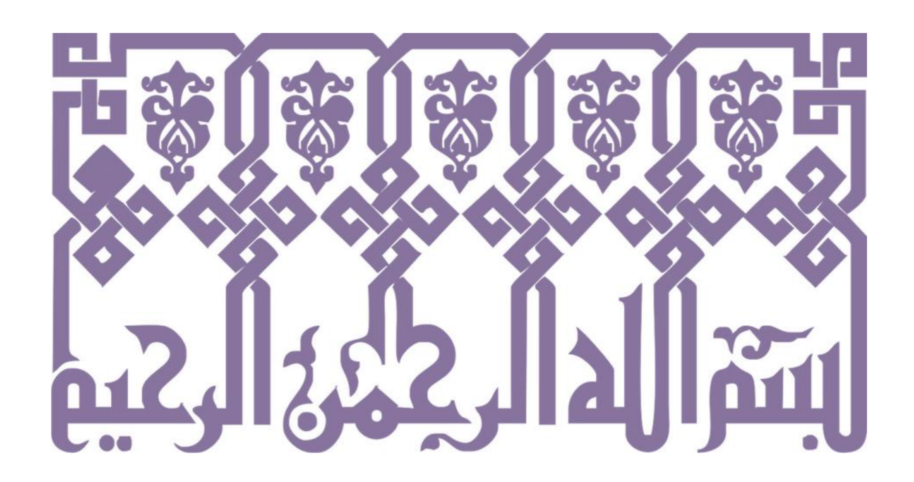
شَرْحُ السُّنَّة

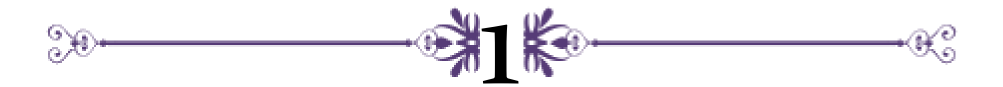
# « Sharh as-Sounna »

Par l'Imâm Aboû Mouhammad al-Hassan Ibn 'Alî Ibn Khalâf al-Barbahârî



الحمد لله الذي هدانا للإسلام ومن علينا به وأخرجنا في خير أمة فنسأله التوفيق لما يحب ويرضى والحفظ مما يكره ويسخط.

Toutes les louanges sont à Allah qui nous a guidés à l'islam et nous a bénis en nous plaçant dans la meilleure des communautés, nous Lui demandons qu'Il nous accorde de rester avec ceux qu'Il aime et qu'Il agrée, et qu'Il nous préserve de ceux qu'Il blâme et qui provoquent Sa colère.



اعلموا أن الإسلام هو السنة والسنة هي الإسلام ولا يقوم أحدهما إلا بالآخر.

Sachez que l'islam est la Sounna, et que la Sounna est l'islam, et l'un d'eux deux ne peut s'établir sans l'autre.



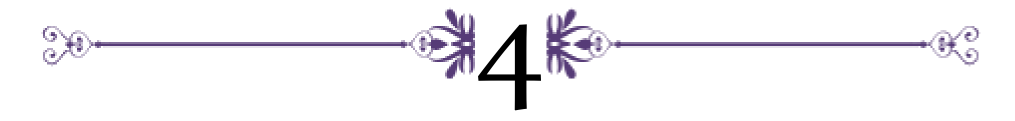
فمن السنة لزوم الجماعة فمن رغب غير الجماعة وفارقها فقد خلع ربقة الإسلام من عنقه وكان ضالا مضلا.

Fait partie de la Sunna de s'attacher au consensus. Quiconque souhaite autre que ce groupe et se divise de lui, il perd de son cou le collier de l'Islâm, et devient égaré lui-même, et égare les autres.



و الأساس الذي تبنى عليه الجماعة وهم أصحاب محمد صلى الله عليه وسلم ورحمهم أجمعين وهم أهل السنة والجماعة فمن لم يأخذ عنهم فقد ضل وابتدع وكل بدعة ضلالة والضلالة وأهلها في النار

Les fondements sur lesquels sont construits le groupe sont : les compagnons de Muhammad ﷺ, qu'Allah leur accorde à tous Sa miséricorde. Ils sont les gens de la Sunna et du consensus. Celui qui ne prend pas d'eux s'est égaré et a innové, et toute innovation est égarement, et tout égarement ainsi que ses adeptes sont dans le Feu.



وقال عمر بن الخطاب رضي الله عنه لا عذر لأحد في ضلالة ركبها حسبها هدى ولا في هدى تركه حسبه ضلالة فقد بينت الأمور وثبتت الحجة وانقطع العذر وذلك أن السنة والجماعة قد أحكما أمر الدين كله وتبين للناس فعلى الناس الاتباع

'Umar Ibn al-Khattâb (radhi Allahu 'anhu) a dit : « **Il n'y pas d'excuse pour celui qui s'est égaré tout en croyant qu'il a emprunté une bonne voie, ni même pour celui qui a abandonné la bonne voie, en pensant que celle-ci est un égarement. Les ordres [d'Allah et de Son prophète ﷺ ] ont été clarifiés, la preuve a été confirmée, l'excuse n'est plus valable. Et cela parce que la sunna et le consensus ont établi toute la religion, et elle fut expliquée clairement aux gens. Il ne convient donc que de suivre cela.** »[1]

---

[1] Rapporté par Ibn Batta dans « ***al-Ibânah al-Kubra*** » et al-Marouzî dans « ***as- Sounnah*** » (p.90).



واعلم رحمك الله أن الدين إنما جاء من قبل الله تبارك وتعالى لم يوضع على عقول الرجال وآرائهم وعلمه عند الله وعند رسوله فلا تتبع شيئا بهواك فتمرق من الدين فتخرج من الإسلام فإنه لا حجة لك فقد بين رسول الله صلى الله عليه وسلم لأمته السنة وأوضحها لأصحابه وهم الجماعة وهم السواد الأعظم والسواد الأعظم الحق وأهله فمن خالف أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم في شيء من أمر الدين فقد كفر.

Et saches, qu'Allah te fasse miséricorde, que la religion provient uniquement d'Allah. Elle ne provient pas d'un raisonnement basé sur les raisons humaines et leurs opinions. Sa science vient d'Allah et de Son Messager, donc ne suis rien de ta passion, ou tu dévieras de la religion et tu sortiras de l'islam. Tu n'as aucune excuse car le messager d'Allah ﷺ a expliqué à sa communauté la sunna, et l'a clarifiée à ses compagnons, et ils sont : le consensus, ils constituent le corps principal. Et le corps principal : c'est la vérité et ses adeptes, donc quiconque diverge d'avec les compagnons du Messager d'Allah ﷺ dans une chose parmi les affaires de la religion a certes mécru (**kâfir**)[2].



واعلم أن الناس لم يبتدعوا بدعة قط حتى تركوا من السنة مثلها فاحذر المحدثات من الأمور فإن كل محدثة بدعة وكل بدعة ضلالة والضلالة وأهلها في النار.

Saches que les gens n'introduisent jamais une innovation sans qu'ils ne délaissent son équivalent de la Sunna. Prends donc garde aux choses interdites par la religion, car toute chose récemment inventée est une innovation, et toute innovation est un égarement, et tout égarement ainsi que ses adeptes sont dans le Feu.

---

[2] En Arabe « ***al-koufr*** » (الكفر), signifie « **Couvrir** » ou « **cacher** ». Dans le vocabulaire Islamique ; on parle de mécréance majeure (***koufr akbar***) et de mécréance mineure (***koufr douna koufr***).



واحذر صغار المحدثات من الأمور فإن صغير البدع يعود حتى يصير كبيرا وكذلك كل بدعة أحدثت في هذه الأمة كان أولها صغيرا يشبه الحق فاغتر بذلك من دخل فيها ثم لم يستطع الخروج منها فعظمت وصارت دينا يدان بها فخالف الصراط المستقيم فخرج من الإسلام

Et prends garde aux petites innovations car les petites innovations se répètent jusqu'à devenir plus grandes. C'est le cas pour toute innovation introduite dans cette communauté. Elle commença petite, et ressemblant à la vérité, et trompa celui qui y entra, sans pouvoir ensuite en ressortir. Et cela prit de l'ampleur au point d'en devenir une religion (**dîn**)[3], divergeant ainsi de la voie droite et emmenant ainsi à l'expulsion de l'islam.

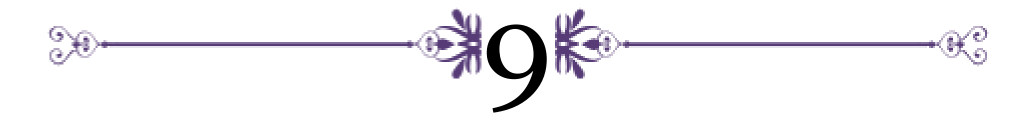


فانظر رحمك الله كل من سمعت كلامه من أهل زمانك خاصة فلا تعجلن ولا تدخلن في شيء منه حتى تسأل وتنظر هل تكلم به أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم أو أحد من العلماء فإن وجدت فيه أثرا عنهم فتمسك به ولا تجاوزه لشيء ولا تختار عليه شيئا فتسقط في النار.

Observes bien, et qu'Allah te fasse miséricorde, toutes ce que tu entends comme paroles, en particulier des gens de ton époque et ne te hâtes pas, n'entres pas dans une affaire jusqu'à avoir interrogé et vu : « Est-ce qu'un des compagnons du Prophète ﷺ a parlé de cela, ou un parmi les savants ? ». S'il te parvient un récit sur le sujet, alors accroches toi-y, et ne dépasses pas cette limite, et ne donnes de préférence à quoique ce soit, car tu tomberais ainsi dans le Feu.

---

[3] Nous avons traduit ici le terme arabe « **dîn** » par « **Religion** », mais cette traduction n'exprime pas le sens originel du terme et reste incomplète. Le mot « **dîn** » signifie : l'obéissance continue, la moralité, la règle à suivre, l'habitude, la loi, le jugement.



واعلم أن الخروج من الطريق على وجهين أما أحدهما فرجل قد زل عن الطريق وهولا يرد إلا الخير فلا يقتدى بزلته فإنه هالك وآخر عاند الحق وخالف من كان قبله من المتقين فهو ضال مضل شيطان مريد في هذه الأمة حقيق على من يعرفه أن يحذر الناس منه ويبين للناس قصته لئلا يقع أحد في بدعته فيهلك.

Saches que sortir du chemin se produit de deux façons :

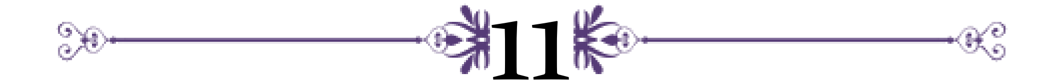
1. L'une d'elles est qu'une personne se trompe de chemin en ne voulant que le bien ; il ne doit pas être prit comme exemple car il s'est égaré,

2. Et une personne qui s'entête face à la vérité et diverge d'avec ceux qui l'ont précédé parmi les pieux. C'est un égaré qui lui-même égare d'autres ; un diable rebelle dans cette communauté. C'est un devoir pour ceux qui savent, de mettre en garde les gens contre lui, en expliquant aux gens sa situation afin que personne ne tombe dans son innovation et se retrouve dans la perdition.



واعلم رحمك الله أنه لا يتم إسلام عبد حتى يكون متبعا مصدقا مسلما فمن زعم أنه قد بقي شيء من أمر الإسلام لم يكفوناه أصحاب محمد صلى الله عليه وسلم فقد كذبهم وكفى به فرقة وطعنا عليهم وهو مبتدع ضال مضل محدث في الإسلام ما ليس فيه.

Et saches, qu'Allah te fasse miséricorde, que l'islam d'une personne ne sera complète que lorsqu'il sera un suiveur, rendant véridique (ce qu'il trouve) et musulman (soumis). Quiconque prétend qu'il y a des choses en islam que les compagnons du messager d'Allah ﷺ n'ont pas suffisamment développées, les a ainsi traités de menteurs, et suffit de cela de se diviser d'eux et de les insulter ; c'est alors un innovateur égaré pour lui-même et égarant les autres, introduisant en islam une chose qui n'en fait pas partie.



و اعلم رحمك الله أنه ليس في السنة قياس ولا يضرب لها الأمثال ولا تتبع فيها الأهواء بل هو التصديق بآثار رسول الله صلى الله عليه وسلم بلا كيف ولا شرح لا يقال لم وكيف؟

Et saches, qu'Allah te fasse miséricorde qu'il n'y a pas dans la sunna de raisonnement par analogie ou de réflexion qui repose sur les exemples. Il ne faut donc pas suivre les passions dans cela. Il s'agit plutôt de rendre véridique les récits du Messager d'Allah ﷺ, sans [chercher] le comment ou l'explication, ou dire : « Pourquoi ? » ou « Comment ? ».



والكلام والخصومة والجدال و المراء محدث يقدح الشك في القلب وإن أصاب صاحبه الحق والسنة.

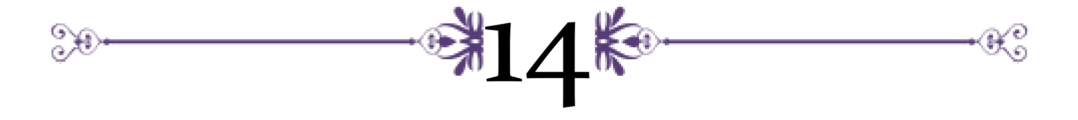
La parole, les polémiques et les débats sont des innovations qui installent le doute dans les cœurs, même si la personne atteint la vérité et la sunna.



واعلم رحمك الله أن الكلام في الرب تعالى محدث وهو بدعة وضلالة ولا يتكلم في الرب إلا بما وصف به نفسه عز وجل في القرآن وما بين رسول الله صلى الله عليه وسلم لأصحابه فهو جل ثناؤه واحد لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ البَصِيرُ

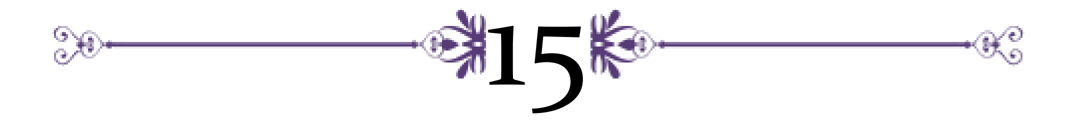
Et saches, qu'Allah te fasses miséricorde, que la conjecture à propos du Seigneur est une chose nouvelle, une innovation et un égarement. Il ne faut pas parler sur le Seigneur si ce n'est de la façon dont Il s'est Lui-même décrit dans le coran, ou selon ce que le Messager d'Allah ﷺ a expliqué à ses compagnons. Il est (Allah) l'Unique :

« **Il n'y a rien qui Lui ressemble ; et c'est Lui l'Audient, le Clairvoyant.** » (Sourate ach-Choura (42) : Verset 11)



ربنا أول بلا متى وآخر بلا منتهى يعلم السر وأخفى وعلى عرشه استوى وعلمه بكل مكان لا يخلومن علمه مكان.

Notre Seigneur est Le premier sans commencement et Le dernier sans fin. Il connaît les secrets les plus cachés. Il est élevé au-dessus de Son Trône (**al-'arch**) et Il a connaissance de tout lieu, et aucun lieu n'échappe à Sa connaissance.



ولا يقول في صفات الرب: كيف؟ ولم؟ إلا شاك في الله تبارك وتعالى. والقرآن كلام الله وتنزيله ونوره ليس بمخلوق لأن القرآن من الله وما كان من الله فليس بمخلوق وهكذا قال مالك بن أنس وأحمد بن حنبل والفقهاء قبلهما وبعدهما والمراء فيه كفر.

Et ne dit sur les Attributs du Seigneur : « Comment ? », «Pourquoi ? » qu'une personne qui doute sur Allah. Et le Coran est la parole d'Allah et Sa révélation et Sa lumière, et n'est point crée, car il provient d'Allah, et ce qui provient d'Allah n'est pas créé. Tels sont les paroles des imams : Mâlik Ibn Anas[4], et Ahmad Ibn Hanbal[5] (rahimahuma l-Lah), et de ceux

---

[4] **Mâlik Ibn Anas Ibn Mâlik Abû 'Amir al-Asbahi** : L'Imam, le jurisconsulte (***faqih***), le spécialiste du Hadîth (***muhadith***), l'Imam de Médine né en 93 de l'hégire, à Dhû al-Marwah. Il vécut ensuite à Al-'Aqîq, une vallée dans les alentours de Médine, puis s'installa à Médine. Il est l'un des quatre grands Imams. Le fondateur de l'école de pensé (***madhab***) Malikite, parmi ses œuvres les plus connus sa compilation de Hadîth « **al-Muwatta** ». Il est mort à Médine en 179 de l'hégire (rahimahullah). Il suffit comme éloge au sujet de l'Imâm Mâlik celle de son élève l'Imâm ach-Châfi'i (rahimahullah) qui disait de lui: « **Mâlik est mon maître, il m'a inculqué la science. Nul n'a été plus doux à mon égard que lui. Je fais de lui mon avocat auprès d'Allah. Lorsqu'on on évoque les savants en tout lieu, Mâlik est parmi eux l'unique étoile étincelante, grâce à sa mémoire infaillible, à sa maîtrise des sciences et à ses vertus humaines.** ». Rapporté par al-Qadhi 'Iyyâd dans « ***Tartib al Madarik*** » (1/75).

venus avant et après eux parmi les savants, et polémiquer sur cela est de la mécréance.



والإيمان بالرؤية يوم القيامة يرون الله عز وجل بأبصار رؤوسهم وهو يحاسبهم بلا حاجب ولا ترجمان.

---

[5] **Ahmad ibn Hanbal Ibn Assad ach-Chaybani** : Le grand Imâm, le Chaykh de l'Islam, le pilier de la Sounna, le jurisconsulte (***faqih***), le spécialiste du Hadith (***muhadith***) sans égale. Né en 164 de l'hégire à Bagdad, il vécut à la Mecque, en Syrie, au Yémen, à Kufa, à Basra et dans la péninsule Il étudia les diverses sciences islamiques très jeunes et voyagea beaucoup pour acquérir la science. Il est le dernier des quatre grands Imams. Le fondateur de l'école de pensé (***madhab***) Hanbalite, parmi ses œuvres les plus connus sa compilation de Hadîth « **al-Musnad** ». Il mourut en l'an 241 de l'hégire (rahimahullah). Ibn Jawzî dans « ***Manâqib al-Imâm Ahmad*** » rapporte plusieurs témoignage sur l'Imâm Ahmad en voici quelques-uns :

Ishâq Ibn Rahawiya (rahimahullah) a dit : « **Moi, je compare Ahmad aux plus grands des Tâbi'în ; il est l'argument d'Allah entre Lui et entre Ses serviteurs en ce bas monde, et son mérite ne pourra jamais être atteint** ».

Ahmad Ibn Sinân Al-Qattân (rahimahullah) a dit : « **Je n'ai jamais vu Yazîd Ibn Haroûn honorer quelqu'un et être généreux avec lui plus qu'Ahmad Ibn Hanbal. Il le faisait asseoir à ses côtés, il lui accordait beaucoup de considération et ne plaisantait pas avec lui** ».

'Abd ar-Rahman Al-Warrâq (rahimahullah) a dit : « **Ahmad était l'homme le plus savant de son temps ; il était de ceux qui sont ancrés dans la science, et je n'ai jamais vu de pareil** ».

'AbdAllah Ibn Ahmad Ibn Chabuwayh (rahimahullah) a dit : « **J'ai entendu Qutayba dire : « N'était-ce ath-Thawrî, le scrupule aurait disparu et n'était-ce Ahmad Ibn Hanbal, les gens auraient innové dans la religion ». J'ai dis à Qutayba : « Tu joins l'Imam Ahmad Ibn Hanbal à un des Tâbi'în ? ». Il m'a répondu : « Bien plus, avec les plus grands des Tâbi'în !** ».

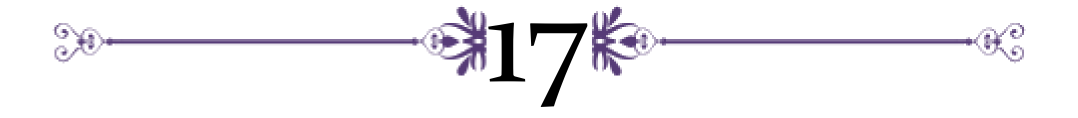
Pour conclure voici encore un extrait de « ***Sîyar A'lâm an-Nubalâ*** » de adh-Dhahabi :

Ibrahîm al-Harbî (rahimahullah) a dit : « **Sa'îd Ibn al-Musayyib était le meilleur homme de son temps ; Sufiyân ath-Thawrî était le meilleur homme de son temps et Ahmad Ibn Hanbal était le meilleur homme de son temps** ».

Al-Marouzî (rahimahullah) a dit : « **Abû 'Abdullah ne faisait jamais du tort aux gens, et lorsqu'on lui en faisait, il endurait et pardonnait en disant : « Allah me suffit ». Il n'était pas rancunier ni hâtif ; il était très humble dans son comportement, d'un caractère admirable, toujours souriant et d'une nature douce ; il aimait pour Allah et détestait par Allah ; et lorsque quelque chose ayant trait à la religion était transgressée, sa colère devenait sévère. Il supportait les torts des voisins** ».

Abû Dâoud (rahimahullah) a dit : « **Les cercles d'enseignement d'Ahmad Ibn Hanbal étaient des cercles réservés aux choses de l'au-delà ; tout ce qui avait un rapport avec ce bas monde, n'y était pas mentionné, et je ne l'ai jamais entendu parler de ce bas monde** ».

Et il faut avoir foi dans la vision [d’Allah] au Jour de la résurrection. Ils (les croyants) verront Allah avec les yeux de leur tête. Il les jugera sans être voilé [à leurs yeux], et sans interprète.



والإيمان بالميزان يوم القيامة يوزن فيه الخير والشر له كفتان ولسان.

Et il faut croire en la Balance au Jour de la résurrection, sur laquelle seront pesés le bien et le mal.[6] Elle possède plateaux et une langue.



والإيمان بعذاب القبر ومنكر ونكير

---

[6] D'après Aicha (radhiya l-Lahu ‘anha), un homme parmi les compagnons du Prophète ﷺ s'est assis devant le Prophète ﷺ et a dit:

يا رسول الله إن لي مملوكين يكذبونني ويخونونني ويعصونني وأضربهم وأشتمهم فكيف أنا منهم؟ قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : يحسب ما خانوك وعصوك وكذبوك وعقابك إياهم فإن كان عقابك إياهم دون ذنوبهم كان فضلا لك وإن كان عقابك إياهم بقدر ذنوبهم كان كفافا لا لك ولا عليك وإن كان عقابك إياهم فوق ذنوبهم اقتص لهم منك الفضل الذي بقي قبلك فجعل الرجل يبكي بين يدي رسول الله صلى الله عليه وسلم ويهتف. فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما لك ما تقرأ كتاب الله ' ونضع الموازين القسط ليوم القيامة فلا تظلم نفس شيئا وإن كان مثقال حبة من خردل أتينا بها وكفى بنا حاسبين ' فقال الرجل يا رسول الله ما أجد شيئا خيرا من فراق هؤلاء يعني عبيده أشهدك أنهم كلهم أحرار

« **Ô Messager d'Allah ! Certes j'ai deux esclaves qui me mentent, me trompent et me désobéissent et moi je les frappe et les insulte. Quel est ma situation vis-à-vis d'eux ? Le Prophète (que la prière d'Allah et son salut soient sur lui) a dit: « Leurs trahisons, leurs désobéissances et leurs mensonges à ton encontre et le châtiment que tu leur as infligé seront jugés. Si le châtiment que tu leur as infligé était en dessous de leurs péchés alors c'est un mérite pour toi sur eux. Si ton châtiment était équivalent à leurs péchés alors ce n'est ni pour toi ni contre toi. Et si ton châtiment était supérieur à leurs péchés alors ils seront dédommagés par les bonnes actions que tu pouvais avoir avant cela ». L'homme se mit alors à pleurer devant le Prophète (que la prière d'Allah et son salut soient sur lui) qui lui dit: « Qu'est-ce qu'il t'arrive ? N'as tu pas lu le livre d'Allah: « Nous posons les balances de justice pour le jour du jugement. Aucune âme ne sera lésée en quoi que ce soit, fût-ce d'un grain de moutarde nous le ferons venir et Nous suffisons comme juge » [Sourate Anbiya n°21 verset 47] ». L'homme a dit: Ô Messager d'Allah ! Je ne vois rien de meilleur que me séparer d'eux, je te prends certes comme témoins qu'ils sont tous libres ».** » Rapporté par Ahmad et authentifié par al-Albani dans « ***Sahih Targhib*** » (n°3606).

Et il faut avoir foi au châtiment de la tombe, et en Munkar et Nakîr[7].



والإيمان بحوض رسول الله صلى الله عليه وسلم ولكل نبي حوض إلا صالح النبي عليه السلام فإن حوضه ضرع ناقته.

Et il faut avoir foi au bassin du Messager d'Allah ﷺ. Chaque Prophète a un bassin excepté Sâlih[8] ﷺ dont le bassin était la mamelle de sa chamelle.[9]



والإيمان بشفاعة رسول الله صلى الله عليه وسلم للمذنبين الخاطئين في يوم القيامة وعلى الصراط ويخرجهم من جوف جهنم وما من نبي إلا له شفاعة

---

[7] **Munkar et Nakir** : Il s'agit de deux anges qui viennent voir la personne morte dans sa tombe pour lui posé trois questions : « Qui est ton Seigneur ? Et quelle est ta religion ? Et qui est ton prophète ? ». D'après Abu Hourayra (radhiya l-Lahu 'anhu), le Messager d'Allah ﷺ a dit :
إِذَا قُبِرَ الْمَيِّتُ أَوْ قَالَ أَحَدُكُمْ أَتَاهُ مَلَكَانِ أَسْوَدَانِ أَزْرَقَانِ يُقَالُ لأَحَدِهِمَا الْمُنْكَرُ وَالآخَرُ النَّكِيرُ فَيَقُولاَنِ مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ ...
« **Quand le mort est enterré,** ou il a dit **: quand l'un d'entre vous est enterré, deux anges noirs-bleus se présentent à lui ; l'un est appelé Munkar et l'autre Nakir, et ils lui disent : « Que disais-tu à propos de cet homme [c'est-à-dire Muhammad ﷺ] ? » [...].** ».. Jusqu'à la fin du Hadîth. Rapporté par at-Tirmidhi (n°1071) qui le qualifie de ***(hassan gharib)*** et authentifié par al-Albani dans « ***Sahih al-Jami'*** », (n°724), rapporté également par Ibn Hibban (3117), Al-Bayhaqi (56), Al-Ajouri dans le livre « ***ach-Chari'â*** » (858) et Ibn Abi 'Assim dans le livre « ***as-Sounna*** » (864) qui dit : « **Il y a des hadiths confirmés à propos des questions des deux anges ; et les hadiths au sujet des questions dans la tombes, de Munkar et Nakir, sont des hadiths confirmés qui exigent de prendre cette science ; donc, nous demandons à Allah de nous donner la fermeté dans nos tombes au moment des questions de Munkar et Nakir en nous accordant une parole ferme dans ce monde et dans l'au-delà** ». Qu'Allah le Très-Haut nous préserve du châtiment de la tombe.

[8] **Salih** ﷺ : Il s'agit d'un des Prophètes d'Allah le Très-Haut envoyé au peuple de Thamoûd, à Hijr :
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحاً أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ
« **Nous envoyâmes effectivement vers les Thamud leur frère Salih.** » (Sourate an-Naml (27) : Verset 45).

[9] Ceci a été rapporté dans un Hadîth considéré comme inventé (***mawdhou'***).

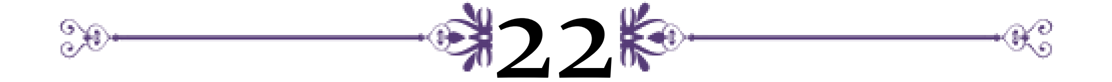
وكذلك الصديقين والشهداء والصالحين ولله بعد ذلك تفضل كثير في من يشاء والخروج من النار بعدما احترقوا وصاروا فحما.

Et il faut avoir foi en l'intercession du Messager d'Allah ﷺ en faveur des gens coupables de péchés, et ceux auteurs d'erreurs volontaires, au Jour de la résurrection, et pour ceux [se trouvant] sur le pont, afin de les faire sortir du feu de l'enfer. Chaque prophète aura le droit d'intercéder, et de même les véridiques, les martyrs et les pieux. Après cela, Allah favorisera de Sa grâce qui Il veut, et Il sortira du Feu ceux qui auront été brûlés et être devenus tel du charbon de bois.



والإيمان بالصراط على جهنم يأخذ الصراط من شاء الله ويجوز من شاء الله ويسقط في جهنم من شاء الله ولهم أنوار على قدر إيمانهم.

Et il faut avoir foi au pont [étendu sur le dos] de l'enfer. Empruntera ce pont celui qu'Allah a voulu, et le passage sera facilité à quiconque Allah décide, et tombera en Enfer quiconque Allah décide. Et chacun aura une lumière selon le niveau de sa foi.



والإيمان بالأنبياء والملائكة

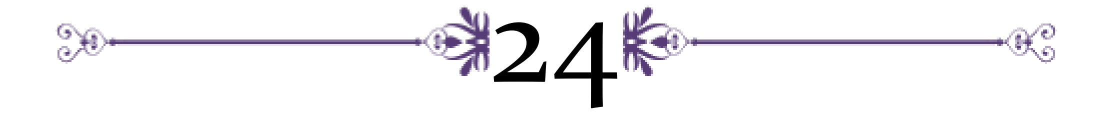
Et il faut avoir foi aux Prophètes et aux anges.



والإيمان بأن الجنة حق والنار حق وأنهما مخلوقتان الجنة في السماء السابعة وسقفها العرش والنار تحت أرض السابعة السفلى وهما مخلوقتان قد علم الله

تعالى عدد أهل الجنة ومن يدخلها وعدد أهل النار ومن يدخلها لا تفنيان أبدا هما مع بقاء الله تبارك وتعالى أبد الآبدين في دهر الدهرين.

Et il faut avoir foi que le paradis est une vérité, et que le feu est une vérité, et que tous deux sont déjà existants. Le Paradis se situe au septième ciel. Son plafond est le trône. Le feu se situe au septième sol, au plus bas de la terre. Et tous deux sont déjà existants. Allah connaît le nombre des gens du Paradis et ceux qui y entreront, et Il connaît le nombre des gens de l'Enfer et ceux qui y entreront. Et tous deux n'ont pas de fin, Ils dureront tous deux à jamais sans fin et pour l'éternité, autant que durera Allah.



وآدم عليه السلام كان في الجنة الباقية المخلوقة فأخرج منها بعدما عصى الله عز وجل

Adam ﷺ habitat ce paradis, mais il en fut expulsé après avoir désobéit à Allah.

.



والإيمان بالمسيح الدجال.

Et il faut avoir foi en l'antéchrist (**dajjal**)[10].

---

[10] **Ad-Dajjal** : Le Prophète ﷺ a annoncé qu'à la fin des temps qu'Allah enverrait une épreuve décisive : l'apparition du grand Trompeur (***ad-Dajjâl***), appelé également le Borgne Menteur (***al-a'war al-kadhâb***). L'Imâm Ibn Kathîr dans « ***an Nihâyah fil Fitan wal Malâhim*** » résume les points importants de ce trouble-fait en 10 points :

« **1** – C'est un être humain qu'Allâh a créé pour éprouver les hommes à la fin des temps. Il en égarera beaucoup à travers lui, et en guidera beaucoup. Il n'égarera cependant que les pervers.

**2** – Nous avons vu qu'il n'est pas Ibn Siyyâd, bien que ce dernier fût un dajjâl (mais pas le dajjâl al akbar). Son repentir fut accepté par les gens, et il fut par la suite un Musulman apparemment sincère, comme le démontre son comportement. Le dajjâl ul akbar est celui évoqué dans le hadîth de Fâtimah Bint Qays où le Prophète ﷺ relate l'histoire de Tamîm Ad Dârî qui comprend notamment l'épisode de l'Espionne.



والإيمان بنزول عيسى ابن مريم عليه السلام ينزل فيقتل الدجال ويتزوج ويصلي خلف القائم من آل محمد صلى الله عليه وسلم ويموت ويدفنه المسلمون.

Et il faut avoir foi en la descente de 'Issâ fils de Maryam ﷺ. Il descendra puis tuera l'antéchrist, puis il se mariera et priera derrière le chef des musulmans, issu de la famille de Muhammad ﷺ, il mourra ensuite et sera enterré par les musulmans.



والإيمان بأن الإيمان قول وعمل, وعمل وقول ونية وإصابة يزيد وينقص يزيد ما شاء الله وينقص حتى لا يبقى منه شيء

---

**3 –** A la fin des temps, il lui sera autorisé de se manifester...Dans un premier temps à Isfahân dans une contrée connue sous le nom de Al Yahûdiyyah (La Juive). [Ceci sera dut à l'importante population juive présente sur ce territoire mais pas forcément dut à la prise de pouvoir des juifs dans cette région. Cette région est l'Iran actuel connu pour abriter la plus importante communauté juive de l'Orient Musulman.]

**4** – 70 000 juifs parmi ses habitants s'allieront à lui, ils seront armés d'épées et vêtus de sayjân. [c'est est une toge verte proche de la forme d'une djellaba. C'est un manteau traditionnel de Perse.]

**5 –** Dans un premier temps, il apparaîtra sous l'image d'un roi tyran. Il prétendra ensuite qu'il est un prophète, pour enfin prétendre à la Seigneurie. Les ignorants et les moins que rien le suivront. Alors que ceux qu'Allâh aura guidés parmi les Vertueux et Ses Alliés s'opposeront à lui (ad dajjâl).

**6 –** Il conquerra les pays les uns après les autres, et fera tomber les citadelles une à une, contrée après contrée, région après région. Il ne restera pas une terre sans qu'il ne la foule du sabot de sa monture et de son pied, sauf Madînah et Makkah.

**7 –** Il restera sur terre une période de 40 jours, un jour comme une année, un jour comme un mois, un jour comme une semaine, et le reste de son séjour sera équivalent aux jours habituels. En tout cela fera 1 an, 2 mois et 15 jours.

**8 –** Allâh lui accordera de multiples pouvoirs afin d'égarer les gens qu'Allâh aura voulu parmi Ses créatures. Cependant les croyants ne céderont pas à ses tentations, ils vont au contraire se raffermir dans la foi, et seront plus clairvoyants et guidés.

**9 –** 'Îsâ Ibn Maryam, le Messie de la Guidée, redescendra sur terre à l'époque du dajjâl, le messie de l'égarement, sur le minaret blanc situé à l'Est de Damas. Les croyants et serviteurs pieux d'Allâh s'uniront alors autour de lui, ils voyageront à la recherche du dajjâl en direction d'Al Quds ...Le dajjâl le fuira, mais il le rattrapera à la port de Lud.

**10 –** Face à son adversaire, le dajjâl fondra comme le sel fond dans l'eau. Il le cernera et le tuera d'un coup de lance à la porte de Lud où il mourra : qu'Allâh le maudisse. » Fin de citation.

Et il convient de définir la foi comme étant paroles et actions, en intentions et buts. Elle augmente et diminue. Elle augmente comme Allah le veut, et peut diminuer au point qu'il n'en reste plus rien.



## 28

وخير هذه الأمة بعد وفاة نبيها أبوبكر وعمر وعثمان هكذا روي لنا عن ابن عمر قال كنا نقول ورسول الله صلى الله عليه وسلم بين أظهرنا إن خير الناس بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم أبوبكر وعمر وعثمان ويسمع النبي صلى الله عليه وسلم بذلك فلا ينكره ثم أفضل الناس بعد هؤلاء علي وطلحة والزبير وسعد بن أبي وقاص وسعيد بن زيد وعبد الرحمن بن عوف وأبوعبيدة عامر بنالجراح وكلهم يصلح للخلافة ثم أفضل الناس بعد هؤلاء أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم القرن الأول الذي بعث فيهم المهاجرون الأولون والأنصار وهم من صلى القبلتين ثم أفضل الناس بعد هؤلاء من صحب رسول الله صلى الله عليه وسلم يوما أوشهرا أوسنة أوأقل من ذلك أوأكثر ترحم عليه وتذكر فضله وتكف عن زلته ولا تذكر أحدا منهم إلا بخير لقول رسول الله صلى الله عليه وسلم ((إذا ذكر أصحابي فأمسكوا)) وقال سفيان بن عيينة: من نطق في أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم بكلمة فهوصاحب هوى.وقال النبي صلى الله عليه وسلم: ((أصحابي كالنجوم بأيهم اقتديتم اهتديتم)).

Le meilleur de cette communauté, et de toutes les communautés, après les prophètes, est Abû Bakr, puis 'Umar, puis 'Uthmân (radhiya l-Lahu 'anhum). C'est de cette manière que cela nous a été rapporté à par Ibn 'Umar (radhiya l-Lahu 'anhuma) qui a dit : « **Nous disions, alors que le messager d'Allah ﷺ était présent parmi nous : « Le meilleur des gens après le Messager d'Allah ﷺ est Abû Bakr, puis 'Umar, puis 'Uthmân (radhiya l-Lahu 'anhum). Le Prophète ﷺ nous entendait dire cela et ne le rejetait pas ». »**[11].

Puis les meilleurs des gens après ceux-là sont 'Alî, et Talha, et Az-Zubayr, et Sa'd ibn Abî Waqqâs, et Sa'îd ibn Zayd, et 'Abder-Rahmân ibn 'Awf, et Abû 'Ubayda Âmir ibn al-Jarrâh (radhiya l-Lahu 'anhum), et chacun d'eux avait l'aptitude pour être calife.

---

11 Rapporté dans le même sens par l'Imâm al-Bukhârî.

Puis les meilleurs des gens après ceux-là sont : le reste des compagnons du Messager d’Allah ﷺ [qui sont] la première génération pour qui il ﷺ a été envoyé : les premiers parmi les émigrants [de la Mecque] et les auxiliaires [de Médine] qui sont ceux qui ont priés vers les deux directions.

Puis les meilleurs des gens après ceux-là sont : ceux qui ont accompagnés le messager d’Allah ﷺ un jour, un mois, une année, moins ou plus que cela. Nous demandons à Allah qu’il leur fasse à tous miséricorde, et nous mentionnons leurs bienfaits et cachons leurs erreurs. Et nous ne mentionnons l’un d’eux si ce n’est dans le bien, en raison de la parole du Messager d’Allah ﷺ : « **Quand mes compagnons sont mentionnés, abstenez-vous [de parler en mal d’eux]** »[12].

Sufyân ibn ‘Uyayna[13] a dit : « **Qui prononce sur les compagnons du messager d’Allah ﷺ une seule parole [contre eux] fait partie des gens de la passion de l’innovation** »[14].

Et le Prophète ﷺ aurait dit : « **Mes compagnons sont tels les étoiles, vous serez guidés peu importe lequel vous prendrez comme modèle.** »[15].



و السمع والطاعة للأئمة فيما يحب الله ويرضى ومن ولي الخلافة بإجماع الناس عليه ورضاهم به فهو أمير المؤمنين

---

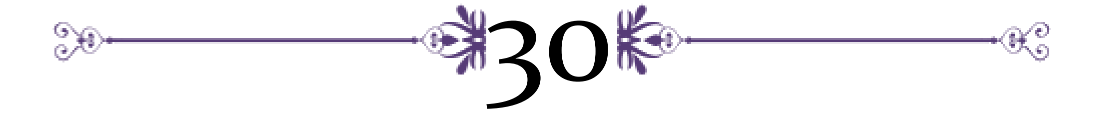
12 Rapporté par at-Tabarânî et Abû Na‘îm.

13 **Abû Muhammed Sufiyân ibn ‘Uyayna al-Hilali al-Kufi al-Maki** : L’éminent traditionniste et exégète, spécialiste du Hadîth, né en 107 de l’hégire à Kûfa et il est mort en 198 de l’hégire à la Mecque (rahimahullah). Il était contemporain de plus de 70 des Compagnons (radhiya l-Lahu ‘anhum). Parmi ses professeurs : l’Imam Malik, ibn Chihab az-Zuhri, Ayoub as-Sikhtiyani, Yahiya ibn Sa‘id al-Ansari.. et parmi ses étudiants il suffit de cité l’Imam Ahmad Ibn Hanbal.

14 Après des petites recherches pour cet athâr nous n’avons pas trouvé de qui cela a été rapporté.

15 Concernant ce Hadîth Ibn ‘Abd al-Barr a dit dans « ***Jâmi‘ Bayyân al-‘Ilm*** » : « **Cette parole n’est pas authentique. Elle est rapportée par ‘Abd ar-Rahîm ibn Zayd al-‘Umâ d’après Sa‘îd al-Musayyab d’après Ibn ‘Umar.** ». La chaîne de transmission (***isnâd***) contient al-Hârith ibn Ghussayn qui est rapporteur inconnu (***majhoul***).

Et il convient d'écouter et d'obéir à l'imam [le dirigeant] dans ce qu'Allah aime et agrée. Celui qui accède au pouvoir à travers le consensus des gens et leur agrément, devient le chef des croyants.



و لا يحل لأحد أن يبيت ليلة ولا يرى أن عليه إماما برا كان أو فاجرا

Et il n'est permis à quiconque de passer une seule nuit, sans qu'il n'ait un dirigeant, pieux soit-il ou pervers.



والحج والغزو مع الإمام ماض وصلاة الجمعة خلفهم جائزة ويصلي بعدها ست ركعات يفصل بين كل ركعتين هكذا قال أحمد بن حنبل.

Et le pèlerinage et les expéditions militaires restent sous sa direction (le dirigeant), et la prière du vendredi derrière lui (le dirigeant pervers) est permise, et six unités de prière devraient être priées après cette prière-là, en les priants par deux unités. Ainsi a dit l'imam Ahmad ibn Hanbal (rahimahullah).[16]



والخلافة في قريش إلى أن ينزل عيسى ابن مريم عليه السلام

Et le califat restera parmi Quraysh jusqu'à ce que descende 'Issa ibn Maryam ﷺ

[16] Ceci est rapporté dans une Rissâla citée dans « ***Tabaqat al-Hanâbilah*** ».



و من خرج على إمام من أئمة المسلمين فهو خارجي وقد شق عصا المسلمين وخالف الآثار وميتته ميتة جاهلية.

Et quiconque se rebelle contre un parmi les dirigeants musulmans est un kharijite[17]. Il a certes brisé l’unité des musulmans, et il contredit les récits, et s’il meurt ainsi, il meurt d’une mort de l’époque antéislamique.



ولا يحل قتال السلطان والخروج عليهم وإن جاروا وذلك قول رسول الله صلى الله عليه وسلم لأبي ذر الغفاري:((اصبر وإن كان عبدا حبشيا)) وقوله للأنصار:((اصبروا حتى تلقوني على الحوض)) وليس من السنة قتال السلطان فإن فيه فساد الدين والدنيا.

Il n’est pas permis tuer le gouverneur ni de sortir contre lui s’il opprime, et cela selon les paroles du Messager d’Allah ﷺ adressées à Abû Dhar al-Ghifârî (radhiya l-Lahu ‘anhu) : « **Patientes même face à un esclave abyssinien [comme dirigeant]** »[18].

Et ce qu’il a dit à aux auxiliaires [de Médine] : « **Patientez jusqu’à ce que vous me rencontriez au bassin** »[19]. Et cela ne fait pas partie de la sunna

---

[17] Ach-Chahrastânî dit dans « ***al Milal Wa An-Nihal*** » (1/113) : « **Et les grandes sectes Khawârij sont au nombre de six : Les Izâriqa, les Najadât, les ‘Ijârida, les Tha‘âliba, les Ibâdhiya et les Safariya. Quant au reste, il s’agit de groupes subsidiaires à ceux-là, mais tous s’unissent dans les avis suivants : Le désaveu de ‘Uthmân et de ‘Alî qu’Allah les agrée, et font passer cela avant toute obéissance, et ne valident aucun mariage tant que ce critère n’est pas remplit ; et ils jugent mécréants ceux qui commettent les grands péchés, et sont d’avis de se révolter contre l’imam qui s’oppose à la Sounna comme une vérité obligatoire.** » Fin de citation.

[18] Rapporté dans le même sens par les Imâms Muslim, Ahmad et Ibn Mâdja.

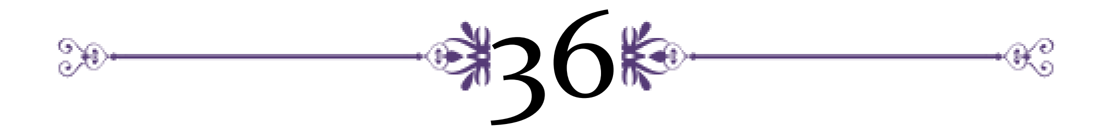
[19] Rapporté par al-Bukhârî et Muslim.

de combattre le dirigeant car cela cause la ruine de la religion et de ce bas monde.




ولا يحل قتال الخوارج إذا عرضوا للمسلمين في أنفسهم وأموالهم وأهليهم و ليس له إذا فارقوه أن يطلبهم ولا يجهز على جريحهم ولا يأخذ فيئهم ولا يقتل أسيرهم ولا يتبع مدبرهم.

Il est permis de combattre les kharijites s'ils s'attaquent aux musulmans dans leurs personnes, biens ou familles. Mais s'ils cessent et fuient, ils ne doivent pas être poursuivit, ni leurs blessés ne doivent être tués, ni les prisonniers ne doivent être tués, tout comme ceux qui s'enfuient ne doivent être poursuivis.



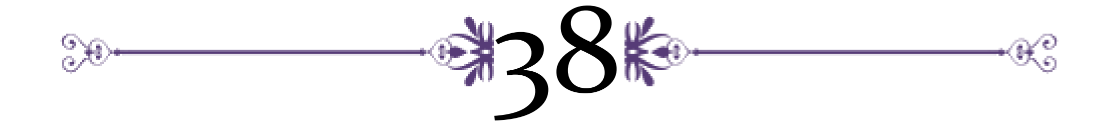

و اعلم رحمك الله أنه لا طاعة لبشر في معصية الله عز وجل.

Et saches qu'Allah te couvre de Sa miséricorde, qu'il n'y a aucune obéissance à une créature dans la désobéissance à Allah.




ومن كان من أهل الإسلام فلا تشهد له بعمل خير ولا شر فإنك لا تدري بما يختم له عند الموت ترجو له رحمة الله وتخاف عليه ذنوبه ولا تدري ما يسبق له عند الموت إلى الله من الندم وما أحدث الله في ذلك الوقت إذا مات على الإسلام ترجو له رحمة الله وتخاف عليه ذنوبه

Et ne vous portez pas témoins pour ce qui est des gens en Islam, ne témoignez pas de leurs actions comme étant bonnes ou mauvaises, car tu ne sais pas sur quelle action il terminera sa vie, au moment de sa mort. Il est à espérer pour lui la miséricorde d'Allah et à craindre pour lui. Vous ne savez pas ce qu'il a exprimé comme regrets pour Allah avant de mourir, et ce qu'Allah a rapporté sur cela quant à savoir s'il va mourir sur l'islam. Il est donc à espérer pour lui la Miséricorde d'Allah et à craindre pour lui en fonction de ses péchés.





وما من ذنب إلا وللعبد منه توبة.

Il n'y a aucun péché dont le serviteur ne peut pas se repentir. [20]

---

[20] D'après Ibn Mas'ud (radhiya l-Lahu 'anhu), le Prophète ﷺ a dit :

التائب من الذنب كمن لا ذنب له

« **Celui qui s'est repenti d'un pêché est comme celui qui n'a pas commis de péché** ». Rapporté par Ibn Maja et authentifié par al-Albani dans « ***Sahih Al Jami'*** » (n°3008).

D'après Abou Dharr al-Ghifari (radhiya l-Lahu 'anhu), le Messager d'Allah ﷺ, parmi les paroles qu'il rapporte de son Seigneur (Puissant et Sublime) rapporta qu'Il dit :

أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا ، فَقَالَ : اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي . فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالى : أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا ، فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبّاً ، يَغْفِرُ الذَّنْبَ ، وَيَأْخُذُ بِهِ . ثُمَّ عَادَ فَأَذْنَبَ ، فَقَالَ : أَيّ رَبِّ ، اغْفِرْ لِي ذَنْبِي ، فَقَالَ تَبَارَكَ وتَعَالى : عَبْدِي أَذْنَبَ ذَنْباً . فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبّاً يَغْفِرُ الذَّنْبَ ، ويَأْخُذُ بِه . ثُمَّ عَادَ فَأَذْنَبَ ، فَقَالَ : أَيّ رَبِّ ، اغْفِرْ لِي ذَنْبِي : فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى : أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْباً ، فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبّاً ، يَغْفِرُ الذَّنْبَ ، ويَأْخُذُ بالذَّنْبِ . اعْمَلْ مَا شِئْتَ ، فَقَدْ غَفَرْتُ لَكَ .

« **Un serviteur [d'Allah] commit un péché et dit: Ô Allah, pardonne-moi mon péché. Et Il (glorifié et exalté) dit : Mon serviteur a commis un péché et a reconnu qu'il a un Seigneur qui pardonne les péchés et punit pour eux. Puis il pécha encore et dit: Ô Allah, pardonne-moi mon péché. Et il (glorifié et exalté) dit: Mon serviteur a commis un péché et a reconnu qu'il a un Seigneur qui pardonne les péchés et punit pour eux. Puis il pécha encore et dit : Ô Allah, pardonne-moi mon péché. Et il (glorifié et exalté) dit: Mon serviteur a commis un péché et a reconnu qu'il a un Seigneur qui pardonne les péchés et punit pour eux. Fais-ce que tu veux, car je t'ai pardonné.** » Rapporté par Mouslim et par al-Boukhari.

D'après Anas (radhiya l-Lahu 'anhu), le Messager d'Allah ﷺ :

قَالَ اللهُ تَعَالَى : يَا ابْنَ ادَمَ ، إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي ، غَفَرْتُ لَكَ عَلَى مَا كَانَ مِنْكَ وَلَا أُبالِي . يا ابْنَ ادَمَ :لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنانَ السَّماءِ ثُمَّ اسْتَغْفَرْتَني ، غَفَرْتُ لَكَ . يَا ابْنَ ادَمَ : إِنَّكَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الأَرْضِ خَطَايا ثُمَّ لَقِيتَني لَا تُشْرِكُ بِي شَيْأً ، لَأَتيْتُكَ بِقُرَابِها مَغْفِرَةً



والرجم حق

Et la lapidation est légiférée (en islam).



والمسح على الخفين سنة

Et essuyer sur les chaussettes en cuir est une Sounna.



وتقصير الصلاة في السفر سنة

Et raccourcir la prière en voyage est une Sounna.



والصوم في السفر من شاء صام ومن شاء أفطر

---

« **Allah Tout-Puissant dit: Ô fils d'Adam, aussi longtemps que tu M'appelleras et que tu Me prieras, Je te pardonnerai pour ce que tu as fait, et Je ne t'en tiendrais pas rigueur. Ô fils d'Adam, même si tes péchés devait atteindre les nuages du ciel, et que tu Me demandais alors pardon, Je te pardonnerai. Ô fils d'Adam, même si tu venais à Moi avec des péchés aussi grands que la terre et que tu te présentais alors à Moi, sans M'attribuer aucun associé, Je t'accorderai un pardon presque aussi grand.** » Rapporté par at-Tirmidhi et Ahmad. Sa chaîne de transmission est forte.

Et concernant le jeûne en voyage : quiconque veut jeûne, et quiconque veut ne jeûne pas.



43

و لا بأس بالصلاة في سراويل.

Et il n'y a pas de mal à accomplir la prière en pantalon large.



44

و النفاق أن تظهر الإسلام وتخفي الكفر.

Et l'hypocrisie (**nifâq**)[21] consiste à fait apparaître l'islam avec la langue, et dissimuler intérieurement la mécréance.



45

[21] L'hypocrisie, en arabe « **Nifâq** » (النفاق) signifie : exposer le contraire de ce que l'on cache. L'hypocrisie faisant sortir de l'Islam est : Faire semblant d'être musulman dans l'apparence, tout en étant mécréant ou idolâtre dans son cœur. L'hypocrisie est la pire des mécréance, et l'hypocrite est le pire des mécréants, c'est pour ça qu'Allah les a placé dans le plus bas font du brasier de l'enfer ; dans les caves de la fournaise. Allah a dit dans la Sourate an-Nissâ' (4) :

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرْكِ الأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَن تَجِدَ لَهُمْ نَصِيراً * إِلاَّ الَّذِينَ تَابُواْ وَأَصْلَحُواْ وَاعْتَصَمُواْ بِاللّهِ وَأَخْلَصُواْ دِينَهُمْ لِلّهِ فَأُوْلَـئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْراً عَظِيماً

« **[145] Les hypocrites seront, certes, au plus bas fond du Feu, et tu ne leur trouveras jamais de secoureur, [146] sauf ceux qui se repentent, s'amendent, s'attachent fermement à Allah, et Lui vouent une foi exclusive. Ceux-là seront avec les croyants. Et Allah donnera aux croyants une énorme récompense.** ».

L'hypocrisie est de deux niveaux : Majeure et mineure. La différence entre les deux est que l'hypocrisie majeure expulse de la religion et celui qui en est coupable est mécréant et sera éternellement au plus bas font de l'enfer, alors que l'hypocrisie mineure n'expulse pas de la religion, et celui qui meurt avec de l'hypocrisie mineure est abandonné à la volonté d'Allah : s'Il veut Il lui pardonne, et s'Il veut le punir Il le punira puis après le fera entrer au Paradis avec ses frères les croyants.

واعلم بأن الدنيا دار إيمان وإسلام

Et saches que ce bas monde est la maison de la foi et de l'islam.



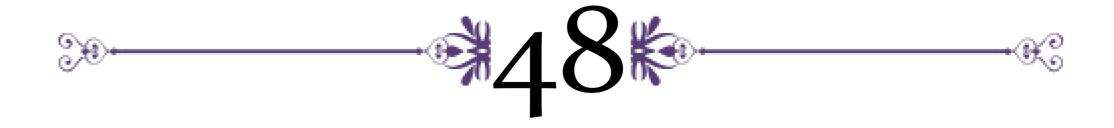
وأمة محمد صلى الله عليه وسلم فيها مؤمنون في أحكامهم ومواريثهم وذبائحهم والصلاة عليهم

Parmi la nation de Muhammad ﷺ il y a les croyants dans leurs avis juridiques, leurs héritages, leurs immolations et la prière sur eux.



و لا نشهد لأحد بحقيقة الإيمان حتى يأتي بجميع شرائع الإسلام فإن قصر في شيء من ذلك كان ناقص الإيمان حتى يتوب واعلم أن إيمانه إلى الله تعالى تام الإيمان أو ناقص الإيمان إلا ما أظهر لك من تضييع شرائع الإسلام

Nous n'attestons pour personne la réalité de la foi, tant qu'elle n'applique pas toutes les prescriptions islamiques. S'elle néglige quoique ce soit de cela, sa foi est diminuée jusqu'à ce que cette personne se repente. Et saches que sa foi n'est que pour Allah - le Seul à juger si sa foi est complète ou incomplète, à l'exception de celui qui néglige les prescriptions de l'Islâm.



و الصلاة على من مات من أهل القبلة سنة المرجوم والزاني والزانية والذي يقتل نفسه وغيره من أهل القبلة والسكران وغيره الصلاة عليهم سنة

Et la prière accomplie sur quiconque meurt parmi les gens de la qibla est une Sounna. Quant à la personne lapidée, le fornicateur comme la

fornicatrice, celui qui se suicide et autres qu’eux les gens de la qibla, l’ivrogne et autres : prier sur eux est sunna.



## 49

ولا يخرج أحد من أهل القبلة من الإسلام حتى يرد آية من كتاب الله عز وجل أو يرد شيئا من آثار رسول الله صلى الله عليه وسلم أو يذبح لغير الله أو يصلي لغير الله وإذا فعل شيئا من ذلك فقد وجب عليك أن تخرجه من الإسلام وإذا لم يفعل شيئا من ذلك فهو مؤمن مسلم بالاسم لا بالحقيقة.

Et personne parmi les gens de la qibla ne sort de l’islam tant qu’il n’a pas rejeté un verset du livre d’Allah ou rejette une chose parmi les récits du messager d’Allah ﷺ, ou qu’il immole pour autre qu’Allah, ou qu’il prie pour autre qu’Allah. Lorsqu’il fait l’une de ces choses, Il t’est obligatoire de le sortir de l’islam. Et s’il n’a rien fait de cela, il est un croyant, musulman par le nom, mais pas par la réalité.



## 50

وكل ما سمعت من الآثار مما لم يبلغه عقلك نحو قول رسول الله صلى الله عليه وسلم:((قلوب العباد بين إصبعين من أصابع الرحمن عز وجل)) وقوله:((إن الله تبارك وتعالى ينزل إلى سماء الدنيا)) و((ينزل يوم عرفة)) و((ينزل يوم القيامة)) وجهنم لا يزال يطرح فيها حتى يضع عليها قدمه جل ثناؤه وقول الله تعالى للعبد: إن مشيت إلي هرولت إليك وقوله:إن الله تبارك وتعالى ينزل يوم عرفة وقوله: خلق الله آدم على صورته وقول النبي صلى الله عليه وسلم:((رأيت ربي في أحسن صورة)) وأشباه هذه الأحاديث فعليك بالتسليم والتصديق والتفويض لا تفسر شيئا من هذه بهواك فإن الإيمان بهذا واجب فمن فسر شيئا من هذا بهواه أورده فهو جهمي

Et tout ce que tu entends des récits, même si tu ne les comprends pas complètement avec ta raison, telles que la parole du messager d’Allah ﷺ : «

**Les cœurs des serviteurs sont entre deux doigts parmi les doigts du Miséricordieux** »[22].

Et sa parole ﷺ : « **Certes, Allah descend au ciel le plus bas.** »[23],

Et « **Il descend le jour de Arafat** »[24],

Et « **Il descend le jour de Résurrection.** »[25].

« **Et il ne cessera d'être jeté des gens en enfer jusqu'à ce qu'Il pose Son pied (qadam).** »[26].

Et la parole d'Allah à Son serviteur ﷺ : « **Si tu marches vers moi, Je cours vers toi** »[27].

Et la parole du Messager ﷺ : « **Allah a créé Adam à Son image** »[28],

Et sa parole ﷺ : « **J'ai vu mon Seigneur dans le meilleur des aspects** »[29].

Et les autres récits semblables. Soumets-toi s-y, crois-y, et sois-en satisfait. N'en expliques rien par ta passion, et [saches que] la foi en cela est obligatoire. Celui qui en explique même une partie en suivant sa passion, et les rejette est un Jahmite.[30]

---

[22] Rapporté par Muslim, et Ahmad.

[23] Rapporté par al-Bukhârî et Muslim.

[24] Hadîth avec une chaîne de transmission faible (*dha'îf*).

[25] Ceci a été authentifié dans le Qor'ân et la Sounna.

[26] Rapporté par al-Bukhârî et Muslim.

[27] Rapporté par al-Bukhârî et Muslim.

[28] Rapporté par al-Bukhârî et Muslim.

[29] Hadîth authentique (***sahîh***) : Rapporté par Ahmad, at-Tirmidhî qui a dit sur ce hadîth : « **C'est un hadîth bon (hassan) et authentique (sahîh)** ». Hadîth de Mu'adh Ibn Jabal. Et Muhammad Ibn Ismâ-'îl fut interrogé sur ce hadîth et il répondit : « **C'est un hadîth bon (hassan) et authentique (sahîh).** »

[30] Les Jahmî sont ceux qui se réclament de Jahm ibn Safwân (جهم بن صفوان) mort en 128H, élève de Ja'd, et il était en relation avec Mouqâtil Bni Soulaymân (مقاتل بن سليمان). Il a aussi travaillé avec Al-Hârith ibn Sirîj (الحارث بن سريج) en lui écrivant. Ce dernier a tué le gouverneur de khourâssan et a constitué une armée pour combattre les musulmans au côté du commandant turc mécréant. Jahm

## 51

و من زعم أنه يرى ربه في دار الدنيا فهو كافر بالله عز وجل.

Et quiconque prétend avoir vu son Seigneur dans de ce bas monde est mécréant en Allah.




و الفكرة في الله تبارك وتعالى بدعة لقول رسول الله صلى الله عليه وسلم:((تفكروا في الخلق ولا تفكروا في الله)) فإن الفكرة في الرب تقدح الشك في القلب.

Et réfléchir à propos d'Allah est une innovation, comme le Messager d'Allah ﷺ aurait dit : « **Réfléchissez sur la création, mais ne réfléchissez pas sur Allah.** »[31]. Car la réflexion sur le Seigneur entraîne le doute dans le cœur.

---

ibn Safwân combattait à ses côtés. C'était un écrivain, philosophe, malin et il savait mener un débat. Ses innovations sont les suivantes :

- Il reniait les attributs d'Allah.
- Il disait que le Coran était créé.
- Il disait qu'Allah se trouvait partout.
- Le serviteur n'est pas maître de ces actes, c'est Allah qui les régis.
- La croyance que le paradis et l'enfer sont éphémères.
- La croyance que la science d'Allah a un commencement. Qu'il n'a pas toujours été savant.

Les savants ont fini par utiliser le terme Jahmiyya avec deux significations, une particulière et l'autre générale :

La particulière : ils visent par le terme Jahmiyya tous ceux qui disent la même chose que Jahm ibn Safwân ou qui épousent une grande partie de ses idées.

La générale : ils visent par le terme Jahmiyya tous ceux qui rejettent les attributs d'Allah.

[31] Rapporté dans ces termes par Abû ach-Chaykh dans « ***al-'Adhamah*** » (n°5) et Abû al-Qâsim al-Asbahânî dans « ***at-Targhîb*** » (2/73, 174) hadîth de Ibn 'Abbâs -*qu'Allah l'agrée*- et sa chaîne de transmission (***isnâd***) est faible (***dha'îf***). Cependant, il a un témoin dans le hadîth de 'AbdAllah Ibn Sallâm qui est réputé, rapporté par Abû Na'îm dans « ***al- Hilyah*** » (6/66-67).




و اعلم أن الهوام والسباع والدواب كلها نحو الذر والنمل والذباب كلها مأمورة لا يعملون شيئا إلا بإذن الله تبارك وتعالى.

Et saches que les animaux venimeux, les fauves et les bêtes de proie, sont comme la minuscule fourmi et la mouche, toutes sont des subordonnées, et ils ne savent rien si ce n'est par la permission d'Allah.




و الإيمان بأن الله تبارك وتعالى قد علم ما كان من أول الدهر وما لم يكن وما هو كائن أحصاه الله وعده عدا ومن قال إنه لا يعلم ما كان وما هو كائن فقد كفر بالله العظيم.

Et il faut avoir foi qu'Allah sait tout ce qui s'est produit depuis le début des temps et tout ce qui ne s'est pas produit, et ce qui se produit et qu'Il l'a entièrement dénombré et énuméré. Et quiconque dit : « Il ne sait que ce qui s'est passé et ce qui est présent » a mécru en Allah le Tout-Puissant.




و لا نكاح إلا بولي وشاهدي عدل وصداق قل أو كثر ومن لم يكن له ولي فالسلطان ولي من لا ولي له

Et il n'y a pas de mariage sans tuteur et deux témoins justes, ainsi qu'une dot, petite ou grande. Et celle qui n'a pas de tuteur, il peut être remplacé par le gouverneur en son absence.

## 56

و إذا طلق الرجل امرأته ثلاثا فقد حرمت عليه ولا تحل له حتى تنكح زوجا غيره.

Et si un homme divorce de sa femme par trois fois, elle lui devient interdite. Et elle ne lui est plus permise jusqu'à qu'elle se remarie avec un autre homme.



## 57

ولا يحل دم امرئ مسلم يشهد أن لا إله إلا الله ويشهد أن محمدا عبده ورسوله إلا بإحدى ثلاث: زان بعد إحصان أو مرتد بعد إيمان أو قتل نفسا مؤمنة بغير حق فيقتل به وما سوى ذلك فدم المسلم على المسلم حرام أبدا حتى تقوم الساعة.

Et il n'est pas permis de verser le sang d'un homme musulman qui témoigne « **qu'il n'y a aucune divinité méritant véritablement l'adoration sauf Allah et que Muhammad est le Messager d'Allah** » excepté dans trois cas : le fornicateur après s'être marié, l'apostat après avoir eu la foi, Et une personne qui tue un croyant sans droit, il sera donc lui-même exécuté. En dehors de cela, le sang du musulman est interdit, jusqu'à ce que l'Heure se lève.



## 58

وكل شيء مما أوجب الله عليه الفناء يفنى إلا الجنة والنار والعرش والكرسي واللوح والقلم والصور ليس يفنى شيء من هذا أبدا ثم يبعث الله الخلق على ما ماتوا عليه يوم القيامة ويحاسبهم بما شاء فريق في الجنة وفريق في السعير ويقول لسائر الخلق ممن لم يخلق للبقاء كونوا ترابا.

Toute chose à laquelle Allah a imposé une fin se terminera sauf le paradis et l'enfer, le trône et le repose-pied (**koursiy**)[32], la trompe, la plume et la tablette préservée. Aucune de ces choses ne périra. Alors Allah ressuscitera la création au jour dernier dans l'état dans lequel Il l'a faite mourir. Il les jugera comme Il le veut, un groupe ira au Paradis et un groupe ira en Enfer, et Il dira au reste de la création qui n'avait pas été créé pour rester éternelle : « **Devenez poussière** ».



والإيمان بالقصاص يوم القيامة بين الخلق كلهم بني آدم والسباع والهوام حتى للذرة من الذرة حتى يأخذ الله عز وجل لبعضهم من بعض لأهل الجنة من أهل النار وأهل النار من أهل الجنة وأهل الجنة بعضهم من بعض وأهل النار بعضهم من بعض.

Et il faut avoir foi au talion, au jour de la résurrection, entre toutes les créatures : les êtres humains, les fauves, les bêtes venimeuses et même les fourmis entre elles ; jusqu'à ce qu'Allah en saisisse certains sur d'autres : les gens du paradis envers les gens de l'enfer, et les gens de l'enfer envers les gens du paradis, et les gens du paradis les uns envers les autres, et les gens de l'enfer les uns envers les autres.

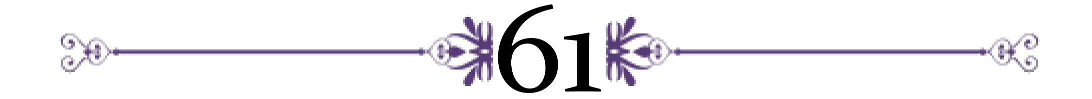


وإخلاص العمل لله

Et la sincérité dans les actes voués Allah.

---

[32] Le « **Kursiy** » veut dire littéralement « Repose-pied ou piédestal ». Il est le plus souvent confondu avec le mot « **'Arsh** ». Or le « **Kursiy** » est bien différent de « **'Arsh** » dont Allah a fait mention dans plusieurs versets. Ibn Taymiyya -qu'Allah lui fasse Miséricorde- a dit qu'on rapporte de Muhammad Ibn 'Abdillâh et d'autres savants, que « **al-Kursiy** » se trouve devant « **al-'Arsh** ». (Madjmu' al-Fatâwâ, vol-5 p.55-54).



والرضا بقضاء الله والصبر على حكم الله والإيمان بما قال الله عز وجل والإيمان بأقدار الله كلها خيرها وشرها وحلوها و مرها، قد علم الله ما العباد عاملون وإلى ما هم صائرون لا يخرجون من علم الله ولا يكون في الأرضين ولا في السماوات إلا ما علم الله عز وجل وتعلم أن ما أصابك لم يكن ليخطئك وما أخطأك لم يكن ليصيبك ولا خالق مع الله عز وجل.

Et l'agrément du destin d'Allah. Et la patience face aux décrets d'Allah. Et la foi en tout ce qui provient d'Allah comme destin, bon ou mauvais, doux ou amer. Et il faut croire en ce qu'Allah a dit, car certes Allah sait ce que Ses adorateurs œuvrent et où leurs actes vont les mener. Ils ne sortent pas de la science d'Allah. Il n'y a rien dans les différentes terres et dans les différents cieux si ce n'est qu'Allah le connaît. Et saches que tout ce qui t'as atteint ne pouvait pas te manquer, et tout ce qui t'as manqué ne pouvait t'atteindre. Et il n'y a pas d'autre créateur qu'Allah.



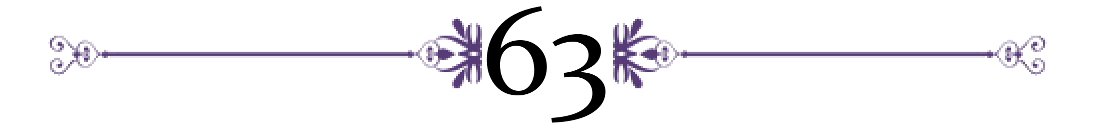
والتكبير على الجنائز أربع وهو قول مالك بن أنس وسفيان الثوري والحسن بن صالح وأحمد بن حنبل والفقهاء وهكذا قال رسول الله صلى الله عليه وسلم.

La formulation « **Allah akbar** » se répète quatre fois lors de la prière mortuaire[33], et ceci est la parole de Mâlik ibn Anas, et de Sufyân ath-Thawrî[34], et Al-Hassan ibn Sâlih[35], et Ahmad ibn Hanbal, et les jurisconsultes, et ainsi a dit le Messager d'Allah ﷺ.

---

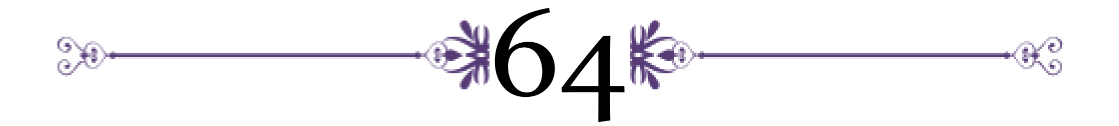
[33] Rapporté par al-Bukhârî et Muslim. Et il est permis de faire jusqu'à « 9 Takbirât » [Allâhu Akbar] dans la prière mortuaire [al-Djanâzah] selon l'avis de plusieurs savants expliqués comme dans : « ***al-Madjmu'*** » (5/211) de l'Imâm an-Nawawî « ***Charh as-Sunnah*** » (5/341) de l'Imâm al-Baghawî, « ***Subul as-Sallam*** » (2/143) de l'Imâm al-Asan'ânî, « ***Zâd al-Ma'âd*** » (1/507-509) de l'Imâm Ibn al-Qayyîm.

[34] **Sufiyan ibn Sa'id ibn Masruq Abu 'AbdAllah ath-Thawri al-Kufi** : Le Mujtahid, Chaykh de l'Islam, le traditionniste, l'ascète, jurisconsulte (*faqih*) et l'émir des croyants dans le Hadith comme disait de lui Ibn 'Uyayna. Il est né en l'an 97 de l'hégire à Kufa. Il commencé sa quête du savoir



و الإيمان بأن مع كل قطرة ملكا ينزل من السماء حتى يضعها حيث أمره الله عز وجل.

Et il faut avoir foi qu’avec chaque goutte de pluie se trouve un ange qui descend du ciel et la place là où Allah le lui a ordonné.[36]



والإيمان بأن النبي صلى الله عليه وسلم حين كلم أهل القليب يوم بدر أي المشركين كانوا يسمعون كلامه.

Et il faut avoir foi que le Messager d’Allah ﷺ parla aux gens enterrés le jour de Badr, c’est-à-dire : aux polythéistes, et (dans leurs tombes) ils entendaient sa parole ﷺ.[37]

---

très jeune grâce à son père le grand savant spécialiste du Hadîth (***muhadith***) Sa‘id ibn Masruq ath-Thawri qui était un rapporteur fiable (***thiqa***), il étudia chez des Imams tel que ach-Cha‘bi et ach-Chafi‘i. Sufiyan avait connu la célèbre Rabi‘a al-‘Adawiyya (rahimaha l-Lah). Il a eu plus de 100 chouyoukh parmi eux son père, ach-Cha‘bi, Habib Thabit ibn Abi al-A‘mach, Sulayman at-Taymi, Humayd at-Tawil, Ayub as-Sikhtiyani, ‘Amr ibn Murrah, Abu Malik al-Achja‘i.. Il mourut à Bassorah en 161 de l’hégire (rahimahullah).

[35] **Al-Hassan ibn Salih ibn Abi Hamdani** : le grand savant, adorateur pieux, ascète. Il faisait parti des rapporteur de Hadith digne de confiance (***thiqa***) et jouissait d’une excellente mémoire. Il était contemporain de Sufiyan ath-Thawri. Il est mort en 169 de l’hégire (rahimahullah).

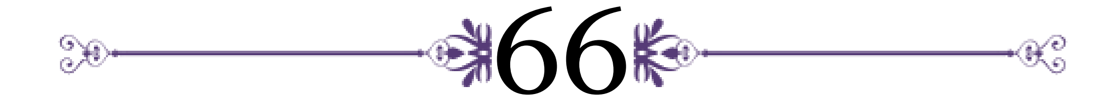
[36] Ceci a été rapporté par al-Hakam Ibn ‘Utaybah mort en 115 de l’hégire et Hassan al-Basrî mort en 110 de l’hégire.

[37] Comme rapporté dans « ***Sahîh Muslim*** » - Hadîth de Anas Ibn Mâlik -qu’Allah l’agrée- : « **Le Prophète ﷺ [s'adresse aux chefs des Quraysh le Jour de la bataille de Badr après leur mort] : « O Abâ Djahl Ibn Hishâm ! Ô Umayyah Ibn Khalaf ! Ô ‘Utbah Ibn Rabî‘ah ! Ô Chaybah Ibn Rabî‘ah ! N'avez-vous pas trouvé [maintenant] ce que votre Seigneur vous avait promis comme vérité ? J'ai trouvé ce que mon Seigneur m'a promis comme vérité (*Haqq*) ! » 'Umar -qu’Allah l’agrée- dit : « O Messager d'Allâh ! Comment parler à des gens devenus des cadavres ? » Le Prophète ﷺ de répondre : « Par Celui qui détient mon âme entre ses mains ! Vous n'entendez pas ce que je dis mieux qu'eux. Mais ils sont incapables de répondre.** ».

## 65

والإيمان بأن الرجل إذا مرض يأجره الله على مرضه

Et il faut avoir foi qu'Allah récompense un homme lorsqu'il tombe malade.[38]



## 66

والشهيد يأجره الله على القتل.

Et le martyr est récompensé pour sa mort.[39]



## 67

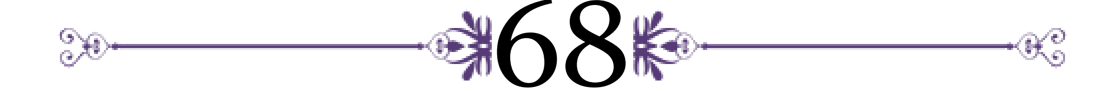
والإيمان بأن الأطفال إذا أصابهم شيء في دار الدنيا يألمون وذلك أن بكر بن أخت عبد الواحد قال لا يألمون وكذب.

Et il faut avoir foi dans le fait que les enfants qui sont atteint par une chose de ce bas monde ressentent. Et Bakr, fils de la sœur de 'Abdul-Wâhid[40] a dit : « Ils ne sentent pas la douleur. » Et il a mentit.

---

[38] Comme rapporté dans « ***Sahîh al-Bukhârî*** » et dans « ***Sahîh Muslim*** » - Hadîth de 'Abdullâh Ibn Mass'oûd -*qu'Allah l'agrée*- qui dit que le Messager d'Allâh ﷺ a dit : « **Aucun malheur n'atteint le musulman sans qu'Allah ne lui fasse tomber ses péchés, comme tombent les feuilles des arbres.** ».

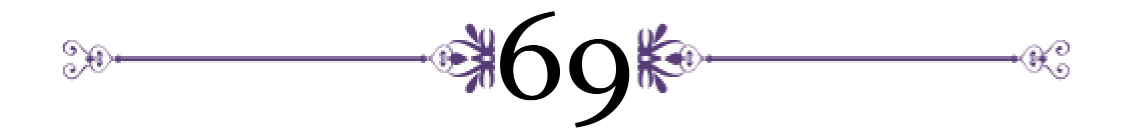
[39] D'après Nouaym Ibn Himar (radhiya l-Lahu 'anhu), le Prophète ﷺ a dit :
الشهداء الذين يقاتلون في سبيل الله في الصف الأول ، و لا يلتفتون بوجوههم حتى يقتلوا ؛ فأولئك يلقون في الغرف العلا من الجنة يضحك إليهم ربك ، إن الله تعالى إذا ضحك إلى عبده المؤمن فلا حساب عليه
« **Les martyrs qui sont tués dans le sentier d'Allah, au premier rang, et qui ne détournent pas leurs visages jusqu'à ce qu'ils soient tués. Ceux là auront les hautes demeures du paradis et ton seigneur rit d'eux et si Allah rit de son serviteur le croyant, il n'a pas de jugement** ». Rapporté par Tabarani et authentifié par al-Albani dans « ***Sahih Al Jami'*** » (n°3740).



## 68

واعلم أنه لا يدخل الجنة أحد إلا برحمة الله ولا يعذب الله أحدا إلا بذنوبه بقدر ذنوبه و لو عذب الله أهل السموات وأهل الأرضين برهم و فاجرهم عذبهم غير ظالم لهم. لا يجوز أن يقال لله تبارك و تعالى: إنه ظالم وإنما يظلم من يأخذ ما ليس له والله جل ثناؤه له الخلق والأمر والخلق خلقه والدار داره لا يسأل عما يفعل وهم يسألون ولا يقال لم وكيف لا يدخل أحد بين الله وبين خلقه.

Et saches que personne n'entrera au paradis si ce n'est par la miséricorde d'Allah. Et Allah ne punira personne si ce n'est selon ses péchés. Et si Allah châtiait les habitants des cieux et de la terre, les bons et les mauvais parmi eux, ce châtiment ne serait pas une injustice envers eux. Et il n'est pas permis de dire sur Allah qu'Il est injuste, car l'injuste est uniquement celui qui prend ce qui ne lui appartient pas. Et à Allah appartiennent l'ordre et le commandement, le monde est Son monde, et la création est Sa création. Il n'est pas interrogé à propos de ce qu'Il fait, mais eux plutôt seront interrogés. Et on ne dit pas : « pourquoi ? » et « comment ? ». Et nul ne peut s'interposer entre Allah et Sa création.



## 69

وإذا سمعت الرجل يطعن على الآثار ولا يقبلها أو ينكر شيئا من أخبار رسول الله صلى الله عليه وسلم فاتهمه على الإسلام فإنه رجل رديء القول والمذهب وإنما طعن على رسول الله صلى الله عليه وسلم و أصحابه لأنه إنما عرفنا الله وعرفنا رسول الله صلى الله عليه وسلم وعرفنا القرآن وعرفنا الخير والشر والدنيا والآخرة بالآثار

Et si tu entends une personne critiquer les récits et ne pas les accepter, ou rejeter une chose parmi les informations du messager d'Allah ﷺ, alors doutes de son islam, car c'est une personne méprisable dans sa voie et

---

[40] Bakr, fils de la sœur de ʻAbdul-Wâhid, est une erreur. Ce Bakr faisait partie des têtes des innovateurs. Sa biographie se trouve dans « ***Lisân al-Mîzân*** » (2/60-61) - dans « ***al-Fasl*** » de Ibn Hazm (3/157) - « ***Muqalât al-Islamiyyîn*** » de l'Imâm al-Achʻârî (p.286).

dans ses paroles Il ne faut jamais critiquer le Messager d'Allah ﷺ ses compagnons, car nous avons eu connaissance d'Allah et Son Messager ﷺ, nous avons connu le coran, nous avons connu le bien et le mal, ce bas monde et l'au-delà par l'intermédiaire des récits.[41]



وأن القرآن إلى السنة أحوج من السنة إلى القرآن.

Et le Coran à besoin de la Sounna plus que la Sounna a besoin du Coran.[42]



والكلام والجدال والخصومة في القدر خاصة منهي عنه عند جميع الفرق لأن القدر سر الله ونهى الرب تبارك وتعالى الأنبياء عن الكلام في القدر ونهى رسول الله صلى الله عليه وسلم عن الخصومة في القدر وكرهه أصحاب رسول

---

[41] L'Imâm Ahmad *-qu'Allah lui fasse Miséricorde-* a dit : « **Quiconque repousse un hadîth du Messager d'Allâh ﷺ est sur le bord de la destruction.** » Rapporté dans « ***Tabaqât ul-Hanâbilah*** » (2/15) et par Ibn Battah dans « ***al-Ibanât ul-Kubrâ*** » (1/97).

[42] Cette parole de l'Imâm al-Barbahârî *-qu'Allah lui fasse Miséricorde-* est identique aux paroles de Makhoûl ach-Châmî (mort en 113 de l'hégire). Rapporté par al-Khattîb al-Baghdadi dans « ***al-Kifâyah*** » (p.14), Ibn 'Abd al-Barr dans « ***Jâmi' bayân al-'Ilm*** (2/191) » et d'autres avec une chaîne de transmission authentique (***Isnâd Sahîh***).

Yahyâ Ibn Abî Kathîr (mort en 129 de l'hégire) a dit : « **La Sounnah est déterminante [Qâdhiyat] sur le Qor'ân, mais le Qor'ân n'est pas déterminant sur la Sounnah.** » Rapporté par ad-Dârimî dans son Sunan (1/153).

Al-Fudhayl Ibn 'Iyâd a dit : « J'ai entendu Abû 'Abdullah [c.à.d. Ahmad Ibn Hanbal] interrogé sur le hadîth « **Que la Sounnah est déterminante [Qâdhiyat] sur le Kitâb [le Livre d'Allâh] » et il répondit : « Je ne me risque pas à dire que la Sounnah est déterminante sur le Livre, mais que la Sounnah [plutôt] explique le Livre et la clarifie.** » Rapporté par Ibn 'Abd al-Barr dans « ***al-Jâmi'*** » (p.191-192).

Et cela est en accord avec les paroles d'Allâh qui dit :
بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ
« **[Nous les avons envoyés] avec des preuves évidentes et des livres saints. Et vers toi, Nous avons fait descendre le Coran, pour que tu exposes clairement aux gens ce qu'on a fait descendre pour eux et afin qu'ils réfléchissent.** » (Sourate an-Nahl (16) : Verset 44).

الله صلى الله عليه وسلم والتابعون وكرهه العلماء وأهل الورع ونهوا عن الجدال في القدر فعليك بالتسليم والإقرار والإيمان واعتقاد ما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم في جملة الأشياء وتسكت عما سوى ذلك.

Et les paroles, les polémiques et les disputes au sujet du destin sont interdites auprès de l'ensemble des groupes, car le destin est le secret d'Allah, et le Seigneur a interdit aux prophètes de parler sur le destin, et le Prophète ﷺ a interdit les polémiques au sujet du destin. Et les compagnons du Messager d'Allah ﷺ ont détestés cela, et les successeurs ont détesté cela, et les savants et les gens pieux ont détesté cela. Et ils ont interdit de discuter à propos du destin. Soumets-toi donc, acceptes et apporte foi, et crois fermement à ce qu'a dit le messager d'Allah sur toutes ces choses, et garde le silence sur le reste.



والإيمان بأن رسول الله صلى الله عليه وسلم أسري به إلى السماء وصار إلى العرش وكلم الله تبارك وتعالى ودخل الجنة واطلع إلى النار ورأى الملائكة وسمع كلام الله عز وجل ونشرت له الأنبياء ورأى سرادقات العرش والكرسي وجميع ما في السموات وما في الأرضين في اليقظة حمله جبريل على البراق حتى أداره في السموات وفرضت له الصلاة في تلك الليلة ورجع إلى مكة في تلك اللية وذلك قبل الهجرة.

Et il faut croire que le Messager d'Allah ﷺ a été élevé de nuit vers les cieux, qu'il a atteint le trône, et qu'il a parlé à Allah, qu'il est rentré au paradis, que l'enfer lui a été exposé, qu'il a vu les anges, qu'il a entendu la parole d'Allah et que les prophètes lui ont été montrés. Il a vu les rideaux du Trône, et le repose-pied, et tout ce contiennent les cieux et la terre, tout cela en état d'éveil, transporté par Jibrîl sur al-Burâq jusqu'à ce qu'il atteigne les cieux. Les cinq prières lui ont été rendues obligatoires cette nuit-là. Il est revenu à la Mecque durant cette même nuit, et cela [s'est déroulé] avant l'émigration [à Médine].[43]

---

[43] L'Imâm as-Suyûtî a compilé un traité (***rissâla***) dans lequel il a réuni l'ensemble des différents récits sur « **al-Isrâ** » [Le voyage nocturne] et l'a nommé : « ***Al-Âyât ul-Kubrâ fî Charh Qissat il-Isrâ*** ».




واعلم أن أرواح الشهداء في قناديل تحت العرش تسرح في الجنة وأرواح المؤمنين تحت العرش وأرواح الكفار والفجار في برهوت وهي في سجين.

Et saches que les âmes des martyrs nichent dans les gosiers d'oiseaux verts, qui errent librement dans le paradis, et qui sont accrochés sous le Trône. Les âmes des débauchés et des mécréants seront dans le puits de barahût, qui se trouve en Enfer.[44]




والإيمان بأن الميت يقعد في قبره ويرسل الله فيه الروح حتى يسأله منكر ونكير عن الإيمان وشرائعه ثم يسل روحه بلا ألم ويعرف الميت الزائر إذا أتاه وينعم في القبر المؤمن ويعذب الفاجر كيف شاء الله.

Et il faut avoir foi au fait que le mort sera mis assis dans sa tombe, et que son âme lui sera rendue, afin d'être interrogé par Munkar et Nakîr, au sujet de la foi, et de sa pratique. Puis son âme lui sera retirée sans douleur.




و اعلم أن (......) بقضاء الله وقدره.

Sachez que **(……)**[45]. Avec le décret d'Allah et Sa prédestination.

---

[44] Il y a un récit rapporté de 'Abdullâh Ibn 'Amr -*qu'Allah l'agrée*- qui dit : « Les âmes des incroyants sont rassemblées dans le Barahoût, un noyau profond dans le Hadramaut. ». Cependant il y a un narrateur inconnu et qui prouve que cela n'est pas correct comme expliqué par les savants. Ce qui est le plus juste, comme indiqué par les preuves tirées du Livre et de la Sounnah, c'est que le Barahoût est le Sidjîn [sous le septième monde].

[45] Les mots entre parenthèses dans le texte original en arabe est illisible.



و الإيمان بأن الله تبارك وتعالى هو الذي كلم موسى بن عمران يوم الطور وموسى يسمع من الله الكلام بصوت وقع في مسامعه منه لا من غيره فمن قال غير هذا فقد كفر بالله العظيم.

Il faut avoir foi qu'Allah est celui qui a parlé à Mûssâ ibn 'Imrân ﷺ à « Tûr », et que Mûssâ ('alayhi as-salam) a entendu la parole d'Allah de ses propres oreilles, et que cela provenait bien d'Allah, et non d'un autre que Lui. Quiconque dit autre chose que cela a certes mécru en Allah.[46]



والعقل مولود أعطي كل إنسان من العقل ما أراد الله يتفاوتون في العقول مثل الذرة في السماوات ويطلب من كل إنسان من العلم على قدر ما أعطاه من العقل وليس العقل باكتساب إنما هو فضل من الله تبارك وتعالى.

La raison est créée. Elle est donnée à chaque personne selon ce qu'Allah a voulu. Les raisons varient entre elles de la même façon qu'une chose minuscule bouge dans le ciel. Il est donc demandé à chaque personne d'œuvrer selon ce qui lui a été donné comme raison. La raison n'est pas une chose acquise mais plutôt un bienfait de la part d'Allah.



واعلم أن الله فضل العباد بعضهم على بعض في الدين والدنيا عدلا منه لا يقال جار ولا حابى فمن قال إن فضل الله على المؤمن والكافر سواء فهو صاحب

[46] Pour d'avantage d'information lire le livre « **Exposition de ce que les Jahmya ont nié : Qu'Allah ait adressé la parole à Moûsâ 'alayhi salâm. Par l'imam des sunnites Ahmad Ibn Hanbal** ». Voici le lien direct : http://0z.fr/xzkqi

بدعة بل فضل الله المؤمنين على الكافرين والطائع على العاصي والمعصوم على المخذول عدل منه هو فضله يعطي من يشاء ويمنع من يشاء.

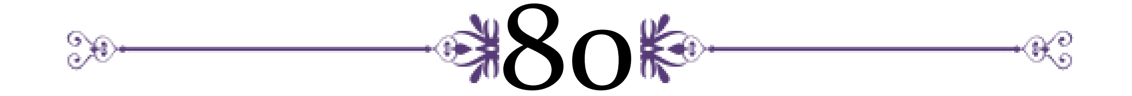
Et saches qu’Allah a privilégié certains serviteurs sur d’autres dans ce bas monde et dans l’au-delà, et cela par justice de Sa part. Il ne faut pas dire : « Il est injuste ». Quiconque dit que le bienfait d’Allah sur le croyant et le mécréant sont identiques, ou se valent est un innovateur. Au contraire, Allah a privilégie le croyant sur le mécréant, l’obéissant sur le désobéissant, et l’innocent sur l’agresseur, et cela par justice de Sa part. Il donne de Son bienfait à qui Il veut, et le retient pour qui Il veut.



79

ولا يحل أن تكتم النصيحة للمسلمين برهم و فاجرهم في أمر الدين فمن كتم فقد غش المسلمين ومن غش المسلمين فقد غش الدين ومن غش الدين فقد خان الله ورسوله والمؤمنين.

Et il n’est pas permis de délaisser le conseil envers un parmi les musulmans, les pieux ou libertin, dans une chose parmi les choses de la religion. Celui donc qui s’abstient a certes trompé les Musulmans. Et quiconque trompe les musulmans, trompe la religion. Et quiconque trompe la religion, a certes trahit Allah, Son Messager ﷺ et les croyants.



80

و الله تبارك وتعالى سميع بصير عليم يداه مبسوطتان قد علم الله أن الخلق يعصونه قبل أن يخلقهم علمه نافذ فيهم فلم يمنعه علمه فيهم أن هداهم للإسلام ومن به عليهم كرما وجودا وتفضلا فله الحمد.

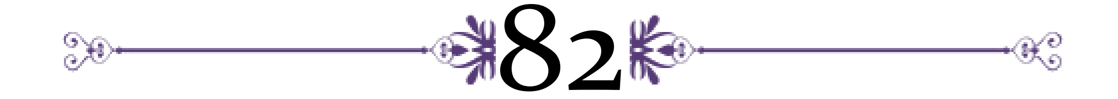
Et Allah entend tout, voit tout et sait tout. Ses deux mains sont largement ouvertes. Il savait certes que les créatures Lui désobéiraient avant qu’Il ne les crée. Sa Connaissance s’applique à eux tous, et ce qu’Il savait à leur propos ne L’a pas empêché de les guider à l’islam. Il les a comblés de Ses

bienfaits, par générosité et noblesse. Ainsi, toutes les louanges sont pour Lui.



واعلم أن البشارة عند الموت ثلاث بشارات يقال أبشر يا حبيب الله برضى الله والجنة و يقال: أبشر يا عدو الله بغضب الله والنار و يقال: أبشر يا عبد الله بالجنة بعد الإسلام هذا قول ابن عباس.

Et saches que l'annonce au moment de la mort est de trois sortes : il peut être dit : « **Réjouis-toi, ô bien-aimé d'Allah, de Son agrément et du paradis** », et il peut être dit : « **Réjouis-toi, ô serviteur d'Allah, du paradis après [avoir reçu et être mort sur] l'islam** ». Et il peut être dit : « **Voilà pour toi, ô ennemi d'Allah, la colère d'Allah et le feu.** » Ceci est une parole de Ibn 'Abbâs (radhiya l-Lahu 'anhu).



واعلم أن أول من ينظر إلى الله تعالى في الجنة الأضراء ثم الرجال ثم النساء بأعين رؤوسهم كما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:((إنكم سترون ربكم كما ترون القمر ليلة البدر لا تضامون في رؤيته)) والإيمان بهذا واجب وإنكاره كفر.

Et saches que les premiers à regarder Allah au Paradis seront les aveugles (**al-adhirrâ**)[47], puis les hommes, puis les femmes, tous avec les yeux de leur tête, comme l'a dit le Messager d'Allah ﷺ : « **Vous verrez votre Seigneur comme vous voyez la lune, un soir de pleine lune. Vous ne vous**

---

[47] Ceci a été rapporté dans un hadîth qui n'est pas authentique. Cité par ad-Daylamî dans « ***Firdaws al-Akhbâr*** » (1/55) de Samurah Ibn Djundub qui le remonte jusqu'au Prophète ﷺ. Il est aussi rapporté par al-Lâlikâ'î dans « ***as-Sounnah*** » (n°924) avec une chaîne de transmission faible (***isnâd dha'îf***) de al-Hassan al-Basrî qui l'a dit.

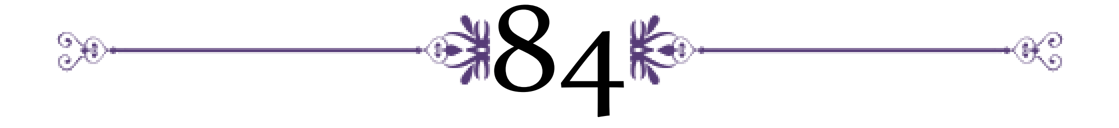
**bousculez pas pour la voir** »[48]. La foi en cela est obligatoire, et le rejeter est une mécréance.



واعلم رحمك الله أنه ما كانت زندقة قط ولا كفر ولا شك ولا بدعة ولا ضلالة ولا حيرة في الدين إلا من الكلام وأهل الكلام والجدل والمراء والخصومة.والعجب كيف يجترئ الرجل على المراء والخصومة والجدال والله تعالى يقول:{مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا} فعليك بالتسليم والرضى بالآثار وأهل الآثار والكف والسكوت.

Et saches qu'Allah te couvre de Sa Miséricorde, que rien n'a amené l'hérésie, ni la mécréance, ni les doutes, ni l'innovation, ni l'égarement et ni l'embrouillement dans la religion, si ce n'est par la rhétorique théologique et ses adeptes, et par la polémique, l'argumentation et les contestations. Et comment l'homme se jette dans l'argumentation, la contestation et la polémique alors qu'Allah a dit : «**Seuls ceux qui ont mécru polémiquent à propos des versets d'Allah** » (Sourate Ghafir (40) : Verset 4)

Donc soumets-toi avec agrément envers les récits et abstiens-toi et gardes le silence.



والإيمان بأن الله تبارك وتعالى يعذب الخلق في النار في الأغلال و الأنكال والسلاسل والنار في أجوافهم وفوقهم وتحتهم وذلك أن الجهمية منهم هشام الفوطي قال إنما يعذب الله عند النار رد على الله وعلى رسوله.

Et il faut avoir foi au fait qu'Allah châtiera les créatures dans le feu, enchaînés, liés et attachés. Le Feu sera en eux, au-dessus d'eux et en dessous d'eux. Et certains comme les jahmites et parmi eux Hishâm al-

---

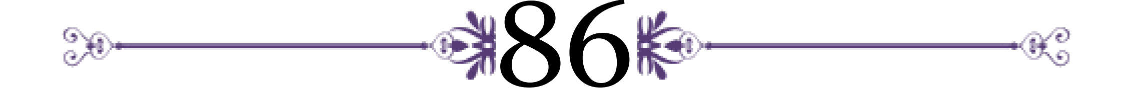
[48] Rapporté par les Imâms al-Bukhârî, Muslim et Abû Dâwoûd.

Fuwâtî[49], ont dit : « Certes Allah les châtiera auprès du feu », en opposition à Allah et à Son Messager ﷺ.



واعلم أن صلاة الفريضة خمس صلوات لا يزاد فيهن ولا ينقص في مواقيتها وفي السفر ركعتان إلا المغرب فمن قال أكثر من خمس فقد ابتدع ومن قال أقل من خمس فقد ابتدع لا يقبل الله شيئا منها إلا لوقتها إلا أن يكون نسيانا فإنه معذور يأتي بها إذا ذكرها أويكون مسافرا فيجمع بين الصلاتين إن شاء.

Et saches que les prières obligatoires sont cinq prières : Il n'y a pas rajout ni de diminution dans cela. Elles sont de deux unités de prière en voyage, à l'exception de la prière du maghreb. Celui qui dit : « Elles sont plus de cinq » a certes innové. Et celui qui dit : « Elles sont moins de cinq » a certes innové. Allah n'acceptera rien de ces prières sauf celles accomplies à l'heure fixée, sauf pour celui qui a oublié, celui-là est excusé mais doit la prier dès qu'il s'en souvient, et pour le voyageur, il peut regrouper deux prières s'il le souhaite.



والزكاة من الذهب والفضة والتمر والحبوب والدواب على ما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم فإن قسمها فجائز وإن أعطاها الإمام فجائز.

Et l'aumône légale doit être donnée sur l'or, l'argent, les dattes, les grains et le bétail, selon ce qu'a dit le Messager d'Allah ﷺ. Il est permis de la diviser, et il est permis de la donner au dirigeant, et Allah est le plus savant.

---

49 **Hishâm Ibn 'Amr** : qui était parmi les compagnons de Abû al Hudhayl qui lui-même était parmi les prêcheurs des Mu'tazilites que nous verrons plus tard dans le livre. Voir pour plus de détails : « ***Lisân al-Mîzân*** » (96/195) et « ***al-Fisal*** » (5/62) d'Ibn Hazm.

## 87

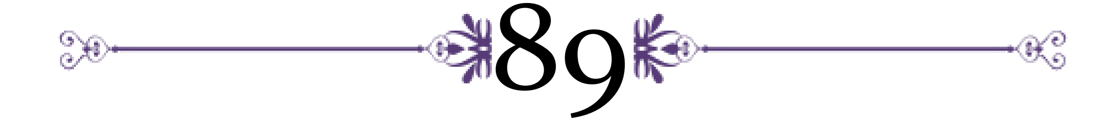
و اعلم أن أول الإسلام شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمدا عبده ورسوله.

Et saches que la première chose en Islam est l'attestation qu'il n'y a aucune divinité méritant d'être adorée véritablement si ce n'est Allah et que Muhammad est Son serviteur et Son envoyé ﷺ.

## 88

وأن ما قال الله كما قال ولا خلف لما قال وهو عند ما قال.

Et ce qu'Allah dit, est comme Il l'a dit. Il ne pas y avoir d'opposition dans ce qu'il dit.




والإيمان بالشرائع كلها.

Et il faut avoir foi dans l'ensemble des lois de l'Islam.




و اعلم أن الشراء والبيع ما بيع في أسواق المسلمين حلال ما بيع على حكم الكتاب والإسلام والسنة من غير أن يدخله تغرير أو ظلم أو جور أو غدر أو خلاف للقرآن أو خلاف للعلم.

Et saches que le commerce et la vente sont permis dans les marchés des musulmans, tout en respectant les règles du coran et de la sunna, tant

qu'aucune tromperie, injustice ou traîtrise ne s'y introduisent, ou qu'il n'y ai pas de contradiction avec le coran, ou de contradiction avec la science.



و اعلم رحمك الله أنه ينبغي للعبد أن تصحبه الشفقة أبدا ما صحب الدنيا لأنه لا يدري على ما يموت وبما يختم له وعلى ما يلقى الله عز وجل وإن عمل كل عمل من الخير

Et saches, qu'Allah t'accorde Sa miséricorde, que le serviteur doit avoir en permanence de la compassion, tant qu'il vivra dans ce bas monde, car il ne sait pas quand il va mourir, ni comment il va finir sa vie, et comment il va rencontrer Allah, et ce même ses actions sont toutes bonnes.



و ينبغي للرجل المسرف على نفسه أن لا يقطع رجاءه من الله تعالى عند الموت ويحسن ظنه بالله تبارك وتعالى ويخاف ذنوبه فإن رحمه الله فبفضل وإن عذبه فبذنب.

Et il convient à toute personne dont l'âme prend le dessus dans le mal, de ne pas désespérer pour autant de la miséricorde d'Allah au moment de la mort, et qu'il ait de bonnes pensées envers Allah, et qu'il craigne ses péchés. Et si Allah lui fait miséricorde, c'est par un bienfait et une grâce, et s'Il le punit, ce sera pour ses péchés.



و الإيمان بأن الله تبارك وتعالى أطلع نبيه صلى الله عليه وسلم على ما يكون في أمته إلى يوم القيامة.

Et il faut avoir Foi qu'Allah a montré à Son Prophète ﷺ ce qui arrivera dans sa communauté, jusqu'au jour de résurrection.



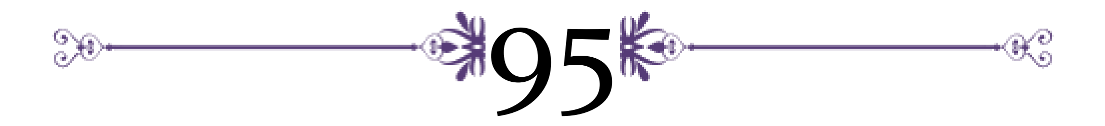
# 94

و اعلم أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:((ستفترق أمتي على ثلاث وسبعين فرقة كلها في النار إلا واحدة وهي الجماعة)) قيل: من هم يا رسول الله؟ قال:((ما أنا عليه اليوم وأصحابي))وهكذا كان الدين إلى خلافة عمر بن الخطاب وهكذا كان في زمن عثمان فلما قتل عثمان رضي الله عنه جاء الاختلاف والبدع وصار الناس أحزابا وصاروا فرقا فمن الناس من ثبت على الحق عند أول التغيير وقال به وعمل به ودعا الناس إليه فكان الأمر مستقيما حتى كانت الطبقة الرابعة في خلافة بني فلان انقلب الزمان وتغير الناس جدا وفشت البدع وكثر الدعاة إلى غير سبيل الحق والجماعة ووقعت المحن في كل شيء لم يتكلم به رسول الله صلى الله عليه وسلم ولا أصحابه ودعوا إلى الفرقة ونهى رسول الله صلى الله عليه وسلم عن الفرقة وكفر بعضهم بعضا وكل دعا إلى رأيه وإلى تكفير من خالفه فضل الجهال والرعاع ومن لا علم له وأطمعوا الناس في شيء من أمر الدنيا وخوفوهم عقاب الدنيا فاتبعهم الخلق على خوف في دنياهم ورغبة في دنياهم فصارت السنة وأهلها مكتومين وظهرت البدعة وفشت وكفروا من حيث لا يعلمون من وجوه شتى ووضعوا القياس وحملوا قدرة الرب وآياته وأحكامه وأمره ونهيه على عقولهم وآرائهم فما وافق عقولهم قبلوه وما لم يوافق عقولهم ردوه فصار الإسلام غريبا والسنة غريبة وأهل السنة غرباء في جوف ديارهم.

Et saches que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « **Ma communauté se divisera en soixante-treize sectes, tous iront en enfer sauf un, et ce sera le groupe** ». Il lui fut demandé : « **Qui sont-t-ils ô Messager d'Allah ?** » Il ﷺ a dit : « **Ce sur quoi je suis moi et mes compagnons aujourd'hui** ».[50] Ainsi était la religion jusqu'au califat de 'Umar ibn al-Khattâb (radhiya l-Lah 'anhu), la communauté était unie, et de même à l'époque de 'Uthmân (radhiya l-Lah 'anhu). Lorsqu'il fut tué, la divergence et les innovations apparurent. Les gens se divisèrent en groupes, se divisèrent en sectes. Parmi les gens, certaines personnes sont restées accrochées à la vérité

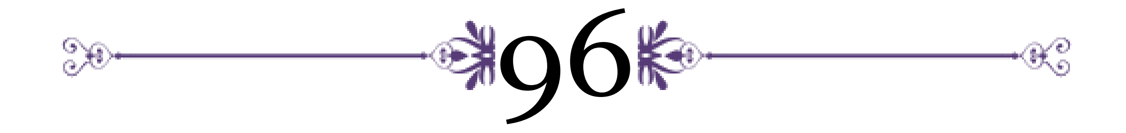
[50] Rapporté par at-Tirmidhî, al-Hâkim ainsi que par Ibn al-Jawzî dans « ***Talbis Iblîs*** ».

quand les choses ont changées, mais ils ont affirmés la vérité, l'ont appliquée et ont appelé les gens à elle. L'ordre religieux s'est maintenu jusqu'au califat [des quatre frères qui éprouvèrent l'imam Ahmad]. L'époque se renversa, les gens changèrent beaucoup, les innovations se banalisèrent, et de nombreux prêcheurs, appelant à des voies autres que le chemin de la vérité et de l'unité, se répandirent. L'adversité apparu dans toute chose à propos de laquelle ni le messager d'Allah ﷺ n'avait parlé, ni un parmi ses compagnons. Les gens appelèrent alors à la division, alors qu'Allah avait interdit la division, les uns les autres se déclaraient mécréants. Chacun appelait à sa propre opinion, et à déclarer mécréant celui qui divergeait d'avec lui : s'égara alors les ignorants, les gens du commun et ceux qui n'avaient de science sur cela. Ils ont poussé les gens à être avides pour les choses de ce bas monde, et à avoir la crainte de la punition du bas monde, alors les gens les ont suivis par crainte pour leur religion, et par l'attachement au bas monde. La sunna et ses adeptes durent se cacher, et les innovations apparurent et se répandirent, rendant les gens mécréants alors que leurs cœurs l'étaient peut-être déjà sans même savoir, ils pratiquèrent le raisonnement par analogie. Ils considérèrent la capacité du Seigneur, de Ses versets, Ses jugements, Son ordre et Son interdiction avec leurs propres raisons et leurs points de vue. Tout ce qui concordait avec leurs raisons, ils l'acceptaient, et tout ce qui était en désaccord avec leurs raisons, ils le rejetaient. L'islam devint étranger, la sunna devint étrangère, et les gens de la sunna sont devenus étrangers au cœur même de leurs foyers.




واعلم أن المتعة متعة النساء والاستحلال حرام إلى يوم القيامة.

Et saches que le mariage temporaire avec une femme et le rendre permis est interdit jusqu'au Jour de résurrection.



## 96

و اعرف لبني هاشم فضلهم لقرابتهم من رسول الله صلى الله عليه وسلم وتعرف فضل قريش والعرب وجميع الأفخاذ فاعرف قدرهم وحقوقهم في الإسلام. ومولى القوم منهم وتعرف لسائر الناس حقهم في الإسلام واعرف فضل الأنصار ووصية رسول الله صلى الله عليه وسلم فيهم وآل الرسول فلا تنساهم واعرف فضلهم وكرامتهم وجيرانه من أهل المدينة فاعرف فضلهم.

Et reconnais le mérite des Banî Hâshim[51] du fait de leur proximité avec le Messager d'Allah ﷺ, et reconnais le mérite des Quraysh, et des Arabes, et de toute leur ascendance, et reconnais leur position et leurs droits dans l'islam. Et de même pour l'esclave de leur peuple. Et reconnais aux autres personnes le droit de chacun dans l'islam. Et reconnais le mérite des médinois et la recommandation du messager d'Allah ﷺ les concernant. Et de même la famille du Prophète ﷺ. Il convient donc de ne pas les insulter, et reconnais leur mérite et leurs miracles, et de même pour leurs voisins parmi les gens de Médine. Donc reconnais leur mérite.



## 97

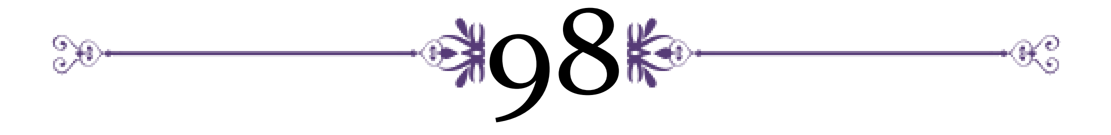
واعلم رحمك الله أن أهل العلم لم يزالوا يردون قول الجهمية حتى كان في خلافة بني فلان تكلم الرويبضة في أمر العامة وطعنوا على آثار رسول الله صلى الله عليه وسلم وأخذوا بالقياس والرأي وكفروا من خالفهم فدخل في قولهم الجاهل والمغفل والذي لا علم له حتى كفروا من حيث لا يعلمون فهلكت الأمة من وجوه وكفرت من وجوه وتزندقت من وجوه وضلت من وجوه وتفرقت وابتدعت من وجوه إلا من ثبت على قول رسول الله صلى الله عليه وسلم وأمره وأمر أصحابه ولم يخطئ أحدا منهم ولم يجاوز أمرهم ووسعه ما وسعهم ولم يرغب عن طريقتهم ومذهبهم وعلم أنهم كانوا على الإسلام

---

[51] Banî Hâshim sont les descendants de Hâshim ibn 'Abd Manaf, de la tribu des Quraychites. Ils ont longtemps été les gardiens de la ville sainte de la Mecque.

الصحيح والإيمان الصحيح فقلدهم دينه و استراح، وعلم أن الدين إنما هو بالتقليد والتقليد لأصحاب محمد صلى الله عليه وسلم.

Et saches, et qu'Allah te couvre de miséricorde, que les savants n'ont cessé de réfuter les paroles des jahmites, jusqu'au temps du califat des Banî Abbâs ou l'on commença à trouver des gens sans science parler de sujets généraux, ils ont insultés les récits du Messager d'Allah ﷺ en se basant sur le raisonnement par analogie et l'opinion personnelle et ils ont déclarés mécréants ceux qui divergeaient d'avec eux. Se retrouvèrent concernés [par ce verdict de mécréance] l'ignorant, le faible d'esprit et celui qui n'a pas de science au point où ils sont tombés dans le fait de rendre mécréant sans même s'en rendre compte. La communauté s'est détruite, d'une certaine manière, et est devenue mécréante d'une certaine manière, et est devenue hérétique d'une certaine manière, et est devenue égarée d'une certaine manière, et s'est divisée et devenue innovatrice d'une certaine manière, excepté celui qui s'est attaché fermement aux paroles du Messager d'Allah ﷺ, et ce sur quoi il était, lui et ses Compagnons étaient, sans dépasser l'un d'entre eux, ou le devancer. Il se suffit à ce qui leur a suffit, il ne désire pas une voie ou une pensée autre que la leur, et il sait qu'ils étaient sur l'islam authentique, avec une foi authentique. Il les suit dans cette religion-là en étant apaisé, tout en sachant que la religion entière repose sur leur suivi[52], le suivi des compagnons de Muhammad ﷺ.



واعلم أن من قال: لفظي بالقرآن مخلوق فهو مبتدع ومن سكت فلم يقل مخلوق ولا غير مخلوق فهو جهمي هكذا قال أحمد بن حنبل وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم:((إنه من يعش منكم بعدي فسيرى اختلافا كثيرا فإياكم ومحدثات الأمور فإنها ضلالة وعليكم بسنتي وسنة الخلفاء الراشدين المهديين وعضوا عليها بالنواجذ)).

[52] L'auteur emploie le terme « **at-Taqlîd** » [le suivit aveugle] pour exprimer en réalité le suivi avec les preuves « **al-Itiba'** » et « **al-Iqtidâ** ».

Celui qui dit que le coran est crée est un jahmite. Celui qui garde le silence et ne se prononce ni pour l'un ni pour l'autre est un jahmite. Tel est la parole d'Ahmad Ibn Hanbal.[53] Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « **Celui parmi vous qui vivra longtemps verra de nombreuses divergences, alors méfiez-vous des nouveautés dans la religion, car elles sont toutes des égarements. De même accrochez-vous fermement à ma sunna, et à la sunna des califes bien guidés après moi. Mordez-y à pleines dents** »[54].



واعلم أنه إنما جاء هلاك الجهمية أنهم فكروا في الرب عز وجل فأدخلوا لم وكيف وتركوا الأثر ووضعوا القياس وقاسوا الدين على رأيهم فجاءوا بالكفر عيانا لا يخفى إنه كفر وكفروا الخلق واضطرهم الأمر حتى قالوا بالتعطيل.

Et saches que ce qui conduit les jahmites à leur perte est : qu'ils ont cherchés à méditer sur Allah et ont introduits comme paroles : « Pourquoi ? Comment ? » Ils ont délaissés les récits, apposés le raisonnement par analogie et ont mesuré la religion avec leurs opinions personnelles. Ils ont ainsi apportés la mécréance et ils ont ainsi mécrus et rendus mécréants les autres et les choses se sont resserrées sur eux jusqu'à ce qu'ils arrivent à la négation totale des noms et attributs.



وقال بعض العلماء منهم أحمد بن حنبل رضي الله عنه: الجهمي كافر ليس من أهل القبلة حلال الدم لا يرث ولا يورث لأنه قال: لا جمعة ولا جماعة ولا عيدين ولا صدقة و قالوا: من لم يقل القرآن مخلوقا فهو كافر واستحلوا السيف على أمة محمد صلى الله عليه وسلم وخالفوا من كان قبلهم وامتحنوا الناس

---

[53] Rapporté dans « ***Massâ-il wa Rassâ'il*** » (1/232-241) de l'Imâm Ahmad.

[54] Hadîth bon (***hasan***) et authentique (***sahîh***) : Rapporté par Ahmad, Abî Dâwoûd, at-Tirmidhî et Ibn Mâdja.

بشيء لم يتكلم فيه رسول الله صلى الله عليه وسلم ولا أحد من أصحابه وأرادوا تعطيل المساجد والجوامع وأوهنوا الإسلام وعطلوا الجهاد وعملوا في الفرقة وخالفوا الآثار وتكلموا بالمنسوخ واحتجوا بالمتشابه فشككوا الناس في آرائهم وأديانهم واختصموا في ربهم وقالوا: ليس عذاب قبر ولا حوض ولا شفاعة والجنة والنار لم تخلقا وأنكروا كثيرا مما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم فاستحل من استحل تكفيرهم ودمائهم من هذا الوجه لأنه من رد آية من كتاب الله فقد رد الكتاب كله ومن رد أثرا عن رسول الله صلى الله عليه وسلم فقد رد الأثر كله وهو كافر بالله العظيم فدامت لهم المدة ووجدوا من السلطان معونة على ذلك ووضعوا السيف والسوط دون ذلك فدرس علم السنة والجماعة وأوهنوهما وصارتا مكتومين لإظهار البدع والكلام فيها ولكثرتهم واتخذوا المجالس وأظهروا رأيهم ووضعوا فيه الكتب وأطمعوا الناس وطلبوا لهم الرئاسة فكانت فتنة عظيمة لم ينج منها إلا من عصم الله فأدنى ما كان يصيب الرجل من مجالستهم أن يشك في دينه أو يتابعهم أو يرى رأيهم على الحق ولا يدري أنه على الحق أو على الباطل فصار شاكا فهلك الخلق حتى كانت أيام جعفر الذي يقال له المتوكل فأطفأ الله به البدع وأظهر به الحق وأظهر به أهل السنة وطالت ألسنتهم مع قلتهم وكثرة أهل البدع إلى يومنا هذا. و الرسمو أعلام الضلالة قد بقي منهم قوم يعملون بها ويدعون إليها لا مانع يمنعهم ولا أحد يحجزهم عما يقولون ويعملون.

Et certains savants ont dit (et parmi eux l'imam Ahmad Ibn Hanbal) que tout jahmite est un mécréant n'appartenant pas aux gens de la qibla, et leur sang est licite, personne n'hérite d'eux et eux n'héritent de personne car ils ont dit : « Il n'y a pas de prière du vendredi, ni de prière en groupe, ni les prières des deux fêtes, ni d'aumône » et ils ont également dit : « Celui qui ne déclare pas le coran crée, devient mécréant ». Et ils ont permis de prendre les armes contre la communauté de Muhammad ﷺ et ils contredisent par cela ceux qui les ont précédés. Ils ont éprouvés les gens par une chose dont le prophète ﷺ n'a pas parlé, ni un parmi ses compagnons. Ils veulent par cela vider et détruire les mosquées et les lieux de rassemblements. Et ils ont affaiblis l'islam, annulés le combat, et ont agis dans le sectarisme. Ils ont divergé des récits et parlés sur la base de textes abrogés. Ils ont utilisés en tant que preuves des textes ambigus et ont fait douter les gens au sujet de leur religion. Ils ont controversés au sujet de leur Seigneur en disant : « Il n'y a pas de châtiment dans la tombe, ni de bassin, ni d'intercession, et ni le Paradis et le Feu n'ont été créés ».

Ils ont rejetés énormément de ce qu'a dit le messager d'Allah ﷺ. C'est tout cela qui a permis à ceux qui les ont considérés mécréants de les déclarer ainsi et de rendre licite leur sang, car quiconque rejette un verset du Livre d'Allah a rejeté le Livre tout en entier, et quiconque rejette un récit du Messager d'Allah ﷺ a rejeté tous ses récits, et devient mécréant en Allah le Tout Puissant. Leur période fut longue, et ils s'appuyèrent pour cela sur l'aide des dirigeants, et quant à ceux qui s'opposaient à eux, ils connurent le fouet et l'épée. L'apprentissage de la sunna disparut et devint douteux, il fut enseveli afin qu'ils apportent au grand jour leur innovations et leurs paroles à ce propos, et de par leur nombre, ils occupèrent de nombreuses assises, et leur opinion se répandit, ils écrivirent des livres, les répandirent auprès des gens, et appelèrent les gens à les considérer comme leurs meneurs. Ce fut une grande épreuve, dont personne n'en fut protégé que celui qu'Allah a voulu sauver. Et le minimum qui pouvait atteindre une personne s'asseyant avec eux, était de repartir avec des doutes dans sa religion, ou le fait de les suivre ou encore de considérer leur avis comme étant la vérité. Ou alors ne sachant plus qui est sur la vérité et qui est dans l'erreur. Cette personne devint alors une personne dans le doute. Les gens tombèrent dans cette perdition jusqu'à l'époque de Ja'far qui était appelé « al-Mutawakkil ».[55] Par lui, Allah mis fin a toutes ces innovations, et par lui, Allah fit apparaître la vérité et les gens de la sunna, leur parole se renforça malgré leur faible nombre face aux gens de l'innovation et ce jusqu'à ce jour. Quant à leurs principes d'égarement, il resta des gens parmi eux qui les pratiquaient, en appelant à cela, sans personne pour leur interdire, ni qu'aucun ne s'éloigne de l'ensemble de ce qu'ils disent et font.




واعلم أنه لم تجئ بدعة قط إلا من الهمج الرعاع أتباع كل ناعق يميلون مع كل ريح فمن كان هكذا فلا دين له قال الله تبارك و تعالى:{فما اختلفوا إلا من بعد

[55] **Al-Mutawakkil 'ala Allâh** : Il est Ja'far Al-Mutawakkil 'ala Allâh Ibn Mu'tassim le deuxième Calife 'Abbaside, il succéda à son frère le Calife al-Wathiq Billah en l'année 238 de l'hégire. Contrairement à son prédécesseurs, il travailla pour le succès de la Sunna en respectant et honorant grandement les savants du Hadith, il mit fin a la Fitna des Mu'tazilites et leur croyance du Coran créé. Il mourut en 247 de l'hégire (rahimahullâh). Voir « ***Siyar A'lâm an-Nouboula*** » (12/30).

ما جاءهم العلم بغيا بينهم}و قال: {فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِن بَعْدِ مَا جَاءهُمُ الْعِلْمُ بَغْياً بَيْنَهُمْ} و هم علماء السوء أصحاب الطمع والبدع.

Et saches que l'hérésie ne vient pas, si ce n'est à travers les gens stupides et encanaillés suiveurs de rumeurs en toutes sortes, se courbant au souffle du vent. Celui qui agit de la sorte n'a aucune religion. Allah a dit : « **Ils ne divergèrent qu'après que la science leur fut venue par agressivité entre eux** » (Sourate Jathiya (45) : Verset 17)

Les voilà les savants du mal, les compagnons de la convoitise et des innovations.

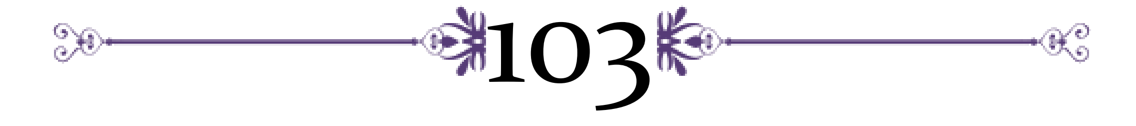


واعلم أنه لا يزال الناس في عصابة من أهل الحق والسنة يهديهم الله ويهدي بهم غيرهم ويحيي بهم السنن فهم الذين وصفهم الله تعالى مع قلتهم عند الاختلاف فقال:{وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلاَّ الَّذِينَ أُوتُوهُ مِن بَعْدِ مَا جَاءتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْياً بَيْنَهُمْ}فاستثناهم فقال:{فَهَدَى اللّهُ الَّذِينَ آمَنُواْ لِمَا اخْتَلَفُواْ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ} وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم:((لا تزال عصبة من أمتي ظاهرين على الحق لا يضرهم من خذلهم حتى يأتي أمر الله و هم ظاهرون)).

Et saches qu'il ne cessera d'y avoir un groupe de gens attachés à la vérité et à la Sunna, Allah les guide, et par eux, Il en guide d'autres. La sunna revit par eux. Ils sont ceux qu'Allah a caractérisés comme étant peu nombreux lors des divergences, lorsqu'Il dit : « **Mais, ce sont ceux-là mêmes à qui il avait été apporté, qui se mirent à en disputer, après que les preuves leur furent venues, par esprit de rivalité** » (Sourate al-Baqara (2) : Verset 213)

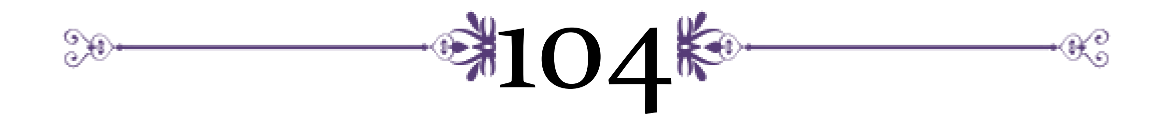
Puis Il les excepta en disant : « **Puis Allah de par Sa grâce, guida ceux qui crurent vers cette vérité sur laquelle les autres disputaient. Et Allah guide qui Il veut vers le droit chemin** » (Sourate al-Baqara (2) : Verset 213)

Et le Prophète ﷺ a dit : « **Il ne cessera d'exister dans ma communauté un groupe apparent sur la vérité, ils ne seront pas touchés par le mal de ceux qui les abandonnent, et ce jusqu'à ce que vienne l'ordre d'Allah et ils seront apparents** »[56].



و اعلم رحمك الله أن العلم ليس بكثرة الرواية والكتب إنما العالم من اتبع العلم والسنن وإن كان قليل العلم والكتب ومن خالف الكتاب والسنة فهو صاحب بدعة وإن كان كثير العلم والكتب.

Et saches, qu'Allah te couvre de Sa miséricorde, que la science n'est pas uniquement l'abondance de connaissances et de livres, mais que le savant est uniquement celui qui suit et s'attache à la science et aux Sunnans, même s'il a peu de science et de livres. Et celui qui contredit le coran et la sunna est une personne de l'innovation, même s'il a une certaine science et de nombreux livres.

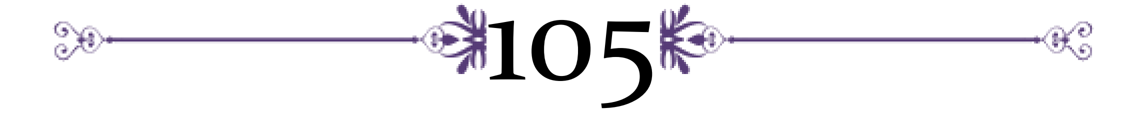


و اعلم رحمك الله أن من قال في دين الله برأيه وقياسه وتأويله من غير حجة من السنة والجماعة فقد قال على الله ما لا يعلم ومن قال على الله مالا يعلم فهو من المتكلفين

Et saches, qu'Allah te couvre de Sa miséricorde, que celui parle au sujet de la religion d'Allah avec ses opinions, ses pensées et ses interprétations, sans avoir de preuve de la sunna et des savants, celui-là a certes dit sur Allah ce qu'il ne connaît pas, et celui qui parle sur Allah alors qu'il ne sait pas fait partie des gens qui parlent sur la religion sans preuve.

---

[56] Rapporté par l'Imâm Mouslim.



و الحق ما جاء من عند الله عز وجل والسنة سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم والجماعة ما اجتمع عليه أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم في خلافة أبي بكر وعمر وعثمان

Et la vérité est ce qui vient d'Allah, et la Sounna : la sunna du messager d'Allah ﷺ et le groupe : Ce sur quoi se sont réunis les compagnons du Messager d'Allah ﷺ lors du califat de Abû Bakr, de 'Umâr et de 'Uthmân (radiya l-Lahu 'anhum).



ومن اقتصر على سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم وما كان عليه أصحابه والجماعة فلج على أهل البدعة كلهم واستراح بدنه وسلم له دينه إن شاء الله لأن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: ((ستفترق أمتي)) وبين لنا رسول الله صلى الله عليه وسلم الفرقة الناجي منها فقال:((ما كنت أنا عليه اليوم وأصحابي)) فهذا هو الشفاء والبيان والأمر الواضح والمنار المستنير وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ((إياكم والتعمق وإياكم والتنطع وعليكم بدينكم العتيق)).

Celui qui se suffit de la sunna du Messager d'Allah ﷺ et de ce sur quoi étaient les compagnons et le groupe, il s'est séparé de tous les gens de l'innovation, il a mis à l'abri son corps et sauvé sa religion si Allah le veut, car le Prophète ﷺ a dit : « **Ma communauté se divisera** » et le prophète ﷺ nous a expliqué celui qui sera sauvé lorsqu'il a dit : « **Celui qui se tient à ce sur quoi je suis moi et mes compagnons en ce jour** »[57]. Voilà donc l'éclaircissement et la mise en évidence de cela, la chose claire, la torche

[57] Hadîth bon (***hassan***) : Rapporté par at-Tirmidhi.

éclairante, et le Prophète ﷺ **aurait dit**[58] : « **Prenez garde aux excès et aux exagérations, et accrochez-vous à votre religion originelle** ».



واعلم أن الدين العتيق ما كان من وفاة رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى قتل عثمان بن عفان رضي الله عنه وكان قتله أول الفرقة وأول الاختلاف فتحاربت الأمة وتفرقت واتبعت الطمع والأهواء والميل إلى الدنيا فليس لأحد رخصة في شيء أحدثه مما لم يكن عليه أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم أو يكون رجل يدعو إلى شيء أحدثه من قبله من أهل البدع فهو كمن أحدثه فمن زعم ذلك أو قال به فقد رد السنة وخالف الحق والجماعة وأباح البدع وهو أضر على هذه الأمة من إبليس

Et saches que la religion originelle est ce qui a commencé à la mort du Prophète ﷺ jusqu'à l'assassinat de 'Uthmân (radhiya l-Lahu 'anhu) car son assassinat constitua la première division et la première divergence. La communauté rentra en conflit, se divisa et chacun suivit ses envies et ses passions, et le penchant vers ce bas monde, mais personne n'a la permission d'effectuer un acte parmi une innovation qu'il a apporté, c'est-à-dire tout ce sur quoi n'étaient pas les compagnons du Prophète ﷺ , ou qu'il y aie un homme qui prêche à une chose que les gens de l'innovation ont apporté avant lui, et celui-là devient comme celui qui l'a innové en premier, et celui qui prétend à cette chose ou en parle (y appelle) a contredit la sunna et a divergé de la vérité et du groupe, il a autorisé l'innovation et il est pire pour cette communauté qu'Iblis lui-même.



ومن عرف ما ترك أصحاب البدع من السنة وما فارقوا فيه فتمسك به فهو صاحب سنة وصاحب جماعة وحقيق أن يتبع وأن يعان وأن يحفظ وهو ممن أوصى به رسول الله صلى الله عليه وسلم.

[58] **C'est la parole du compagnon Ibn Mas'ud** - elle est authentique (*sahih*) : Rapporté par 'Abd ar-Razaq dans son Mousnad, ad-Darimi, Ibn Nasr al-Marwazi, at-Tabarani et d'autres.

Et celui qui connaît ce que les gens de l'innovation ont délaissés comme sunna, et ce dans quoi ils ont été la cause de divergences, puis s'y accroche, il est un adepte de la sunna et un adepte du groupe sauvé. Il mérite d'être suivi, d'être aidé et préservé et il fait partie de ceux dont le Prophète ﷺ a incité (à suivre).




واعلموا رحمكم الله أن أصول البدع أربعة أبواب انشعب من هذه الأربعة اثنان وسبعون هوى ثم يصير كل واحد من البدع يشعب حتى تصير كلها إلى ألفين وثمان مائة قالة وكلها ضلالة وكلها في النار إلا واحدة و هو من آمن بما في هذا الكتاب واعتقده من غير ريبة في قلبه ولا شكوك فهو صاحب سنة وهو الناجي إن شاء الله

Et saches que les fondements de l'innovation ont quatre portes : et de ces quatre portes découlent soixante-douze fenêtres et chacun d'elles mène à une innovation et chacune d'elle se divise ensuite jusqu'à devenir deux mille huit cents égarements, et tous mènent en enfer sauf un seul chemin : c'est celui qui croit en ce que renferme ce livre [**charh as-sunna**], et y croit fermement sans hésitation ni doute, lui est un adepte de la sunna et il sera sauvé si Allah le veut.




واعلم رحمك الله لو أن الناس وقفوا عند محدثات الأمور ولم يتجاوزوها بشيء ولم يولدوا كلاما مما لم يجيء فيه أثر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم ولا عن أصحابه لم تكن بدعة.

Et saches que si les gens s'abstiennent d'apporter des choses nouvelles en religion, ne rentrent pas dans les innovations, et n'apportent pas de paroles au sujet desquelles aucune trace remontant au Prophète ﷺ n'existe, ni à ses compagnons, alors ce n'est pas une innovation.



واعلم رحمك الله أنه ليس بين العبد وبين أن يكون مؤمنا حتى يصير كافرا إلا أن يجحد شيئا مما أنزله الله تعالى أو يزيد في كلام الله أو ينقص أو ينكر شيئا مما قال الله عز وجل أو شيئا مما تكلم به رسول الله صلى الله عليه وسلم فاتق الله رحمك الله وانظر لنفسك وإياك والغلو في الدين فإنه ليس من طريق الحق في شيء.

Et saches qu'il n'y a aucune chose s'interposant entre une personne et sa foi, pouvant le mener à la mécréance, si ce n'est qu'il rejette une chose parmi ce qu'Allah a révélé, ou qu'il ajoute quelque chose aux paroles d'Allah, ou qu'il en diminue quelque chose, ou qu'il blâme une chose au sujet de laquelle Allah s'est prononcé, ou une chose dont le Prophète ﷺ a parlé. Alors crains Allah, et qu'Il te couvre de Sa miséricorde, surveilles ton âme, et prends garde à l'exagération dans la religion car elle ne fait aucunement partie du cheminement vers la vérité.



وجميع ما وصفت لك في هذا الكتاب فهو عن الله تعالى وعن رسول الله صلى الله عليه وسلم وعن أصحابه وعن التابعين وعن القرن الثالث إلى القرن الرابع فاتق الله يا عبد الله وعليك بالتصديق والتسليم والتفويض والرضى بما في هذا الكتاب ولا تكتم هذا الكتاب أحدا من أهل القبلة فعسى يرد الله به حيرانا عن حيرته أو صاحب بدعة عن بدعته أو ضالا عن ضلالته فينجو به فاتق الله وعليك بالأمر الأول العتيق وهو ما وصفت لك في هذا الكتاب فرحم الله عبدا ورحم والديه قرأ هذا الكتاب وبثه وعمل به ودعا إليه واحتج به فإنه دين الله ودين رسول الله صلى الله عليه وسلم فإنه من استحل شيئا خلاف ما في هذا الكتاب فإنه ليس يدين لله بدين وقد رده كله كما لو أن عبدا آمن بجميع ما قال الله تبارك وتعالى إلا أنه شك في حرف فقد رد جميع ما قال الله تعالى وهو كافر كما أن شهادة أن لا إله إلا الله لا تقبل من صاحبها إلا بصدق النية وإخلاص اليقين كذلك لا يقبل الله شيئا من السنة في ترك بعض ومن ترك من

السنة شيئا فقد ترك السنة كلها فعليك بالقبول ودع عنك المحك واللجاجة فإنه ليس من دين الله في شيء وزمانك خاصة زمان سوء فاتق الله.

Et l'ensemble des points que j'ai décris dans ce livre provient d'Allah, et de Son Messager ﷺ, de ses compagnons et des successeurs, et de la troisième génération, et ce jusqu'à la quatrième. Crains donc Allah, ô serviteur d'Allah ! Véracifies, soumets toi, et agrées tout ce qui provient de ce livre, et ne caches pas ce livre ne serait-ce à un parmi les musulmans, il se peut qu'Allah fasse revenir un hésitant de son hésitation ou un innovateur de son innovation, ou un égaré de son égarement, et qu'il en soit sauvé, donc crains Allah, et accroches-toi aux premiers ordres, qui sont ce que j'ai décrit pour toi dans ce livre, et qu'Allah fasse miséricorde à un serviteur, et à ses parents pour avoir lu ce livre, agit en conséquence, appelé les gens à cela, le prit comme argument, car il [ce livre] contient la religion d'Allah et la religion du Messager d'Allah ﷺ. Et celui qui rend autorisé une seule chose, et par là contredit ce que contient ce livre, alors c'est comme s'il avait rejeté toute la religion d'Allah, et c'est comme si un serviteur avait la foi ferme en l'ensemble des paroles d'Allah et qu'il doute sur une seule lettre, celui-là a rejeté l'ensemble des paroles d'Allah et devient mécréant par cela. Et l'attestation de foi ne sera pas acceptée de lui, sauf s'il a une intention sincère et est pur dans sa certitude. De même, Allah n'accepte pas une partie de la sunna si une autre partie est rejetée, et celui qui rejette une chose de la sunna a rejeté toute la sunna. Accroches-toi à tout accepter, et délaisses les controverses et les débats car cela ne fait pas partie de la religion d'Allah, surtout en ton époque, car c'est une époque de mal, donc crains Allah.




وإذا وقعت الفتنة فالزم جوف بيتك وفر من جوار الفتنة وإياك والعصبية وكل ما كان من قتال بين المسلمين على الدنيا فهو فتنة فاتق الله وحده لا شريك له ولا تخرج فيها ولا تقاتل فيها ولا تهوى ولا تشايع ولا تمايل ولا تحب شيئا من أمورهم فإنه يقال من أحب فعال قوم خيرا كان أو شرا كان كمن عمله وفقنا الله وإياكم لمرضاته وجنبنا وإياكم معاصيته.

Si les épreuves arrivent, restes dans ta maison, et fuis ce qui est proche de toute épreuve et méfies-toi du sectarisme, et tout ce qui amène aux combats entre musulmans dans ce bas monde est une épreuve, donc crains Allah, l'Unique sans associé, ne sort pas vers elles et ne combats pas pour elles, ne suis pas ta passion, ne prends pas parti, ne penches pas vers l'un ou l'autre et n'agrées aucune chose de ces épreuves, car il a été dit : « **Celui qui aime les œuvres d'un peuple, bon ou mauvais, devient comme celui parmi eux qui œuvre** ». Qu'Allah nous préserve, et vous de même de cette maladie, et qu'Il nous éloigne, et vous de même, de ces péchés.




وأقل من النظر في النجوم إلا ما تستعين به على مواقيت الصلاة واله عما سوى ذلك فإنه يدعو إلى الزندقة.

Et abstiens toi de regarder les étoiles, sauf pour ce qui va t'aider à déterminer les horaires des prières, et détournes-toi de ce qui est en dehors de cela, car cela peut t'emmener vers l'hérésie.

115

و إياك والنظر في الكلام والجلوس إلى أصحاب الكلام

Et méfies-toi de t'intéresser à la philosophie, ou encore de t'asseoir avec ses adeptes.

116

وعليك بالآثار وأهل الآثار وإياهم فاسأل ومعهم فاجلس ومنهم فاقتبس.

Et accroches-toi aux textes et à ses adeptes, et poses leurs tes questions, et assieds-toi avec eux, et prends d'eux la science.

## 117

واعلم أنه ما عبد الله بمثل الخوف من الله وطريق الخوف والحزن و الشفقات والحياء من الله تبارك وتعالى

Et saches qu’Allah n’est pas adoré par une chose mieux que la peur d’Allah, et par la crainte, la tristesse, la tendresse et la pudeur éprouvées pour Allah.

## 118

واحذر أن تجلس مع من يدعو إلى الشوق والمحبة ومن يخلو مع النساء وطريق المذهب فإن هؤلاء كلهم على الضلالة.

Et prends garde à ne pas t’asseoir avec celui qui appelle à l’affinité et à l’amour, qui s’isole avec les femmes, et qui s’entête dans sa voie, car toutes ces choses-là font partie de l’égarement.



## 119

واعلم رحمك الله أن الله تبارك وتعالى دعا الخلق كلهم إلى عبادته ومن من بعد ذلك على من يشاء بالإسلام تفضلا.

Et saches qu’Allah a appelé l’ensemble des créatures à L’adorer, et a comblé de bien après cela, tous ceux qu’Il a voulus, en leur accordant l’islam, et que cela est un bienfait énorme de Sa part.



والكف عن حرب علي ومعاوية وعائشة وطلحة والزبير رحمهم الله أجمعين ومن كان معهم ولا تخاصم فيهم وكل أمرهم إلى الله تبارك وتعالى فإن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:((إياكم وذكر أصحابي وأصهاري وأختاني)) وقوله:((إن الله تبارك وتعالى نظر إلى أهل بدر فقال: اعملوا ما شئتم فإني قد غفرت لكم)).

Et abstiens-toi de parler de ce qu'il y a eu entre 'Alî, et Mu'âwiyya, et 'Âisha, et Talha, et az-Zubayr (qu'Allah fasse miséricorde à eux tous) et ceux qui étaient avec eux. Confies cette affaire-là à Allah car le Prophète ﷺ a dit : « **Prenez garde en mentionnant mes compagnons, mes proches parents et les proches parents de mes épouses** »[59], et sa parole ﷺ : « **Certes Allah a regardé les gens (ayant accomplis la bataille) de Badr et a dit : Faites ce que vous voulez, Je vous ai certes pardonné** »[60].



و اعلم رحمك الله أنه لا يحل مال امرئ مسلم إلا بطيبة من نفسه وإن كان مع رجل مال حرام فقد ضمنه لا يحل لأحد أن يأخذ منه شيئا إلا بإذنه فإنه عسى أن يتوب هذا فيريد أن يرده على أربابه فأخذت حراما.

Et saches, qu'Allah te fasse miséricorde, que l'argent d'un musulman n'est pas licite a prendre, sauf s'il le donne de bon cœur, et s'il se trouve auprès d'une personne de l'argent illicite, alors ceci est une injustice mais il n'est pas permis à quelqu'un de prendre une chose lui appartenant, sans sa permission, car peut-être il va se repentir, mais comment pourrait-il rendre ce que toi tu lui as pris comme illicite ?

---

[59] Le Hadîth est introuvable en ces termes, mais il existe des hadiths se rapprochant de celui-ci dans « ***Kanz al-'Ummal*** » (11/529, 531, 532, 541) de 'Ali Ibn 'al-Malik al-Hindi.

[60] Rapporté par al-Boukhari et Mouslim d'après 'Ali Ibn Abi Talib (radhiya l-Lahu 'anhu).



والمكاسب مطلقة ما بان لك صحته فهو مطلق إلا ما ظهر فساده وإن كان فاسدا يأخذ من الفساد ممسكة نفسه ولا تقول:أترك المكاسب وآخذ ما أعطوني لم يفعل هذا الصحابة ولا العلماء إلى زماننا هذا وقال عمر بن الخطاب رضي الله عنه: كسب فيه بعض الدنية خير من الحاجة إلى الناس.

Et les gains sont ce dont il t’est évident qu’ils sont purs et ceci est général, sauf ce sur quoi le doute apparaît. Si quelque chose est douteux ou, il prendra selon le besoin de la personne, et il ne dira pas : « Je ne veux pas travailler, et je préfère prendre ce que les gens me donne ». Les compagnons n’ont pas agi ainsi, ni les savants, jusqu’à notre époque-ci. Et ‘Umar ibn al-Khattâb (radhiya l-Lahu ‘anhu) a dit : « **Un profit financier gagné par le moyen d’un métier ingrat est meilleur que de tendre la main aux gens et mendier** »[61].



والصلوات الخمس جائزة خلف من صليت خلفه إلا أن يكون جهميا فإنه معطل وإن صليت خلفه فأعد صلاتك وإن كان إمامك يوم الجمعة جهميا وهو سلطان فصل خلفه وأعد صلاتك وإن كان إمامك من السلطان وغيره صاحب سنة فصل خلفه ولا تعد صلاتك.

Et les cinq prières sont permises derrière tout imam, sauf s’il est un jahmite, un négateur des attributs d’Allah, alors si tu as prié derrière lui, refais ta prière. Si ton imam est le gouverneur, ou n’importe quel partisan de la sunna, alors prie derrière lui et ne refais pas ta prière.

[61] Rapporté par Waki‘ Ibn Jarrah comme dans « ***Kanz al-‘Ummal*** » (4/122) de ‘Ali Ibn ‘Abd al-Malik al-Hindi et Ibn al-Jawzi dans « ***Manaqib ‘Omar*** » (2/412).

## 124

و الإيمان بأن أبا بكر وعمر رحمة الله عليهما في حجرة عائشة مع رسول الله صلى الله عليه وسلم قد دفنا هناك معه فإذا أتيت القبر فالتسليم عليهما واجب بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم

Et la foi au fait que Abû Bakr et 'Umar (radhiya l-Lahu 'anhuma) sont dans la chambre de 'Aisha (radhiya l-Lahu 'anha), avec le Messager ﷺ et ils sont certes enterrés là-bas avec lui, donc lorsque tu viens visiter sa tombe, salues-les après avoir salué le Messager ﷺ, et ceci est obligatoire.

## 125

والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر واجب إلا من خفت سيفه أو عصاه

Et ordonner le convenable et interdire le blâmable est obligatoire, sauf si tu crains son épée ou ses coups.

## 126

والتسليم على عباد الله أجمعين.

Et le salut sur tous les serviteurs d'Allah.

## 127

ومن ترك صلاة الجمعة والجماعة في المسجد من غير عذر فهو مبتدع والعذر كمرض لا طاقة له بالخروج إلى المسجد أو خوف من سلطان ظالم وما سوى ذلك فلا عذر له

Et quiconque délaisse la prière en groupe et la prière du vendredi à la mosquée est un innovateur. Et l'excuse : c'est la maladie qui ne lui permet pas de sortir vers la mosquée, ou la peur d'un gouverneur injuste, et en dehors de cela il n'y a pas d'excuse.

## 128

و من صلى خلف إمام فلم يقتد به فلا صلاة له.

Et celui qui prie derrière un imam et ne se conforme pas à lui, alors il n'y a pas de prière pour lui.

## 129

والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر باليد واللسان والقلب بلا سيف

Et ordonner le bien et interdire le mal se fait avec la main, la langue et le cœur, sans épée.

## 130

والمستور من المسلمين من لم تظهر له ريبة.

Et le musulman qui est caché est celui dont aucun soupçon n'apparaît sur lui.

## 131

وكل علم ادعاه العباد من علم الباطن لم يوجد في الكتاب ولا في السنة فهو بدعة وضلالة ولا ينبغي لأحد أن يعمل له ولا يدعو إليه.

Et toute science que prétend détenir le serviteur, concernant les choses cachées et dont aucune trace ne se trouve dans le coran et la sunna, ceci est une innovation et un égarement. Personne ne doit appliquer cette prétendue science, ni y prêcher les gens.



و أيما امرأة وهبت نفسها لرجل فإنها لا تحل له يعاقبان إن نال منها شيئا إلا بولي وشاهدي عدل وصداق.

Et n'importe quelle femme qui a promis son corps à un homme ne lui sera pas permise, et ils seront châtiés s'il se produit quelque chose entre eux, sauf avec un tuteur, deux témoins, et une dot (un mariage valide).



وإذا رأيت الرجل يطعن على أحد من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم فاعلم أنه صاحب قول سوء وهوى ولقول رسول الله صلى الله عليه وسلم:((إذا ذكر أصحابي فأمسكوا)) فقد علم النبي صلى الله عليه وسلم ما يكون منهم من الزلل بعد موته فلم يقل فيهم إلا خيرا وقوله: ((ذروا أصحابي لا تقولوا فيهم إلا خيرا)) ولا تحدث بشيء من زللهم ولا حربهم ولا ما غاب عنك علمه ولا تسمعه من أحد يحدث به فإنه لا يسلم لك قلبك إن سمعت.

Et si tu vois un homme insulter un des compagnons du Prophète ﷺ, saches qu'il est un adepte de la passion, et un adepte des mauvaises paroles, en fonction de la parole du Prophète ﷺ : « **Lorsque mes compagnons sont évoqués abstenez-vous** »[62]. Car il a certes su ce qui allait se produire comme choses graves après sa mort ﷺ. Donc ne dites sur eux que du bien, et il a dit ﷺ : « **Laissez mes compagnons** »[63] « **et ne dites sur eux que du**

[62] Hadîth bon (***hassan***) comme précédemment évoquer.

[63] Hadîth rapporté par al-Bazzar dans « ***Kachf al-Astar*** » (290/3) avec chaine de transmission authentique (***isnadin sahih***).

**bien** »[64]. Et ne mentionne rien d'une erreur qu'il aurait plu commettre, ni les conflits les ayant opposés, ni d'une science leur ayant échappé, et n'écoutes pas la parole de celui qui parle de tout cela, car ton cœur en garderait une trace si tu l'entendais.



وإذا سمعت الرجل يطعن على الآثار أو يرد الآثار أو يريد غير الآثار فاتهمه على الإسلام ولا تشك أنه صاحب هوى مبتدع.

Et si tu entends un homme insulter les textes, ou les rejeter, ou qu'il préfère autre chose aux textes religieux, remets son islam en question, et ne doutes pas sur le fait qu'il est un adepte de la passion et un innovateur.

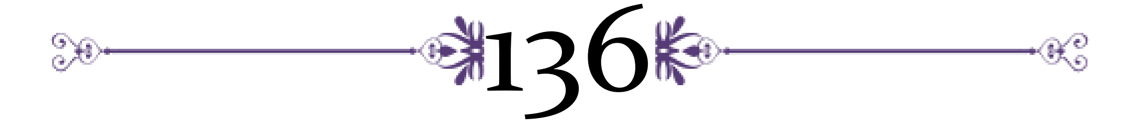


واعلم أن جور السلطان لا ينقص فريضة من فرائض الله عز وجل التي افترضها على لسان نبيه صلى الله عليه وسلم جوره على نفسه وتطوعك وبرك معه تام لك إن شاء الله تعالى. يعني الجماعة والجمعة معهم والجهاد معهم وكل شيء من الطاعات فشاركهم فيه فلك نيتك.

Et saches que l'oppression du dirigeant ne doit pas empêcher l'accomplissement des obligations d'Allah, celles qui ont été rendues obligatoires par la bouche de Son Messager ﷺ. Son injustice est contre lui, et ton engagement et ta piété sont au complet pour lui si Allah le veut, c'est-à-dire la prière en groupe et la prière du vendredi avec lui, et le combat dans le sentier d'Allah, et toute chose parmi les obligations. Associes-toi à eux dans ce bien et tu auras [la récompense de] ton intention.

---

64 D'après par Khaythama Ibn Soulayman dans « ***Fada'il as-Sahaba*** » (p.70) de l'Imâm Ibn Hajar avec une chaine de transmission faible (***isnadouhou dha'if***).



وإذا رأيت الرجل يدعو على السلطان فاعلم أنه صاحب هوى وإذا رأيت الرجل يدعو للسلطان بالصلاح فاعلم أنه صاحب سنة إن شاء الله يقول فضيل بن عياض: لو كان لي دعوة ما جعلتها إلا في السلطان أنا أحمد بن كامل قال: حدثنا الحسين بن محمد الطبري، نا مردويه الصائغ قال: سمعت فضيلا يقول: لو أن لي دعوة مستجابة ما جعلتها إلا في السلطان قيل له يا أبا علي فسر لنا هذا قال: إذا جعلتها في نفسي لم تعدني وإذا جعلتها في السلطان صلح فصلح بصلاحه العباد والبلاد فأمرنا أن ندعو لهم بالصلاح ولم نؤمر أن ندعو عليهم وإن ظلموا وإن جاروا لأن ظلمهم وجورهم على أنفسهم وصلاحهم لأنفسهم وللمسلمين.

Et saches que si tu vois un homme invoquer contre le dirigeant, saches qu'il est un adepte de la passion, et s'il invoque en faveur du gouverneur pour qu'il se réforme, alors c'est un adepte de la sunna si Allah le veut, en raison de la parole de Fudayl ibn 'Iyâdh[65] : « **Si j'avais une invocation exaucée, je ne la ferais qu'en faveur du dirigeant** ». Il lui a été dit : « **Ô Abû 'Alî ! Expliques-nous cela** ». Il répondit : « **Si je la fais pour moi-même elle n'aura pas un grand impact, mais si je la fais pour le gouverneur, elle apportera une grande réforme. Par cette invocation, la réforme et l'amélioration touchera les serviteurs et les différentes régions** »[66]. C'est pour cela qu'il nous a été ordonné d'invoquer en leur faveur, et il ne nous a pas été ordonné d'invoquer contre eux, même s'ils transgressent et sont injustes, car leur injustice reviendra sur eux, alors que leur bienfaisance les touche eux et tous les musulmans.

---

[65] **'Ali ibn Fudhayl ibn 'Iyad ibn Mas'ud ibn Bichr at-Tamimi** : Il est l'Imam, le vertueux (***al-fudhayl***), le modèle, le Chaykh de l'Islam. Né à Samarqand, il a grandi à 'Abyourid. Il était un brigand qui barrait le chemin aux gens qui voyageaient et finit par se repentir et se consacré a la science et l'adoration au point ou les récits sur son ascétisme (***zuhd***), sa piété et sa crainte révérencielle (***taqwa***) sont devenu tellement nombreux, que peu sont les livres pour adoucir le cœur, et le remplir de crainte (***raqa'iq***) qui ne l'évoque pas. Il a beaucoup voyagé pour rechercher la science, parmi ses maîtres citons : al-A'mach, al-Layth, Ja'far as-Sidiq et d'autres. Parmi ceux qui ont rapporté de lui, il y a ach-Chafi'i, Ibn al-Mubarak, Bichr al-Hafi, as-Sirri as-Siqti et beaucoup d'autres. Il est mort en 187 de l'hégire à la Mecque (rahimahullah).

[66] Rapporté par Abu Na'im dans « ***al-Hilaya*** » (8/91) avec une chaine de transmission authentique (***isnad sahih***).

## 137

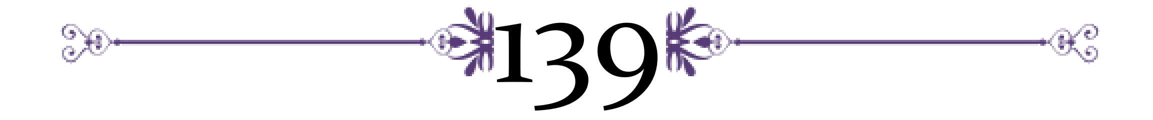
ولا تذكر أحدا من أمهات المؤمنين إلا بخير.

Et ne fait mention d’aucune parmi les mères des croyants (radhiya l-Lahu ‘anhunna) si ce n’est dans le bien.

## 138

وإذا رأيت الرجل يتعاهد الفرائض في جماعة مع السلطان وغيره فاعلم أنه صاحب سنة إن شاء الله تعالى وإذا رأيت الرجل يتهاون بالفرائض في جماعة وإن كان مع السلطان فاعلم أنه صاحب هوى.

Et si tu vois un homme s’attacher et appliquer les obligations religieuses en groupe, avec le dirigeant ou autre que lui, alors saches que c’est un adepte de la sunna si Allah le veut, et si tu vois un homme délaisser les obligations religieuses en groupe, même s’il est proche du dirigeant, alors saches qu’il est un adepte de la passion.



## 139

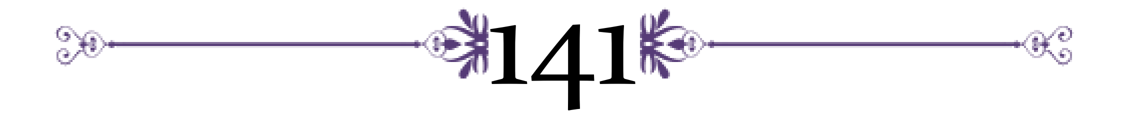
و الحلال ما شهدت عليه وحلفت عليه أنه حلال وكذلك الحرام وما حاك في صدرك فهو شبهة.

Et le licite est ce que tu attestes comme tel, et tu jures de cela, et il en va de même pour l’illicite, et ce qui ne t’apaises pas dans ta poitrine est une chose ambiguë.



والمستور من بان ستره والمهتوك من بان هتكه

Et la personne cachée est celle qui se trouve à l'abri des regards, et l'homme dévoilé est celui dont le secret devient apparent.



وإن سمعت الرجل يقول: فلان مشبه، و فلان يتكلم في التشبيه فاتهمه واعلم أنه جهمي، وإذا سمعت الرجل يقول: فلان ناصبي فاعلم أنه رافضي وإذا سمعت الرجل يقول: تكلم بالتوحيد واشرح لي التوحيد فاعلم أنه خارجي معتزلي أو يقول فلان مجبر أو يتكلم بالإجبار أو تكلم بالعدل فاعلم أنه قدري لأن هذه الأسماء محدثة أحدثها أهل الأهواء.

Et si tu entends quelqu'un dire : « untel est un opposant » alors saches que celui qui a dit cela est un rafidhite[67], et si tu entends quelqu'un dire : «

---

67 Les « **Rawafids** » ou « réfutateurs » appelés par la masse « Chiites », c'est une des sectes les plus dangereuses, apparue après la mort du Prophète ﷺ, à leur tête un homme du nom de 'AbdAllah ibn Saba', qui fut juif, puis chrétien puis prétendit mensongèrement se convertir à l'islam. Ils furent qualifiés de râfida pour avoir rejeté la plupart des compagnons (le verbe rafada signifie refuser, rejeter), ainsi que l'Imâmat d'Abou Bakr et 'Omar – qu'Allah les agrée. On dit aussi qu'ils furent qualifiés de rawâfid pour avoir rejeté Zayd Ibn 'Alî (Zayn Al-'Abidîn Ibn Al-Husayn) pour avoir pris pour alliés Abou Bakr et 'Omar - que Dieu les agrée - dont il a reconnu l'Imamat. Zayd dit : « **Ils m'ont rejeté (rafadoûnî)** », ils furent alors appelés râfida. Parmi leur croyance :

- Le coran est falsifié et incomplet.
- Ils rendent mécréant la majorité des compagnons tel que : Abou Bakr, 'Omar, 'Outhman, Mou'awiya etc.
- Ils rendent mécréant les mères des croyants tel que 'A'icha et la calomnie, ainsi que Hafsa.
- Ils adorent les ahlu al bayt en poussant l'exagération au polythéisme, les invoquent, prétendent que 'Ali par exemple connait l'invisible ou encore que c'est lui qui décide de faire entrer les créatures au Paradis ou en Enfer.
- La shari'a (la législation) et la « haqiqa » (la vérité), pour eux la loi n'est opposable qu'aux musulmans et que la « haqiqa » n'est connu que par leur imam et les ahl al bayt car c'est une science provenant d'Allah.

Ibn Taymiyya a dit : « **Il est ainsi clair qu'ils sont pires que les égarés, plus dignes d'être combattus que les Khawarij et c'est pourquoi l'ont dit généralement que les Rafidha sont les**

untel fait ressembler (Allah à sa créature), et il parle en affirmant cela », alors saches qu'il est un jahmite, et si tu entends un homme dire : « Parles-moi de l'unicité, et expliques-moi l'unicité », alors saches qu'il est un kharijite et un mutazilite. Ou qu'il dit : « Untel est forcé dans ses actes » ou qu'il nie la volonté des créatures à agir d'elles-mêmes, alors saches qu'il est un qadarite. Et tous ces noms sont innovés, ils viennent des gens de l'innovation.




قال عبد الله بن المبارك: لا تأخذوا عن أهل الكوفة في الرفض شيئا ولا عن أهل الشام في السيف شيئا ولا عن أهل البصرة في القدر شيئا ولا عن أهل خراسان في الإرجاء شيئا ولا عن أهل مكة في الصرف ولا عن أهل المدينة في الغناء لا تأخذوا عنهم في هذه الأشياء شيئا.

Et ‘AbdAllah ibn al-Mubârak[68] (rahimahullah) a dit : « **Ne prenez rien des gens de Koufa concernant votre religion, ayant rapport avec les**

---

**chiites, ce qu'expriment les gens du peuple en affirmant que le contraire de Sunnite est chiite, car ils sont plus clairement hostiles à la Sounnah du Prophète Salla Allahu 'alayhi wa sallam et à la Shari'a que les autres sectes égarés.** » (Majmû‘ al-Fatawa, chap.28, p.482)

[68] **‘AbdAllah Ibn al-Mubarak** : Il est le grand savant de l'Islam, l'ascète, traditionniste, juriste, poète, philologue, exégète. Né en 118 de l'hégire, il avait eu pour maître : Sufiyan ath-Thawri, l'Imam Malik de qui il apprit « al-Muwatta ». Il passa sa vie entre la quête de la science et le Jihad. Il est l'auteur de nombreux ouvrages, il fut un rapporteur du Hadith fiable (***thiqa***).

On rapporte que 'Obda Ibn Soulaymân a dit :

كنا في سرية مع ابن المبارك في بلاد الروم .فصادفنا العدو ولما التقى الجمعان خرج رجل للمبارزة فبرز إليه رجل فقتله ثم آخر فقتله ثم آخر فقتله ثم دعا إلى البراز فخرج إليه رجل فطارده ساعة ثم طعنه فقتله فازدحم الناس فزاحمت فإذا هو ملثم وجهه فأخذت بطرف ثوبه فمدته فإذا هو عبد الله بن المبارك فقال: وأنت يا أبا عمرو ممن يشنع علينا

« **Nous étions avec 'AbdAllah Ibn al-Mubârak dans un escadron dans le pays des romains, lorsque l'ennemi nous surprit. Une fois les deux armées face à face, un soldat ennemi sortit des rangs et demanda à combattre en duel. Un homme sortit alors de nos rangs et le combattit jusqu'à ce qu'il le transperça de son épée et le tua. Un autre soldat ennemi sortit et notre homme le tua. Un troisième en sortit et notre homme le tua. Puis il demanda au camp ennemi de combattre en duel.Un homme sortit alors de leurs rangs et notre homme le combattit jusqu'à ce qu'il le tua à son tour. Les gens entourèrent alors cet homme mais il avait le visage masqué par sa manche.Je me suis approché de lui et j'ai pris sa manche de ma main en découvrant son visage.J'ai vu alors qu'il s'agissait de ‘AbdAllah Ibn al-Mubârak Il m'a dit : « Toi aussi Ô Abu ‘Amr tu es de ceux qui nous dénoncent ?** ». Récit mentionné par Ibn Rajab dans

**gens de la maison (ahl al-baït), et rien des gens du Châm concernant le fait de prendre les armes, et rien des gens de Bassorah concernant le destin, et rien des gens de Khurâsân concernant le rejet de la volonté humaine, et rien des gens de la Mecque concernant les échanges commerciaux, et rien des gens de Médine dans concernant la musique, ne prenez rien d’eux dans ces choses-là. »**[69].



وإذا رأيت الرجل يحب أبا هريرة وأنس بن مالك و أسيد بن حضير فاعلم أنه صاحب سنة إن شاء الله وإذا رأيت الرجل يحب أيوب وابن عون ويونس بن عبيد وعبد الله بن إدريس الأودي والشعبي ومالك بن مغول ويزيد بن زريع ومعاذ بن معاذ ووهب بن جرير وحماد بن سلمة وحماد بن زيد ومالك بن أنس و الأوزاعي وزائدة بن قدامة فاعلم أنه صاحب سنة وإذا رأيت الرجل يحب أحمد بن حنبل والحجاج بن المنهال وأحمد بن نصر وذكرهم بخير وقال بقولهم فاعلم أنه صاحب سنة.

Et si tu vois un homme aimer [les Compagnons, tel que : ] Abû Hurayra, et Anas ibn Mâlik, et Usayda ibn al-Khudhayr, alors saches que c’est un adepte de la sunna si Allah le veut, et si tu vois un homme aimer [les pieux prédécesseurs, tel que :] Ayyûb (mort en 131h), et Ibn ‘Awn (mort en 150h) et Yûnus ibn ‘Ubayd (mort en 139h), et ‘Abdullah ibn Idrîs al-Awdiy (mort en 192h), et ash-Sha’biy (mort en100h environ), et Mâlik ibn Mighwâl (mort en 159h), et Yazîd ibn Zuray’in (mort en 182h), et Mu’âz

---

« ***Jâmi‘ al-'Uloûm wa al- Hikam*** », Ibn al-Jawzi dans « ***Sifat Safwa*** », Adh-Dhahabi dans « ***Siyar A‘lâm an-Nubouslâ*** », rapporté d'après Abu Hâtim Ar-Râzî.

Ce récit témoigne de la grande piété de l’Imam ‘AbdAllah Ibn al-Mubârak qui veillait en effet à ce que personne ne le reconnaisse pour préserver son intention. Même au moment de mourir son unique soucis fut de préserver cet ultime œuvre afin qu’elle soit consacré entièrement à Allah le Très-Haut. Voila comment était nos pieux prédécesseurs. Il mourut comme en témoigne le récit en martyr in cha Allah durant le Jihad, à Hira en Irak en 181 de l’hégire (rahimahullah).

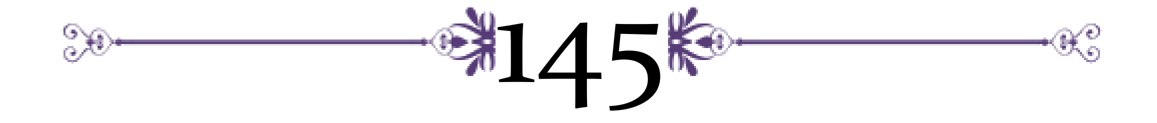
69 Cette parole est introuvable en ces termes, mais il existe des Athar qui ressemble à cette parole rapporté par : Ma‘mar ibn Rachid, Muhammad ibn Yahiya, al-Qattan et Ibrahim ibn Abi ‘Abla tel que rapporté dans « ***Massa’il al-Imam Ahmad*** » de ‘AbdAllah Ibn Hanbal (1632) et « ***al-Amru bil Ma‘ruf wa Nahiy ‘anil Munkar*** » d’al-Khallal (p. 87-88), « ***as-Siyar*** » de adh-Dhahabi (324/6,391).

ibn Mu’âz (mort en 196h), et Wahb ibn Jarîr (mort en 206h), et Hammâd ibn Salama (mort en 167h), et Mâlik ibn Anas et al-Awzâ’î (mort en 157h), et Zâida ibn Qudâma (mort en 160h) alors saches qu’il est un adepte de la sunna, et si tu vois un homme aimer Ahmad ibn Hanbal, et al-Hajjâj ibn al-Minhâl (mort en 116 ou 117h), et Ahmad ibn Nasr (mort en 131h), et il les mentionne en bien, prends de leurs paroles, alors saches qu’il est un adepte de la sunna.




و إذا رأيت الرجل جالس مع رجل من أهل الأهواء فحذره وعرفه فإن جلس معه بعدما علم فاتقه فإنه صاحب هوى.

Et si tu vois un homme s’asseoir avec les adeptes de la passion, prends garde à lui, et enseignes-lui [qui ils sont], et s’il s’assoit avec eux [après tes conseils] protèges-toi de lui car il est un adepte de la passion également.



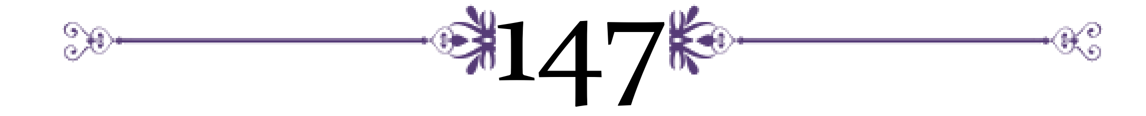

وإذا سمعت الرجل تأتيه بالأثر فلا يريده ويريد القرآن فلا شك أنه رجل قد احتوى على الزندقة فقم من عنده ودعه.

Et si tu entends un homme et tu lui apportes quelques textes [du Prophète ﷺ ] et lui ne veut que le coran, alors n’ai aucun doute sur le fait que cet homme renferme en lui de l’hérésie. Lèves-toi alors et éloignes-toi de lui.




واعلم أن الأهواء كلها ردية تدعو كلها إلى السيف وأردؤها وأكفرها الروافض والمعتزلة و الجهمية فإنهم يردون الناس على التعطيل والزندقة.

Et saches que toutes les passions sont destructrices et emmènent les gens vers les divisions et les pires gens et les plus mécréants sont les rafidhites, les mutazilites, et les jahmites car ils entraînent les gens vers la négation des attributs d'Allah et vers l'hérésie.




واعلم أنه من تناول أحدا من أصحاب محمد صلى الله عليه وسلم فاعلم أنه إنما أراد محمدا صلى الله عليه وسلم وقد آذاه في قبره

Et saches que celui qui s'en prend à un parmi les compagnons de Muhammad ﷺ, saches qu'il n'en voulait réellement qu'au Prophète ﷺ et qu'il lui a causé un grand tort, alors qu'il ﷺ est dans sa tombe.

148

وإذا ظهر لك من إنسان شيء من البدع فاحذره فإن الذي أخفى عنك أكثر مما أظهر

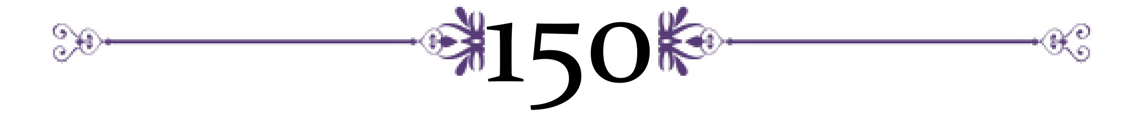
Et s'il t'apparaît chez une personne un signe d'innovation, prends garde à lui, car ceux qui cachent leurs innovations sont plus nombreux que ceux qui les montrent.

149

وإذا رأيت الرجل رديء الطريق والمذهب فاسقا فاجرا صاحب معاص ضالا وهو على السنة فاصحبه واجلس معه فإنه ليس يضرك معصيته وإذا رأيت الرجل مجتهدا في العبادة متقشفا محترقا بالعبادة صاحب هوى فلا تجالسه ولا تقعد معه ولا تسمع كلامه ولا تمشي معه في طريق فإني لا آمن أن تستحلي طريقته فتهلك معه ورأى يونس بن عبيد ابنه وقد خرج من عند صاحب هوى فقال: يا بني من أين جئت؟ قال: من عند فلان قال: يا بني لأن أراك خرجت

من بيت خنثى أحب إلي من أن أراك تخرج من بيت فلان و فلان ولأن تلقى الله يا بني زانيا فاسقا سارقا خائنا أحب إلي من أن تلقاه بقول فلان و فلان.ألا ترى أن يونس بن عبيد قد علم أن الخنثى لا يضل ابنه عن دينه وأن صاحب البدعة يضله حتى يكفره.

Et si tu vois un homme sur une mauvaise voie et un mauvais cheminement, qu'il est pervers et débauché, auteur de péchés et injuste, mais que malgré cela il fait partie des gens de la sunna, alors prends-le comme compagnon et assieds-toi avec lui, car ses péchés ne te causeront pas de tort. ] Et si tu vois un homme motivé dans l'adoration, abstinent, et fervent dans l'adoration, mais il est un adepte de la passion, ne t'assois pas avec lui, n'écoutes pas ses paroles, ne marches pas avec lui dans la rue, car je suis certain que tu vas changer de chemin et tu périras alors avec lui. Yûnus ibn 'Ubayd[70] a vu son fils, alors qu'il sortait de chez une personne de la passion, et il lui a dit : « **Ô mon fils, d'où viens-tu ?** » Il dit : « **Je viens de chez 'Amr Ibn 'Ubayd** ». Il dit : « **Ô mon fils, que je voie sortir de la maison de Khuntha (Hîtiy) est préférable pour moi que de te voir sortir de la maison d'untel et d'untel. Et que tu rencontres Allah en étant fornicateur pervers, voleur et traître, m'est préférable à ce que tu Le rencontres avec dans ta bouche les paroles des gens de la passion** »[71]. N'as-tu pas vu comme Yûnus ibn 'Ubayd a su que [les péchés de] al-Khuntha n'allaient pas égarer son fils de la droiture dans sa religion, alors l'adepte de la passion allait l'égarer jusqu'à l'emmener à la mécréance.



150

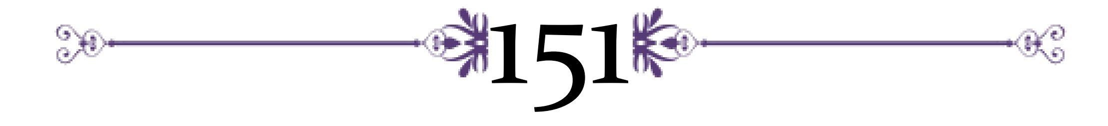
واحذر ثم احذر أهل زمانك خاصة وانظر من تجالس وممن تسمع ومن تصحب فإن الخلق كأنهم في ردة إلا من عصمه الله منهم

---

[70] **Abû 'AbdAllah Yûnus ibn 'Ubayd ibn Dînâr al-'Ubaydâ** : il faisait partie des illustres Imams parmi les jeunes Tâbi'în. C'était un grand savant, ascète rapporteur du Hadîth. Il était digne de confiance (*thiqa*) comme le déclare 'Alî al-Madânî, Ibn Sa'îd, Imâm Ahmad, Ibn Ma'în et d'autres. Il mourut en 124 de l'hégire (rahimahullah).

[71] Rapporté par Abu Na'im dans « ***al-Hilaya*** » (3/20-21), al-Khatib al-Baghdadi dans « ***Tarikh Baghdad*** » (12/172-173), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (464) avec une chaine de transmission authentique (***isnad sahih***).

Et prends garde et de nouveau prends garde aux gens de ton époque particulièrement, et observes bien avec qui tu t'assois, à qui tu tends l'oreille, et à qui tu tiens compagnie, car l'humanité entière est proche de l'apostat, sauf celui qu'Allah a préservé de cela.



وانظر إذا سمعت الرجل يذكر ابن أبي دؤاد وبشر المريسي وثمامة أو أبا الهذيل أو هشام الفوطي أو واحدا من أتباعهم وأشياعهم فاحذره فإنه صاحب بدعة فإن هؤلاء كانوا على الردة واترك هذا الرجل الذي ذكرهم بخير ومن ذكر منهم.

Et si tu vois un homme mentionner en bien Ibn Abû Duâd[72], et Bishr al-Marissiy[73], et Thumâma[74], ou encore Abû Hudhayl[75], et Hishâm al-Fûtiy[76],

---

[72] **Ahmad ibn Abi Duwad al-'Iyyadi al-Hanafi** : Il était juge (***qadi***) sous le califat d'al-Mu'tassim de l'an 218 à 227. Il proclama le dogme du Coran créé (***makhluq***) et organisa une sorte d'Inquisition (***al-Mihna***), dont le rôle était d'exiger la prestation de serment des cadis et des grands Imam de son époque à ce dogme, et de déposer ceux qui s'y refusaient. Il vécut à l'époque du grand Imam Ahmad qui fut l'un des piliers à s'être érigé contre lui. Malgré les humiliations, peine d'emprisonnement et diverses tortures qu'il subit, l'Imam Ahmad resta ferme par la grâce d'Allah le Très-Haut sur la vérité. Avec l'avènement du califat d'al-Moutawakkil prit fin cette « **Fitna** » et Ibn Abi Duwad tombé en disgrâce en l'an 237 de l'hégire malgré lui et fini par mourir avilit et oublié de tous en 240 de l'hégire.

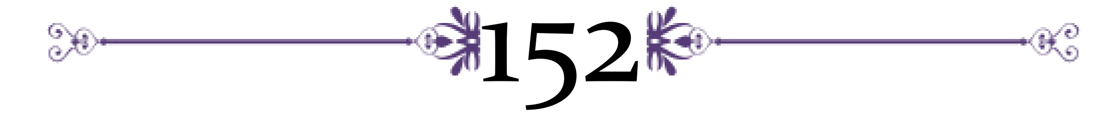
[73] **Abu 'Abdar-Rahman Bishr ibn Ghiyâth al-Marisy** : né aux environs de 138 de l'hégire son père était juif et il se converti, puis fut au service de la famille de Zayd ibn al-Khattâb le frère de 'Omar (radhiya l-Lahu 'anhuma). Il commença sa vie comme jurisconsulte, en prenant la science de Abu Yûsuf al-Qadî, et il rapportait le hadith de Hammad ibn Salama et de Soufiyan ibn 'Ouyayna, mais par la suite il fut influencé par la pensée des Mu'tazilites et devint l'un d'eux. Il mourut en 218 de l'hégire alors qu'il avait environ 80 ans.

[74] **Thumâma Ibn al-Achras al-Namîrî al-Basrî** : Il faisait partie des têtes des Mu'tazilites qui déclaré que le Coran été crée (***makhluq***). Il vécut à l'époque des califes Harun ar-Rachid et al-Ma'mun.

[75] **Abu Hudhayl** : né en 135 de l'hégire, il était une grande référence chez les Mu'tazilites, de grands savants de cette secte prirent de lui tel que Ibrahim ibn Sayyar le poète et autres que lui. Il mourut en 235 de l'hégire alors qu'il avait plus de 100 ans.

[76] **Hishâm Ibn 'Umar** : Il faisait partie des compagnons de Abu Hudhayl et fut un prêcheur à la voie Mu'tazilite.

ou une personne parmi ceux qui les ont suivis, prends garde à lui car c’est un adepte de l’innovation, ils se tiennent proches de l’apostasie, et délaisses de même cet homme qui les a mentionnés en bien, et tous ceux qui les mentionnent en bien.




والمحنة في الإسلام بدعة وأما اليوم فيمتحن بالسنة لقوله: إن هذا العلم دين فانظروا عمن تأخذون دينكم ولا تقبلوا الحديث إلا ممن تقبلون شهادته فتنظر فإن كان صاحب سنة له معرفة صدوق كتبت عنه وإلا تركته.

Et examiner et scruter les gens est une innovation en islam, mais aujourd’hui, on examine les gens selon la Sounna en raison de la parole : « **Certes cette science est une religion, alors regardez bien de qui vous prenez cette religion** »[77], et la parole : « **N’acceptez pas les [transmetteurs de] hadiths sauf des gens desquels vous accepteriez son témoignage** »[78]. Alors regardes si c’est un adepte de la sunna qui a de la connaissance et de la véracité, écris de lui [les hadiths qu’il transmet] sinon, [s’il n’a pas ces qualités] écartes-toi de lui.

---

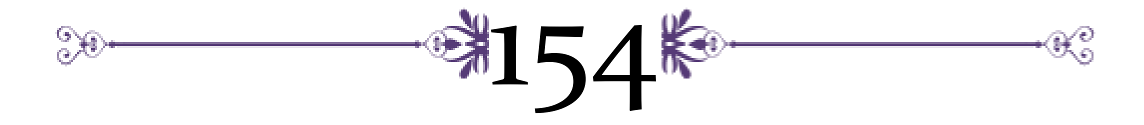
77 Rapporté par Ibn ‘Adiy dans « ***al-Kamil*** » (1/100), as-Sahmi al-Jurjani dans « ***Tarikh Jarjan*** » (p.473), Ibn Jawzi dans « ***al-Wahiyat*** » (1/131) d’après Anas (radhiya l-Lahu ‘anhu) la chaine de transmission remonte jusqu’au Prophète ﷺ (***marfu‘an***), mais la chaine de transmission est très faible (***dha‘if jidan***) car elle contient Khalid ibn Dou‘louj qui est un rapporteur très faible comme le rapporte Ibn Hajar dans « ***al-Mizan*** » (1/663). Ibn Jawzi après l’avoir cité dans le livre su-mentionné le déclare faible, ainsi qu’al-Munawi dans « ***al-Taysir*** » (1/352-353), et al-Albani dans « ***Dha‘if al-Jami‘*** » n° 2021.

78 Rapporté par dans « ***al-Muhdath al-Fasl*** » (p. 411), Ibn ‘Adiy dans « ***al-Kamil*** » (1369/4,798/2,159/1), al-Khattib al-Baghdadi dans « ***al-Kafiya*** » (p. 125-126) et dans « ***at-Tarikh*** » (9/301), Ibn Jawzi dans « ***al-Wahiyat*** » (1/131), d’après le Hadîth de Ibn ‘Abbas (radhiya l-Lahu ‘anhu) la chaine de transmission remonte jusqu’au Prophète ﷺ (***marfu‘an***), mais la chaine de transmission est très faible (***dha‘if jidan***) comme le rapporte al-Khattib dans « ***al-Kafiya*** » (p. 125), ainsi qu’al-Albani dans « ***Dha‘if al-Jami‘*** » n° 2021.



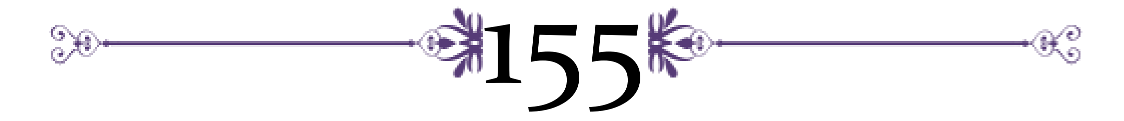

وإذا أردت الاستقامة على الحق وطريق أهل السنة قبلك فاحذر الكلام وأصحاب الكلام والجدال والمراء والقياس والمناظرة في الدين فإن استماعك منهم وإن لم تقبل منهم يقدح الشك في القلب وكفى به قبولا فتهلك وما كانت زندقة قط ولا بدعة ولا هوى ولا ضلالة إلا من الكلام والجدال والمراء والقياس وهي أبواب البدع والشكوك والزندقة.

Et si tu cherches la rectitude sur le chemin de la vérité et le chemin qu'ont empruntés les gens de la sunna avant toi, prends garde à la philosophie et ses défenseurs, adeptes du débat, de l'opinion, de l'analogie, et de la polémique au sujet de la religion, car leur prêter l'oreille même si tu n'acceptes pas et n'agrées pas leurs paroles va faire venir le doute dans ton cœur, et il te suffira ensuite d'accepter ce doute pour t'emmener à la perdition. Ce ne fut pas de l'hérésie, ni de l'innovation, ni de la passion ni de l'égarement, avant qu'il y ait tous ces débats, ces opinions et ces analogies, et cela a ouvert les portes de toutes les innovations, des doutes et de l'hérésie.



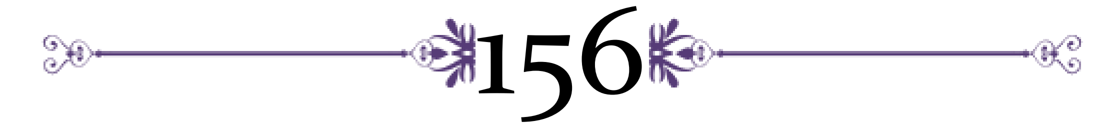

فالله في نفسك وعليك بالأثر وأصحاب الأثر والتقليد فإن الدين إنما هو بالتقليد يعني للنبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه رضوان الله عليهم أجمعين ومن قبلنا لم يدعونا في لبس فقلدهم واسترح ولا تجاوز الأثر وأهل الأثر

Et ai toujours Allah à l'esprit, et accroches-toi aux textes et aux gens qui suivent ces textes (le Coran et la Sounna) avec précision, car la religion entière est un suivi pas à pas, c'est-à-dire : du Prophète ﷺ et de ses compagnons (radhiya l-Lahu 'anhum), et certes ceux qui nous ont précédés ne nous on pas laissés dans le flou, alors suis-les, apaises-toi à cela, ne cherches pas à dépasser les textes et les gens qui s'y attachent.



وقف عند المتشابه ولا تقس شيئا

Et arrêtes-toi à ce qui est ambigu du coran et de la sunna, et ne cherches pas par toi-même à les comprendre.

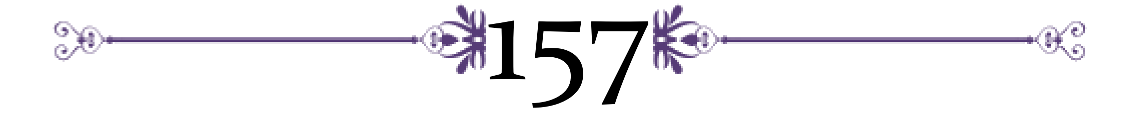


ولا تطلب من عندك حيلة ترد بها على أهل البدع فإنك أمرت بالسكوت عنهم ولا تمكنهم من نفسك أما علمت أن محمد بن سيرين في فضله لم يجب رجلا من أهل البدع في مسألة واحدة ولا سمع منه آية من كتاب الله عز وجل فقيل له فقال: أخاف أن يحرفها فيقع في قلبي شيء.

Et ne cherches pas de moyens en toi-même pour tenter de contrer les gens de l'innovation, car il t'es uniquement demandé de ne pas leur parler, sinon cela pourrait leur donner la possibilité de prendre le dessus sur toi (par ton manque de science), seulement saches que Muhammad ibn Sirîn[79] (rahimahullah), malgré son rang et son mérite, n'a pas répondu à un homme parmi les adeptes de l'innovation à propos d'une seule question, il s'est refusé à entendre de sa bouche un seul verset du Livre d'Allah. Il lui

[79] Abu Bakr Muhammad Ibn Sirin : Il est né à Médine entre 28 et 37 de l'hégire, il passa sa vie entre Médine et Bassora. Il rencontra énormément de Compagnons (radhiya l-Lahu 'anhum) parmi lesquels : Anas Ibn Malik, al-Hassan Ibn 'Ali, Hudhayfa Ibn al-Yaman, Samra Ibn Jundub, Ibn 'Umar, Ibn 'Abbas, Abu Sa'id al-Khudri, Abu Hurayra, 'Aicha (radhiya l-Lahu 'anhum). Parmi ces élèves : Dawud Ibn Abi Hind, 'AbdAllah Ibn 'Awn, Yunus Ibn 'Ubayd, Ayub as-Sikhtiyani, Qatada, Malik Ibn Dinar, al-Awza'i (rahimahumullah). Ibn Sa'd dit de lui :
محمد بن سيرين ويكنى أبا بكر مولى أنس بن مالك وكان ثقة مأمونا عاليا رفيعا فقيها إماما كثير العلم ورعا
« **Muhammad ibn Sirin sa Kouniya est Abi Bakr client (allié) de Anas ibn Malik. Il était un homme de confiance de constance, sublime, ingénieux, jurisconsulte, imâm, homme de science et de scrupule.** ». Ibn Sa'd « ***Tabaqat*** » (7/ 193). Il est mort en 110 de l'hégire à Bassora (rahimahullah).

été interrogé sur cela et il a répondu : « **Je crains qu'il n'altère le sens du verset, et que quelque chose se passe ensuite dans mon cœur** »[80].



## 157

وإذا سمعت الرجل يقول: إنا نحن نعظم الله إذا سمع آثار رسول الله صلى الله عليه وسلم فاعلم أنه جهمي يريد أن يرد أثر رسول الله صلى الله عليه وسلم ويدفعه بهذه الكلمة وهو يزعم أنه يعظم الله وينزهه إذا سمع حديث الرؤية وحديث النزول وغيره أ فليس يرد أثر رسول الله صلى الله عليه وسلم وإذا قال: إنا نعظم الله أن يزول من موضع إلى موضع فقد زعم أنه أعلم بالله من غيره فاحذر هؤلاء فإن جمهور الناس من السوقة وغيرهم على هذا الحال وحذر الناس منهم وإذا سألك أحد عن مسألة في هذا الكتاب وهو مسترشد فكلمه وأرشده وإذا جاءك يناظرك فاحذره فإن في المناظرة والمراء والجدال والمغالبة والخصومة والغضب وقد نهيت عن هذا جدا يخرجان جميعا من طريق الحق ولم يبلغنا عن أحد من فقهائنا وعلمائنا أنه جادل أوناظر أو خاصم.قال الحسن البصري: الحكيم لا يماري ولا يداري في حكمته أن ينشرها إن قبلت حمد الله وإن ردت حمد الله وجاء رجل إلى الحسن فقال: أنا أناظرك في الدين فقال الحسن: أنا عرفت ديني فإن ضل دينك فاذهب فاطلبه وسمع رسول الله صلى الله عليه وسلم قوما على باب حجرته يقول أحدهم: ألم يقل الله كذا وقال الآخر: ألم يقل الله كذا فخرج مغضبا فقال:((أبهذا أمرتم أم بهذا بعثت إليكم أن تضربوا كتاب الله بعضه ببعض)) فنهى عن الجدال.وكان ابن عمر يكره المناظرة ومالك بن أنس ومن فوقه ومن دونه إلى يومنا هذا وقول الله عز وجل أكبر من قول الخلق قال الله تبارك وتعالى:{ما يجادل في آيات الله إلا الذين كفروا} وسأل رجل عمر بن الخطاب فقال: ما {الناشطات نشطا}؟ فقال: لوكنت محلوقا لضربت عنقك وقال النبي صلى الله عليه وسلم:((المؤمن لا يماري ولا أشفع للمماري يوم القيامة فدعوا المراء لقلة خيره)).

Et si tu entends un homme dire : « Nous préférons valoriser Allah » lorsqu'il entend un texte du Prophète ﷺ alors saches qu'il est un jahmite, et

[80] C'est une parole authentique (*sahih*) : Rapporté par ad-Darimi (1/91), Ibn Wadah dans « ***al-Bida'*** » (p. 53), al-Ajuri dans « ***ach-Chari'a*** » (p. 242) et Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (p. 398-399).

il cherche par-là à rejeter la parole du Prophète ﷺ et à la contrer par cette parole. Il pense valoriser Allah et le purifier de tout amoindrissement, quand il entend [et rejette] un hadith dans lequel est mentionné la vision d'Allah, ou un hadith dans lequel est mentionné la descente, et autres que cela. N'a-t-il pas rejeté la parole du Prophète ﷺ en disant : « Nous valorisons Allah et le purifions du fait de descendre d'un endroit vers un autre ». Il a certes prétendu par ces paroles être plus connaisseur d'Allah que quiconque d'autre. Prends bien garde à eux, car la plupart des gens de la masse les suivent dans ce genre d'idées, mets donc les gens contre eux. Et si quelqu'un te pose une question sur ce sujet, et tu vois qu'il est venu pour chercher la guidée, parles-lui et orientes-le, mais s'il vient pour controverser : prends garde à lui : il y a certes derrière la controverse la dispute, le débat, le combat, la querelle et la colère, et certes tu n'as aucunement le droit d'être mêlé à ces choses-là car cela éloignes du chemin de la vérité et il ne nous est pas parvenu d'un de nos jurisconsultes ou de nos savants qu'il a controversé ou débattu ou qu'il s'est accroché de la sorte. Al-Hassan al-Basrî[81] (rahimahullah) a dit : **« Le sage n'est ni un disputeur, ni un querelleur ; quand sa sagesse se répand, et trouve acceptation, il loue Allah, et si elle est rejetée, il loue Allah »**[82]. Un homme est venu à al-Hassan et lui a dit : « **Je veux débattre avec toi dans la religion** ». Al-Hassan lui a répondu : « **Je connais ma religion, mais si tu as perdu la tienne, pars et va la rechercher** »[83]. Et saches que la religion est le suivi, et le suivi se fait envers les compagnons du Prophète ﷺ . Et le Prophète ﷺ entendit depuis ses appartements des gens dont l'un d'eux disait : « **Allah n'a-t-il pas dit ceci ?** » et un autre disait : « **Allah**

---

[81] **Abu Sa'id al-Hassan Ibn Yassar al-Basri** : Il fut l'Imam, le guide spirituelle pour les habitants de Bassora, voir un éminent maître pour toute la nation islamique de toute époque confondu. Il est né à Médine, à sa naissance on le porta à 'Umar Ibn al-Khattab (radhiya l-Lahu 'anhu) qui invoqua Allah le Très-Haut en sa faveur. Sa mère était au service de notre mère Umm Salama (radhiya l-Lahu 'anha), il grandit également dans l'entourage de 'Ali Ibn Abi Talib (radhiya l-Lahu 'anhu). Il connut beaucoup d'autre compagnons tel que 'Uthman Ibn 'Affan, Talha (radhiya l-Lahu 'anhuma) et d'autres. Il était le maitre de 'Amr Ibn 'Ubayd précédemment évoquer. Il est mort en 110 de l'hégire (rahimahullah).

[82] Ce **Athar** comporte une faiblesse dans sa chaine de transmission : Rapporté par Nu'aym ibn Hammad dans « ***az-Zawahid 'ala az-Zouhd lil al-Mubarak*** » (30) et Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (211).

[83] Ce Athar est authentique (***sahih***): Rapporté par al-Ajouri dans « ***ach-Chari'a*** » (p. 57), al-Lalaka'i dans « ***Charh i'tiqad Ahlu Sunna wal Jama'a*** » (215) et Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (582).

**n'a-t-il pas dit ceci ?** ». Il sorti en colère et dit : « **Est-ce cela que je vous ordonné ? Est-ce pour cela que j'ai été envoyé vers vous ? Pour que vous exposiez le coran entre vous de la sorte ?** »[84]. Il leur a interdit de débattre de la sorte. Et Ibn 'Umar détestait les débats, de même Mâlik ibn Anas, ceux qui étaient au-dessus de lui ou en dessous également, jusqu'à aujourd'hui, et la parole d'Allah reste bien plus éloquente que la parole d'une créature : « **Seuls ceux qui ont mécru disputent les versets d'Allah** » (Sourate Ghafir (40) : Vertset 4)

Et un homme interrogea 'Umar ibn al-Khattâb (radhiya l-Lahu 'anhu) et lui dit : « **qui sont « ceux qui recueillent avec douceur** »[85] ? » Il lui répondit : « **Si tu avais été rasé de la tête (caractéristique des kharijites), j'aurais frappé ta nuque** »[86].

---

[84] Hadîth authentique (*sahih*) : Rapporté par Ahmad dans son « ***Mousnad*** » (2/192-195), Ibn Madja dans l'introduction du chapitre « ***al-Qadr*** » (85) et al-Lalaka'i dans « ***Charh i'tiqad Ahlu Sunna wal Jama'a*** » (n° 1018, 1019).

[85] Sourate an-Nazi'at (79) : Verset 2.

[86] L'homme qui posa la question à 'Umar (radhiya l-Lahu 'anhu) est : Sabigh ibn Assal. Le récit est authentique est très connu (*mach'hour*), rapporté par : ad-Darimi (1/51), Ibn Wadah dans « ***al-Bida'*** » (p. 56), al-Lalaka'i dans « ***Charh i'tiqad Ahlu Sunna wal Jama'a*** » (p. 634-636), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (1/413-415) et voici le texte complet de l'Imam al-Ajouri dans « ***ach-Chari'a*** » (p. 73) qu'il cite dans le chapitre : « **L'avertissement que le Prophète ﷺ à fait sa Ummah à propos de ceux qui disputent sur les versets équivoques (*al-Moutachaabih*) du Coran et la punition que le dirigeant doit donner à ceux qui disputent au sujet du Coran.** » : « **D'après Soulayman Ibn Yassar qui dit : « Un homme de la tribu de Tamim, qui se nomme Sabigh Ibnou 'Assal est arrivé dans la ville de Al-Madinah, et il avait des livres avec lui. C'est alors qu'il commença à poser des questions aux gens au sujet des versets équivoques du Coran. 'Umar Ibn al-Khattab fut informé de la présence de cette homme et de ses questions et il le fit demander. Il avait préparé pour lui des rameaux de palmier séchés. Lorsque l'homme entra il s'assit. 'Umar lui demanda : « Qui es-tu ? ». Il dit : « Je suis 'AbdAllah Sabigh ». 'Umar Ibn al-Khattab lui dit : « Et moi je suis 'AbdAllah 'Umar ». Puis il se rapprocha de lui et se mit à le frapper avec les rameaux. Il le frappa jusqu'à ce qu'il fut blessé sur la tête et le sang coulait sur son visage. Il dit : « Ô Prince des croyants, cela est suffisant, je suis guérit de ce qui était dans ma tête! ».** » Puis l'Imam al-Ajouri rajoute : « **Et si une personne disait : « Celui qui demande au sujet de la signification du verset :**

وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا * فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا

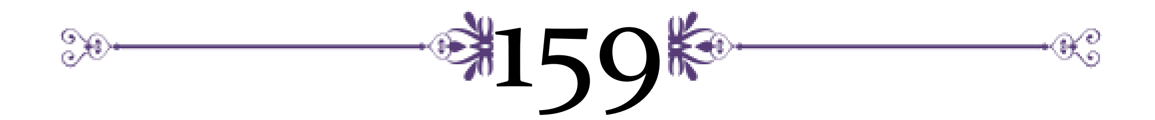
« **Par les vents qui éparpillent ! Par les porteurs de fardeaux** ». **(Sourate adh-Dhariyat (51) : Versets 1-2) mérite t-il d'être frappé, torturé et exilé ? » Nous lui disons ceci : 'Umar n'a pas frapper l'homme parce cet homme posait une question, mais lorsque 'Umar a appris ce que cet homme posait comme questions au sujet des versets équivoques du coran, il compris que cet homme souffrait d'une maladie psychologique et qu'il s'attardait à des choses qui ne sont pas bénéfiques et que cela l'avait distrait de la quête du savoir des choses obligatoires; comme ce qui est licite (*halal*) et illicite (*haram*) et qui est plus important pour lui; et de la quête de la science de la Sounna du Prophète ﷺ, qui est plus important pour lui. Lorsque 'Umar a vue**

Et le Prophète ﷺ aurait dit : « **Le croyant n'est point querelleur, et je n'intercéderai pas pour les querelleurs au Jour du jugement, alors délaissez les querelles, car elles n'apportent que peu de bien** »[87].

## 158

ولا يحل لرجل مسلم أن يقول: فلان صاحب سنة حتى يعلم منه أنه قد اجتمعت فيه خصال السنة لا يقال له صاحب سنة حتى تجتمع فيه السنة كلها

Et il n'est pas permis à un homme de dire : « Untel est un adepte de la Sounna » jusqu'à ce qu'il sache de lui qu'il possède réellement les caractéristiques de la sunna. Il ne sera pas appelé adepte de la sunna que lorsqu'il aura réuni toute la sunna.




قال عبد الله بن المبارك أصل اثنين وسبعين هوى أربعة أهواء فمن هذه الأربعة أهواء انشعبت هذه الاثنان وسبعون هوى القدرية والمرجئة والشيعة والخوارج فمن قدم أبا بكر وعمر وعثمان وعليا على أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ولم يتكلم في الباقين إلا بخير ودعا لهم فقد خرج من التشيع أوله وآخره ومن قال: الإيمان قول وعمل يزيد وينقص فقد خرج من الإرجاء كله أوله وآخره ومن قال: الصلاة خلف كل بر وفاجر والجهاد مع كل خليفة ولم ير الخروج على السلطان بالسيف ودعا لهم بالصلاح فقد خرج من قول الخوارج أوله وآخره ومن قال المقادير كلها من الله عز وجل خيرها وشرها يضل من يشاء ويهدي من يشاء فقد خرج من قول القدرية أوله وآخره وهوصاحب سنة.

---

**que cet homme cherchait ce qui n'était pas très bénéfique, 'Umar demanda à Allah de lui rendre possible d'attraper cet homme et de le punir de façon exemplaire, dans le but d'avertir les autres, car il est le berger et il est de son devoir de prendre soin que son troupeau ne se perde pas dans ce sujet ou dans un autre. Et Allah lui a donné la possibilité !** »

[87] Hadith très faible (*dha'if jidan*) : Rapporté par at-Tabarani dans « ***al-Kabir*** » (8/178-179) et al-Ajouri dans « ***ach-Chari'a*** » (p. 55-56).

'AbdAllah ibn al-Mubârak a dit : « **La base et le départ des soixante-douze groupes provient de quatre portes d'égarement, et c'est donc de ces quatre-là que découlent les soixante-douze fractions attachées à leur passion [et ces quatre sont] : les qadarites, les murdjites, les chiites et les kharijites.** »[88].

Celui qui fait précéder Abû Bakr et 'Umar et 'Uthmân et 'Alî sur l'ensemble des autres Compagnons du Messager d'Allah ﷺ, ne parle sur personne parmi eux, sauf en bien, et invoque pour eux, celui-là est exempt de toute forme de chiisme. Et celui qui dit : « **La foi est constituée de paroles et d'actes, elle augmente et diminue** », celui-là est exempt des caractéristiques des murdjites. Et celui qui dit : « **La prière [s'effectue et est valable] derrière tout imam, pieux soit-il ou débauché, de même que la lutte dans le sentier d'Allah s'effectue sous le commandement de n'importe quel dirigeant** », et il ne se dresse pas contre les dirigeants avec les armes, mais plutôt il invoque en leur faveur afin qu'ils se réforment dans le bien, celui-là est exempt des caractéristiques des kharijites. Et celui qui dit : « **Toutes les choses prédestinées proviennent d'Allah, qu'elles soient bonnes ou mauvaises, et Il égare certes qui Il veut, et guide certes qui Il veut** », celui-là est exempt des caractéristiques des qadarites, et il est un adepte de la Sounna.




وبدعة ظهرت هي كفر بالله العظيم ومن قال بها فهو كافر بالله لا شك فيه من يؤمن بالرجعة ويقول علي بن أبي طالب حي وسيرجع قبل يوم القيامة ومحمد بن علي وجعفر بن محمد وموسى بن جعفر وتكلموا في الإمامة وأنهم يعلمون الغيب فاحذرهم فإنهم كفار بالله العظيم ومن قال بهذا القول.

Et une innovation est certes apparue, et elle constitue en une mécréance envers Allah le très Noble, et celui qui s'affilie à cette innovation devient mécréant en Allah sans aucun doute. Celui qui croit au retour [des douze imams à la fin des temps], et dit : « 'Alî ibn Abî Tâlib (radhiya l-Lahu 'anhu) est vivant, et il reviendra avant la fin des temps, de même que

---

[88] Rapporté Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (278).

Muhammad ibn 'Alî[89], et Ja'far ibn Muhammad[90], et Mûssâ ibn Ja'far[91]. » Ils s'expriment au sujet de ces imams, prétendent qu'ils connaissent l'invisible. Prends bien garde à eux, car ils sont de grands mécréants, eux et tous ceux qui tiennent ces paroles.




قال طعمة بن عمر وسفيان بن عيينة: من وقف عند عثمان وعلي فهوشيعي لا يعدل ولا يكلم ولا يجالس ومن قدم عليا على عثمان فهورافضي قد رفض أثر أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ومن قدم الثلاثة على جماعتهم وترحم على الباقين وكف عن زللهم فهوعلى طريق الاستقامة والهدى في هذا الباب.

Tu'mat ibn 'Amr[92] et Sufyân ibn 'Uyayna (rahimahuma l-Lah) ont dit : « **Celui qui s'arrête à 'Uthmân et 'Alî est un chiite, et on ne le considérera pas comme étant quelqu'un de droiture, on ne lui parlera pas, ni on ne s'assoira avec lui. Et celui qui précède 'Alî sur 'Uthmân (radhiya l-Lahu 'anhum) est un rafidhite qui a rejeté l'héritage des compagnons du Prophète ﷺ. Et celui qui devance les quatre [califes] sur tous les autres, et invoque la miséricorde pour eux tous, s'abstient de se prononcer sur les éventuelles erreurs, alors celui-là est sur le chemin de la droiture et de la guidée dans cette question-ci. »**[93].

---

[89] **Ja'far ibn Muhammad ibn 'Ali Ibn al-Hassan ibn 'Ali ibn Abi Talib Abu Ja'far al-Baqir** : l'Imam véridique (*thiqa*), mort après 110 de l'hégire (rahimahullah). Voir « ***as-Siyar*** » d'adh-Dhahabi (4/401).

[90] **Ja'far ibn Muhammad ibn 'Ali Ibn al-Hassan ibn 'Ali ibn Abi Talib** : le véridique (*saduq*), le jurisconsulte (*faqih*) mort en l'an 148 de l'hégire (rahimahullah). Voir « ***as-Siyar*** » de adh-Dhahabi (6/255).

[91] **Mussa ibn Ja'far Abu al-Hussayn al-Hachimi** : l'Imam véridique (*thiqa*), adorateur très pieux (*'abid*), mort après 183 de l'hégire (rahimahullah). Voir « ***as-Siyar*** » de adh-Dhahabi (6/270).

[92] **Al-Ja'fari al-'Amiri al-Kufiy** : le véridique (*saduq*), l'ascète (*'abid*) mort en l'an 169 de l'hégire (rahimahullah). « ***at-Tahdib*** » (5/13) de Ibn Hajar et « ***al-Jarh wa Ta'dil*** » (4/496) de Ibn Abi Hatim.

[93] Source introuvable.

## 162

والسنة أن تشهد أن العشرة الذين شهد لهم رسول الله صلى الله عليه وسلم بالجنة أنهم في الجنة لا شك فيه.

Et la sunna consiste à attester que les dix à qui le Messager d'Allah ﷺ a attesté pour eux du paradis en feront véritablement partie et qu'il n'y aucun doute sur cela.

## 163

ولا تفرد بالصلاة على أحد إلا لرسول الله صلى الله عليه وسلم وعلى آله فقط

Et l'invocation en leur faveur ne doit pas être restreinte à un seul parmi eux, à l'exception du Messager d'Allah ﷺ et ses suiveurs seulement.

## 164

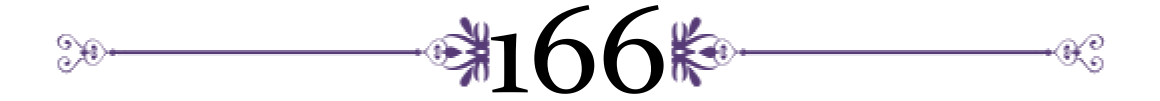
و تعلم أن عثمان قتل مظلوما ومن قتله كان ظالما

Et que tu saches que 'Uthmân ibn 'Affân (radhiya l-Lahu 'anhu) a été tué injustement, et que celui qui l'a tué est un injuste.

## 165

فمن أقر بما في هذا الكتاب وآمن به واتخذه إماما ولم يشك في حرف منه ولم يجحد حرفا واحدا فهوصاحب سنة وجماعة كامل قد كملت فيه السنة ومن جحد حرفا مما في هذا الكتاب أوشك في حرف منه أوشك أووقف فهوصاحب هوى

Et que celui qui reconnaît vrai et accepte ce que contient ce livre, et le prends comme guide, sans n'en point douter d'une lettre, ni en rejeter une lettre, celui-là est un réel adepte de la sunna et du consensus, d'une manière complète. Et celui qui rejette de ce livre ne serait-ce une lettre, ou doute sur une lettre, ou doute et s'abstient, alors celui-là est une personne aux prises avec sa passion.




ومن جحد أوشك في حرف من القرآن أوفي شيء جاء عن رسول الله صلى الله عليه وسلم لقي الله تعالة مكذبا فاتق الله واحذر وتعاهد إيمانك.

Et toute personne qui doute sur ne serait-ce qu'une lettre du Coran, ou sur une chose avec laquelle le Prophète ﷺ est venu, celui-là rencontrera Allah tout en le considérant menteur. Alors crains Allah, prends garde et préserves ta foi.

## 167

ومن السنة أن لا تعين أحدا على معصية الله ولا أولي الخير ولا الخلق أجمعين ولا طاعة لبشر في معصية الله ولا يحب عليه أحدا واكره ذلك كله لله تبارك وتعالى.

Et parmi la sunna, c'est que tu n'obéisses jamais à celui qui t'ordonnes de désobéir à Allah, ni aux parents, ni à quelconque autre personne, car il n'y a nulle obéissance à une personne dans une désobéissance à Allah, et n'ai jamais d'amour pour celui qui tend ou appelle à cela, déteste plutôt cela en cherchant la satisfaction d'Allah.

## 168

والإيمان بأن التوبة فريضة على العباد أن يتوبوا إلى الله عز وجل من كبير المعاصي وصغيرها.

Et il faut avoir la croyance que le repentir est une obligation pour les serviteurs, et qu'ils doivent se repentir à Allah de leurs péchés et fautes, grands et petits.

## 169

ومن لم يشهد لمن شهد له رسول الله صلى الله عليه وسلم بالجنة فهو صاحب بدعة وضلالة شاك فيما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم

Et celui qui ne considère pas vraie l'annonce du Messager d'Allah ﷺ en faveur des dix promis au paradis, alors celui-là est un adepte de l'innovation et de l'égarement, et il doute à propos de ce que le Messager d'Allah ﷺ a informé.

## 170

قال مالك بن أنس: من لزم السنة وسلم منه أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ثم مات كان مع النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وإن كان له تقصير في العمل

وقال بشر بن الحارث: الإسلام هو السنة والسنة هي الإسلام

وقال فضيل بن عياض: إذا رأيت رجلا من أهل السنة فكأنما أرى رجلا من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم وإذا رأيت رجلا من أهل البدع فكأنما أرى رجلا من المنافقين

وقال يونس بن عبيد العجب ممن يدعواليوم إلى السنة. وأعجب منه من يجيب إلى السنة فيقبل

وكان ابن عون يقول عند الموت: السنة السنة وإياكم والبدع حتى مات
وقال أحمد بن حنبل: مات رجل من أصحابي فرئي في المنام فقال: قولوا لأبي عبد الله عليك بالسنة فإن أول ما سألني الله سألني عن السنة
وقال أبوالعالية: من مات على السنة مستورا فهوصديق ويقال: الاعتصام بالسنة نجاة.
وقال سفيان الثوري: من أصغى بأذنه إلى صاحب بدعة خرج من عصمة الله ووكل إليها يعني إلى البدع.
وقال داود بن أبي هند: أوحى الله تبارك وتعالى إلى موسى بن عمران لا تجالس أهل البدع فإن جالستهم فحاك في صدرك شيء مما يقولون أكببتك في نار جهنم.
وقال الفضيل بن عياض: من جالس صاحب بدعة لم يعط الحكمة.
وقال الفضيل بن عياض: لا تجلس مع صاحب بدعة فإني أخاف أن تنزل عليك اللعنة
وقال الفضيل بن عياض: من أحب صاحب بدعة أحبط الله عمله وأخرج نور الإسلام من قلبه
وقال الفضيل بن عياض: من جلس مع صاحب بدعة في طريق فجز في طريق غيره.
وقال الفضيل بن عياض: من عظم صاحب بدعة فقد أعان على هدم الإسلام ومن تبسم في وجه مبتدع فقد استخف بما أنزل الله عز وجل على محمد صلى الله عليه وسلم ومن زوج كريمته من مبتدع فقد قطع رحمها ومن تبع جنازة مبتدع لم يزل في سخط الله حتى يرجع.
وقال الفضيل بن عياض: آكل مع يهودي ونصراني ولا آكل مع مبتدع وأحب أن يكون بيني وبين صاحب بدعة حصن من حديد.
وقال الفضيل بن عياض: إذا علم الله عز وجل من الرجل أنه مبغض لصاحب بدعة غفر له وإن قل عمله ولا يكن صاحب سنة يمالئ صاحب بدعة إلا نفاقا ومن أعرض بوجهه عن صاحب بدعة ملأ الله قلبه إيمانا ومن انتهر صاحب بدعة آمنه الله يوم الفزع الأكبر ومن أهان صاحب بدعة رفعه الله في الجنة مائة درجة فلا تكن صاحب بدعة في الله أبدا).

[L'imâm] Mâlik ibn Anas (rahimahullah) a dit : « **Celui qui s'attache à la sunna et prends soin [du souvenir et de l'honneur] des Compagnons du Messager d'Allah ﷺ, puis meurt sur cela, il sera avec les prophètes,**

**les véridiques, les martyrs et les pieux, même s'il a eu des manquements dans ses actes »**[94].

Et Bishr ibn al-Hârith[95] (rahimahullah) a dit : « **La sunna c'est l'islam, et l'islam c'est la Sounna** »[96].

Et Fudhayl ibn 'Iyâdh (rahimahullah) a dit : « **Lorsque je vois un adepte de la sunna, c'est comme si je voyais un compagnon du Messager d'Allah ﷺ et lorsque je vois un adepte de l'innovation, c'est comme si je voyais un hypocrite** »[97].

Et Yûnus ibn 'Ubayd (rahimahullah) a dit : « **Comme paraît étrange [parmi les gens] celui qui se réclame de la sunna, et comme est plus étrange encore est celui qui l'applique** »[98].

Et Ibn 'Awn[99] (rahimahullah) dit au moment de la mort : « **[Préservez] La sunna, la sunna, prenez garde aux innovations** »[100].

---

[94] La parole est introuvable.

[95] **Bichr ibn al-Harith ibn 'Ali ibn 'Abd ar-Rahman Abu Nasr al-Hafi al-Marwazi** : Un grand Imam ascète reconnu pour sa science, sa piété et son adoration. Il fait parti des transmetteurs de Hadith digne de confiance (*thiqa*). Il est mort en 227 de l'hégire à Baghdad (rahimahullah). Voir « ***as-Siyar*** » de adh-Dhahabi (10/469).

[96] La parole est également introuvable.

[97] La parole est également introuvable.

[98] Bonne chaine de transmission (*isnad hassan*) : Rapporté par Abu Nu'aym dans « ***al-Hilaya*** » (3/21), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (70), al-Lalaka'i dans « ***Charh i'tiqad ahli Sunna wal Jama'a*** » (21, 22, 23).

[99] **Abu 'Awn 'AbdAllah Ibn 'Awn Ibn Artaban** : Il est un grand rapporteur du Hadith reconnu digne de confiance (*thiqa*) né en 66 de l'hégire. Parmi ses enseignants : Ibn Sirin, Ibrahim an-Nakha'i, Hassan al-Basri, ach-Cha'bi, Mujahid, Sa'id Ibn Jubayr, Nafi'. Parmi ses étudiants : Duwad Ibn Abi Hind, Sufiyan ath-Thawri, Chu'ba Ibn al-Hajjaj, Yahiya Ibn Sa'id al-Qattan, 'AbdAllah Ibn al-Mubarak, ad-Dahak. Il est mort en 150 de l'hégire (rahimahullah).

[100] La parole est également introuvable.

Et [l'imam] Ahmad ibn Hanbal (rahimahullah) a dit : « **Un homme parmi mes compagnons est mort, puis a été vu en rêve, disant : « Dites à Abî 'Abdillah : « préserves la sunna, car c'est la première chose sur laquelle mon Seigneur m'a interrogé ». »**[101].

Et Abû 'Âliya[102] (rahimahullah) a dit : « **Celui qui meurt, attaché à la sunna, est un véridique, et l'attachement ferme à la sunna est un sauvetage [des troubles et du châtiment]. »**[103].

Et Sufyân Ath-Thawrî (rahimahullah) a dit : « **Celui qui tend l'oreille aux innovateurs s'écarte de la protection qu'Allah lui accordait, et il est confié à elle, c'est-à-dire à l'innovation »**[104].

Et Dâwud ibn Abî Hind[105] (rahimahullah) a dit : « **Allah a révélé à Mûssâ ('alayhi salam) : « Ne t'assoies pas en compagnie des innovateurs, car une partie de ce qu'ils disent va rester ancrée dans ton esprit, et cela risque de te mener en enfer »**[106].

---

101 La parole est également introuvable.

102 **Abu al-'Aliya al-Bara' Ziyad Ibn Feroz** : Il est l'Imam, le lecteur (***muqri***), le Hafidh, l'exégète, c'est un rapporteur digne de confiance (***thiqa***). Du vivant de notre Prophète ﷺ il était encore jeune et il finit par se convertie à l'Islam sous le Califat de Abu Bakr (radhiya l-Lahu 'anhu). Il a rapporté et rencontré plusieurs Compagnons tel que : 'Umar et 'AbdAllah Ibn 'Umar, 'Ali, Ibn Mas'ud, 'Aicha, Ibn 'Abbas, 'AbdAllah Ibn az-Zubayr, Anas Ibn Malik (radhiya l-Lahu 'anhum). Parmi ses élèves : Ayub as-Sikhtiyani, Yunus Ibn 'Ubayd. Il est mort en l'an 90 ou 93 de l'hégire (rahimahullah).

103 La parole est également introuvable.

104 Rapporté par Abu Nu'aym dans « ***al-Hilaya*** » (7/26, 34), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (444).

105 **Abu Muhammad Dawud Ibn Abi Hind** : Il vécut à Bassora, il était digne de confiance (***thiqa***), il a eu comme maître : 'Ikrama, ach-Cha'bi, Abu 'Aliya, Sa'id Ibn al-Musayib, Samak Ibn Harb, Ibn Sirin. Et parmi ses élèves : Chu'ba Ibn al-Hajjaj, Sufiyan ath-Thawri, Ibn Jurayj, Yahiya Ibn Sa'id al-Qattan. Il serait mort en 140 de l'hégire ou un peu après cette date (rahimahullah).

106 Rapporté par Ibn Wadah dans « ***al-Bida'*** » (p. 49), d'après Muhammad Ibn Aslam, al-Ajuri dans « ***ach-Chari'a*** » (p. 57) et Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (556) d'après Khusayf ibn 'Abd ar-Rahman al-Jazri.

Et Fudhayl ibn ‘Iyyâdh (rahimahullah) a dit : « **Celui qui s'assoit avec les innovateurs, la sagesse ne lui a pas été donnée** »[107].

Et il a dit : « **Ne t'assois pas avec les innovateurs, car je crains que la malédiction ne te tombe dessus** »[108].

Et […aussi] : « **Celui qui aime les innovateurs, Allah lui rend vaines ses œuvres, et arrache de son cœur la lumière de l'islam** »[109].

Et […aussi] : « **Celui qui discutes avec une personne de l'innovation à un endroit (litt. : dans un chemin), alors passes par un autre endroit** »[110].

Et […aussi] : « **Celui qui valorise un innovateur a certes aidé par cela à la destruction de l'islam, et celui qui sourit au visage d'un innovateur a certes méprisé ce qu'Allah a fait descendre sur Muhammad (‘alayhi salat wa salam), et celui qui donne en mariage sa fille à un innovateur a par cela rompu les liens de parenté, et celui qui suit le convoi funèbre d'un innovateur ne cesse d'être sous la colère d'Allah jusqu'à ce qu'il revienne.** »[111].

---

[107] La chaine de transmission est authentique (***isnaduhu sahih***) : Rapporté par al-Lalaka'i dans « ***Charh i‘tiqad ahli Sunna wal Jama‘a*** » (263, 1149), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (439).

[108] La chaine de transmission est authentique (***isnaduhu sahih***) : Rapporté par al-Lalaka'i dans « ***Charh i‘tiqad ahli Sunna wal Jama‘a*** » (262), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (441, 451).

[109] La chaine de transmission est authentique (***isnaduhu sahih***) : Rapporté par al-Lalaka'i dans « ***Charh i‘tiqad ahli Sunna wal Jama‘a*** » (263), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (440), Abu Nu‘aym dans « ***al-Hilaya*** » (8/103), Ibn Jawzi « ***Talbis Ibliss*** » (p. 12).

[110] La chaine de transmission est authentique (***isnaduhu sahih***) : Rapporté par Abu Nu‘aym dans « ***al-Hilaya*** » (7/103), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (493), Ibn Jawzi « ***Talbis Ibliss*** » (p. 12).

[111] La chaine de transmission est authentique (***isnaduhu sahih***) : Rapporté par Abu Nu‘aym dans « ***al-Hilaya*** » (7/103), Ibn Jawzi « ***Talbis Ibliss*** » (p. 12) avec une légère modification.

Et […aussi] : « **Celui qui prends assise avec un innovateur, il va tirer de lui l'aveuglement (du cœur)** »[112].

Et […aussi] : « **Je mange avec les juifs et les chrétiens, mais je ne mange pas avec les innovateurs, et j'aime trouver entre moi et un innovateur [un espace et une protection contre lui tel] une citadelle renforcée.** »[113].

Et […aussi] : « **Lorsque Allah apprends d'un homme qu'il déteste les gens de l'innovation, il lui pardonne, même s'il a peu de bonnes œuvres, et seul un hypocrite peut venir en aide à un innovateur. Et celui qui détourne son visage d'un innovateur, Allah lui remplit son cœur de foi, et celui qui repousse un innovateur, Allah le préservera le jour du Jugement, et celui qui humilie un innovateur, Allah l'élèvera de cent degrés au Paradis, donc ne soit jamais quelqu'un qui innove dans la religion d'Allah !** »[114].

---

[112] La chaine de transmission est authentique (***isnaduhu sahih***) : Rapporté par al-Lalaka'i dans « ***Charh i'tiqad ahli Sunna wal Jama'a*** » (263), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (470).

[113] La chaine de transmission est authentique (***isnaduhu sahih***) : Rapporté par Abu Nu'aym dans « ***al-Hilaya*** » (7/103).

[114] La chaine de transmission est authentique (***isnaduhu sahih***) : Rapporté par Abu Nu'aym dans « ***al-Hilaya*** » (7/104), Ibn Batta dans « ***al-Ibana al-Kubra*** » (429) [avec une chaine de transmission acceptable (***la ba'ssa bih***).]



Cet ouvrage se termine, et Allah le Très-Haut est le plus savant.

Et la louange revient à Allah le Très-Haut.

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ العَلِيمُ * وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

« **[127] Notre Seigneur, accepte ceci de notre part ! Car c'est Toi l'Audient, l'Omniscient. [128] et accepte de nous le repentir. Car c'est Toi certes l'Accueillant au repentir, le Miséricordieux.** » (Sourate al-Baqara (2) : Versets 127-128)

Ô Allâh ! Accorde Ta miséricorde et Ton salut à notre Prophète Muhammad, aux membres de sa famille, à tous ses Compagnons, ainsi qu'à quiconque suit parfaitement leur voie, et ce jusqu'au Jour de la Rétribution.

